

INSTALLATION MANUAL

For THERMADOR PROFESSIONAL® Custom Insert

MANUEL D'INSTALLATION

Pour hottes encastrées sur mesure PROFESSIONAL^{MC}
de THERMADOR

MANUAL DE INSTALACIÓN

Para campanas empotradas a medida PROFESSIONAL[®]
de THERMADOR

**Models/
Modèles/
Modelos:**

VCIN36JP
VCIN48JP
VCIN54JP
VCIB36JP
VCIB48JP
VCIB54JP



Table of Contents

Safety	1
Important Safety Instructions	1
Advance Planning	3
Before You Begin	3
General Information	4
Installation Preparation	5
Installation Considerations	5
Ductwork Preparation	6
Electrical Requirements	9
Choosing the Correct Blower	9
Installation Instructions	10
Blower Motor Installation	10
Remote Installation (optional)	13
Preparing the Ceiling Cutout and Housing	15
Custom Insert Installation with Hood Trims	19
Custom Insert Installation with Liner	20
Installing Filters, Filter Spacers, & Grease Trays	22
Service	23
Before Calling Service	23
Product Data Rating Plate	23
Installer Checklist	23
Service, Parts & Accessories	back page

Safety Definitions

⚠ WARNING

This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.
--

⚠ CAUTION

This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

NOTICE: This indicates that damage to the appliance or property may occur as a result of non-compliance with this advisory.

Note: This alerts you to important information and/or tips.

This THERMADOR® appliance is made by
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

Questions?
1-800-735-4328
www.thermador.com

We look forward to hearing from you!

Safety



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Save these instructions for the local electrical inspector's use.

INSTALLER: Please leave these instructions with this unit for the owner. Show the owner the location of the circuit breaker or fuse. Mark it for easy reference.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.

WARNING

If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.

WARNING

Turn off power circuit at service panel and lock out panel before wiring this appliance. **Requirement:** 120 VAC, 60 Hz 15 A. Allow the appliance to cool after the power has been turned off before servicing the appliance.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed on the back page.
- Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

WARNING

Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by a qualified technician.

Electric Safety

WARNING



IMPROPER GROUNDING CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK.

Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. If the power cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance. **DO NOT USE AN EXTENSION CORD.**

WARNING



ELECTRICAL SHOCK HAZARD

- **DO NOT** remove connections.
- **DO NOT** use an extension cord.
- Improper grounding can result in a risk of electric shock.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Grounding Instructions:

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid-state speed control devices.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety Codes and Standards

This appliance complies with one or more of the following Standards:

- UL 507, The Standard for the Safety of Electric Fans
- CSA C22.2 No. 113, Fans and Ventilators

It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

Appliance Handling Safety

CAUTION



Unit is heavy and requires at least two people or proper equipment to move and install.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when handling the appliance. Failure to do so may result in property damage or personal injury.

WARNING

State of California Proposition 65 Warnings:

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Related Equipment Safety

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove panels, wire covers or brackets/screws.

CAUTION

For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors. To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

When cutting or drilling into wall or ceiling, be careful not to damage electrical wiring and other hidden utilities.

Use a qualified and trained installer.

Remove all tape and packaging before using the appliance. Destroy the packaging after install. Never allow children to play with packaging material.

Ventilation Safety

WARNING

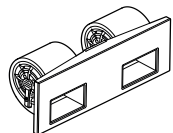
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- **USE ONLY METAL DUCTWORK.**
- Ducted fans must always be vented to the outdoors. **DO NOT** vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

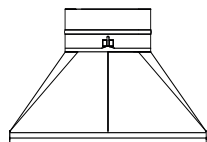
Advance Planning

Before You Begin

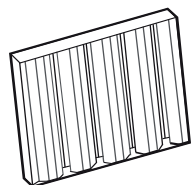
Parts Included



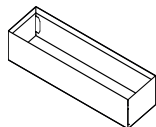
1 – 1000 CFM integral blower
(VCIBxxJP models only)



1 – Metal transition with backdraft
damper



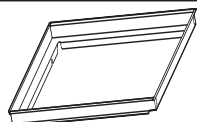
2, 3, or 4 – Stainless steel baffle filters
(depending on model size)



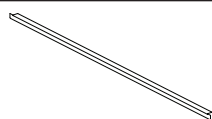
2 – Filter spacers



2 or 3 – Grease trays (depending on
model size)



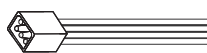
1 – Liner (VCIBxxJP models only)



4 – Side trims (VCINxxJP models only)



2 or 4 – Halogen lights, installed
(depending on size)



1 – Remote blower adaptor



1 – Fastener assortment

Literature packet

⚠ CAUTION

Before installing, turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.

Tools and Parts Needed

Blower motor (VCINxxJP models only)

Ductwork as necessary (style varies, see *Table 3*)

Additional sheet metal screws (as necessary for ductwork installation)

1" (25.4 mm) Strain relief

Aluminum tape (**DO NOT** use duct tape)

1/2" (13 mm) Conduit if required (follow local codes)

Framing material (as necessary for framework)

Circular saw or jigsaw

Tape measure

Phillips head screwdriver

Protective work gloves

Optional accessories available for separate purchase. Refer to www.thermador.com for more details.

LINER236 – 36" Custom Hood Liner

LINER248 – 48" Custom Hood Liner

LINER254 – 54" Custom Hood Liner

TRIM236 – 36" Custom Hood Trims

TRIM248 – 48" Custom Hood Trims

TRIM254 – 54" Custom Hood Trims

VCI2REMKS – Remote Control Panel

EXTNCB25 – 25 ft. Blower Connection Cable

PA36JBS, PA48JBS – Backsplash

General Information

This manual provides the proper installation instructions for two styles of THERMADOR PROFESSIONAL® custom insert hoods:

Overall Dimensions

VCINxxJP — This model series features brushed stainless-steel filters, halogen lights, and side trims.

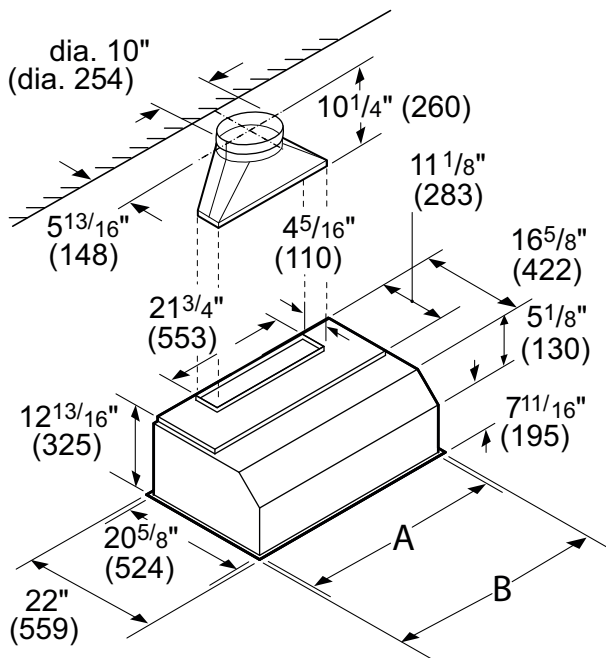
VCIBxxJP — This model series features brushed stainless-steel filters, halogen lights, optional hood liner, and an integral blower.

NOTE: Installation without option hood liner requires Accessory Custom Insert Hood Trims, TRIM2xx.

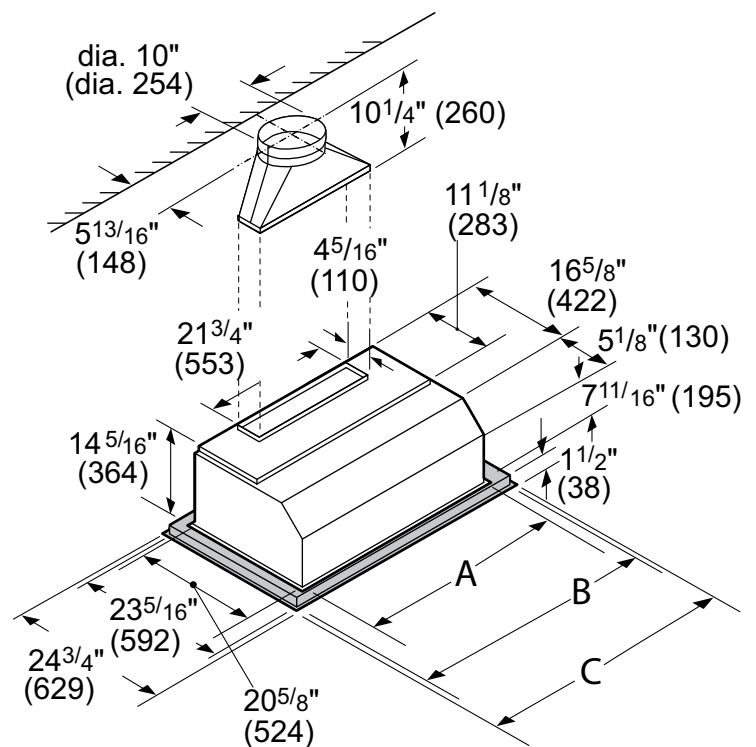
	36" (914) without liner	48" (1,219) without liner	54" (1,372) without liner
A	32 ³ / ₈ " (822)	44 ³ / ₈ " (1,127)	50" (1,280)
B	33 ³ / ₄ " (856)	45 ³ / ₄ " (1,162)	51 ³ / ₄ " (1,315)
C	—	—	—

	36" (914) with liner	48" (1,219) with liner	54" (1,372) with liner
A	32 ³ / ₈ " (822)	44 ³ / ₈ " (1,127)	50 ³ / ₈ " (1,280)
B	39 ³ / ₁₆ " (995)	51 ³ / ₁₆ " (1,300)	57 ³ / ₁₆ " (1,453)
C	40 ¹ / ₂ " (1,029)	52 ¹ / ₂ " (1,344)	58 ¹ / ₂ " (1,486)

Custom Insert – without liner



Custom Insert – with liner



inches (millimeters)

Table 1: Custom Insert Overall Dimensions

NOTE: Transition is centered.

Installation Preparation

Installation Considerations

The custom insert unit is designed for installation inside a custom-built hood assembly. It is for ducting to the outside. It cannot be used in conjunction with a recirculation unit.

Hood installation height above a cooktop, rangetop or range can vary. To obtain the necessary installation height above a cooktop, rangetop or range, consult the appliance's installation manual.

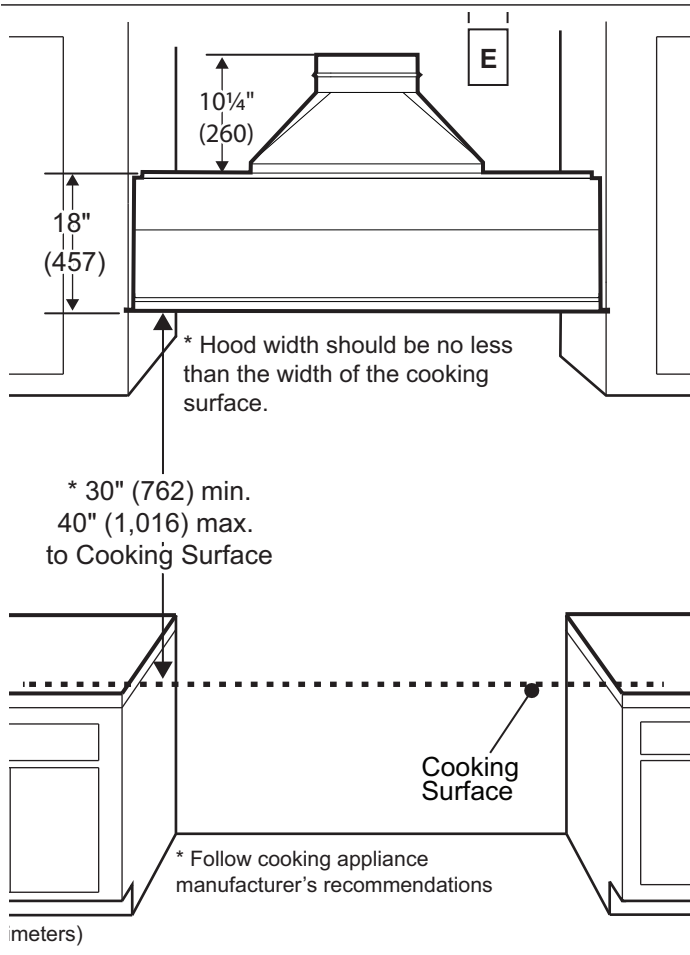


Figure 1: Typical Hood Installation

NOTICE:

The hood could incur some damage from heat if a THERMADOR PROFESSIONAL® series range or rangetop is operated with multiple burners at high settings under a hood that is installed at minimum clearances.

Hood Width

The hood width should be no less than the width of the cooking surface. For proper performance, the housing must cover the entire cooking surface.

Where space is not restricted, a wider hood can be used to increase capture area.

Distance From Cooking Surface

The installation height ranges from a minimum height of 30" (762 mm) to a maximum height of 40" (1,016 mm); however, it is necessary to follow the cooking appliance manufacturer's installation instructions for proper hood height.

Unit Weight

When calculating the load for the housing support system, be sure to consider the weight of the ventilation unit.

Model	Weight
VCIN36JP	60 lb (27.22 kg)
VCIN48JP	73 lb (33.11 kg)
VCIN54JP	82 lb (37.20 kg)
VCIB36JP	96 lb (43.54 kg)
VCIB48JP	111 lb (50.35 kg)
VCIB54JP	122 lb (55.34 kg)

IMPORTANT:

The supplied weights address only the ventilation unit and blower. *Installer* must account for weight of any materials of construction when calculating the total dead weight load of installation, including but not limited to: wall, tile, mortar, plaster, brick, finishes, partitions, and other similarly incorporated architectural and structural items. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

Table 2: Unit Weight with Blowers

Blower Motors

VCIN models are shipped without the blower motor. Internal, in-line and remote blowers are available through your authorized THERMADOR® dealer. For local dealer information, visit the Find a Dealer section of our website at www.thermador.com.

The blower will vary in size and is dictated by the cooking surface, the volume of air that needs to be moved and the length of the duct run. Refer to “*Blower Motor Installation*” on page 10 for detailed blower motor information.

Backsplash

Optional stainless steel backsplashes are available for purchase in widths to match all custom insert hoods through your authorized THERMADOR® dealer. For local dealer information, visit the Find a Dealer section of our website at www.thermador.com.

Ductwork Preparation

Discharge Direction

The exhaust air is discharged upwards through a duct.

Ducting Recommendations

Proper performance is dependent upon proper ducting. Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified cubic feet per minute (CFM) of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

DO NOT USE FLEXIBLE DUCT; it creates back pressure/air turbulence and reduces performance.

Always install a metal vent cover where the ductwork exits the house.

COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.

MAKE-UP AIR: Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

For safety reasons, ducting should vent directly outdoors (not into an attic, underneath the house, into the garage or into any enclosed space). The unit cannot be used in conjunction with a recirculation unit.

THERMADOR® recommends not exceeding 50 ft (15.24 m) of duct.

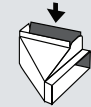
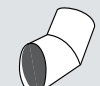
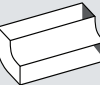
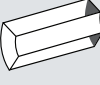
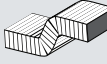
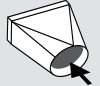
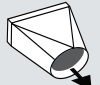
Keep duct runs as short and straight as possible. Elbows and transitions fittings reduce air flow efficiency. Back to back elbows and “S” turns give very poor delivery and are not recommended.

A short, straight length of duct at the inlet of a remote blower gives the best delivery.

Hoods are supplied with a 10" (254 mm) round transition. A locally supplied transition is required for other sizes.

Use *Table 3 on page 7* to compute permissible lengths for duct runs to outdoors.

Equivalent Duct Lengths for Commonly Used Transitions

Duct Piece	Size of Duct Piece (in)	Equivalent Length (ft)	Duct Piece	Size of Duct Piece (in)	Equivalent Length (ft)
 Smooth Straight	6	1.2	 3 1/4" x 10" to Round 90° Elbow	6	10
	7	0.95		7	5
	8	0.7	 3 1/4" x 10" Center Reverse Elbow Left	N/A	15
	10	0.6		N/A	25
 3 1/4" x 10" Straight	N/A	1	 3 1/4" x 10" Center Reverse Elbow Right	N/A	25
 3 1/4" x 14" Straight	N/A	0.7	 3 1/4" x 10" Left Reverse Elbow	N/A	15
 90° Elbow Round	6	12	 3 1/4" x 10" Right Reverse Elbow	N/A	25
	7	8	 Round Wall Cap	6	2
	8	6		7	2
 45° Elbow Round	6	5		8	2
	7	4		10	2
	8	3	 Round Roof Cap	6	2
 3 1/4" x 10" 90° Elbow Round	N/A	5		7	2
 3 1/4" x 10" 45° Elbow Round	N/A	15		8	2
 3 1/4" x 10" Flat Elbow	N/A	20	 2' Long 3 1/4" x 10" Flex	N/A	20
 Round to 3 1/4" x 10"	6	1	 3 1/4" x 10" to Round	10	1
	7	1	 7" Inline Backdraft Damper	7	
 3 1/4" x 10" to Round	6	5		N/A	
 Round to 3 1/4" x 10" 90° Elbow	7	3	 3 1/4" x 10" Roof Jack and Shutter	N/A	
	6	10			
	7	8			

NOTE: These commonly used installation parts can be purchased at a local hardware store. THERMADOR® does not manufacture all these parts.

Table 3: Duct Lengths

Hood Transition

Assembly of the Transition

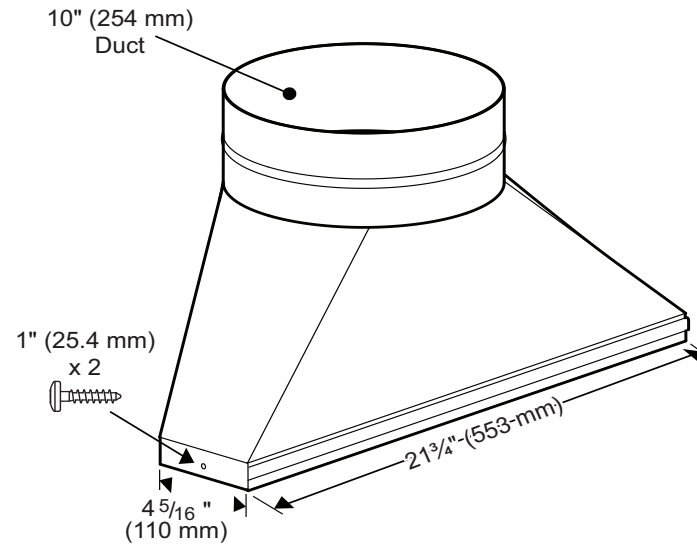


Figure 2: Transition Dimensions

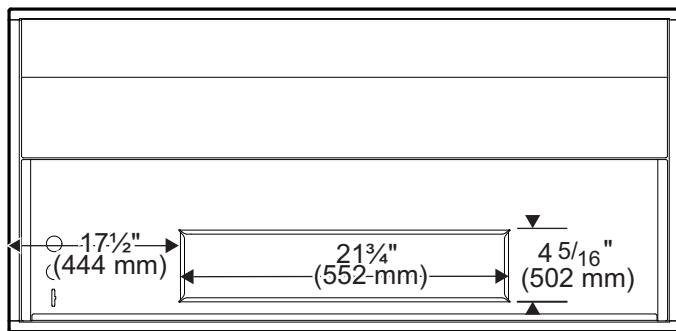


Figure 3: Hood Transition Dimensions

1. A minimum height clearance of $10\frac{1}{4}$ " (260 mm) is needed above the hood for transition mounting.

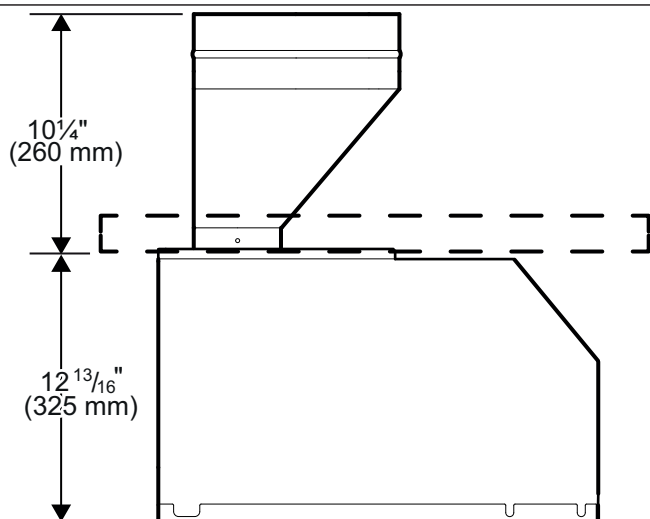


Figure 4: Transition Height

2. Remove transition from inside of hood. Discard brackets attaching transition to the inside of hood.
3. Align mounting holes at base of transition with the mounting holes of the $\frac{1}{2}$ " (13 mm) flange located at the top or rear of the hood (Figure 5).
4. Fasten transition to hood using two (2) 1" (25.4 mm) sheet metal screws included with hood (Figure 5).
5. Seal connection between transition and hood with aluminum tape. **DO NOT** use duct tape (Figure 5).

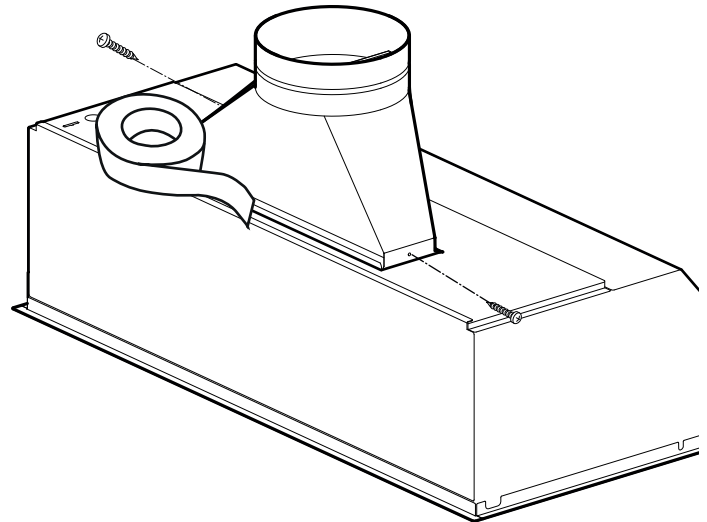


Figure 5: Transition Connection

6. Remove tape holding damper closed.

Electrical Requirements

The unit requires a 120V AC, 60Hz. 15A branch circuit.

The hood should only be connected to a grounded socket that has been installed according to relevant regulations. If possible, place the grounded socket directly behind the chimney paneling. Attach the grounded socket as close to the appliance as possible and in an accessible location.

- The grounded socket should be connected to its own circuit.
- If the grounded socket is no longer accessible following installation of the hood, make sure that an electrical switch is permanently installed for turning off the appliance.

When connected to a GFCI-protected supply, THERMADOR PROFESSIONAL® custom insert hoods are suitable for use in damp locations that are protected from outside weather conditions and not subject to saturation with water and other liquids, but can be subject to moderate degrees of moisture (such as an outdoor covered patio or lanai area). Refer to local codes, NEC/CEC, and or the Authority Having Jurisdiction (AHJ) for additional information.

Check your local building codes for proper method of installation. In the U.S., if there are no applicable local codes, this unit should be installed in accordance with the National Electric Code ANSI/NFPA No. 70, Current Issue. In Canada, installation must be in accordance with the CAN 1- B149.1 and .2 - Installation Codes for Gas Burning Appliances and/or local codes.

The appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing a wire that allows the electric current to escape. This appliance has a cord with a ground wire and grounded plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

⚠ WARNING

The appliance must be grounded.

Electrical Data

Data, including the model and serial number, is located on the product data rating plate inside the appliance, visible after removal of the filter frame (see *Figure 39 on page 23*).

Choosing the Correct Blower

A variety of interior and exterior blower options (Remote, Inline or Integral) are available for THERMADOR PROFESSIONAL® Custom Insert series hoods. If the unit you have selected does not have a blower included, one must be purchased separately.

It is recommended to use only THERMADOR blowers with THERMADOR ventilation hoods. See the *Ventilation Planning Guide* for recommended blowers. Contact Customer Service for additional options (see the *back page* for contact information).

Blower selection will vary based on the volume of air that needs to be moved and the length and location of the duct run. For long duct runs with multiple turns and bends, consider using a more powerful blower. For the most efficient air-flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible (refer to “*Ductwork Preparation*” on page 6).

Integral Blowers

These blowers are integrated into the hood at the time of installation (included with the VCIB model units).

Remote Blowers

Depending on preference and ducting situation, these blowers can be mounted on the roof or exterior wall of the home. An exterior installation may be more appealing to reduce noise in the kitchen.

Inline Blowers

To minimize noise in the kitchen, these blowers are mounted along the duct line anywhere between the kitchen and the exterior wall. If there is easy access to duct line (in an attic, for example), this may be an appealing option.

Installation Instructions

Blower Motor Installation

Blower	SKU	Voltage (Ac)	Blower Current (Amps)	**Circuit Breaker (Amps)
Integral	VTN630*	120	2.7	15
Integral	VTN1030*	120	5.4	15
Remote	VTR630*	120	4.2	15
Remote	VTR1030*	120	5.7	15
Remote	VTR1330*	120	8.5	15
Inline	VTI610*	120	4.2	15
Inline	VTI1010*	120	5.7	15

* Indicates a letter designating the release year.

** With blower installed.

Integral blower installation only

1. The blower is attached to the hood using weld studs on the mounting plate. *Figure 6* exhibits the weld stud locations.
2. Guide the motor mounting plate over the studs.
3. Attach four (4) nuts (included with hood) to the weld studs. Tighten nuts to secure the blower to the hood.

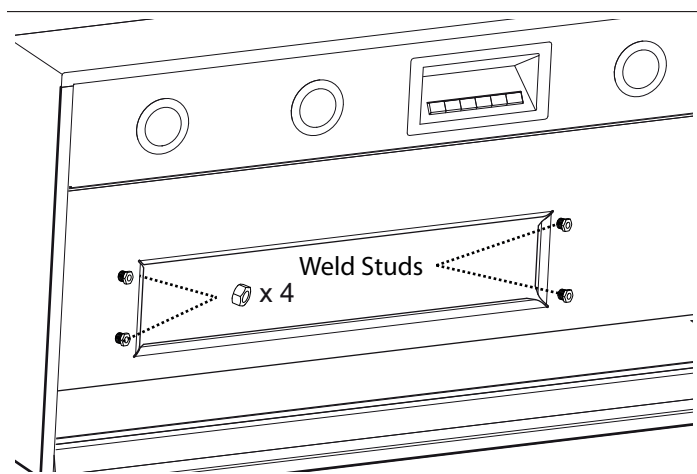


Figure 6: Weld Stud Location

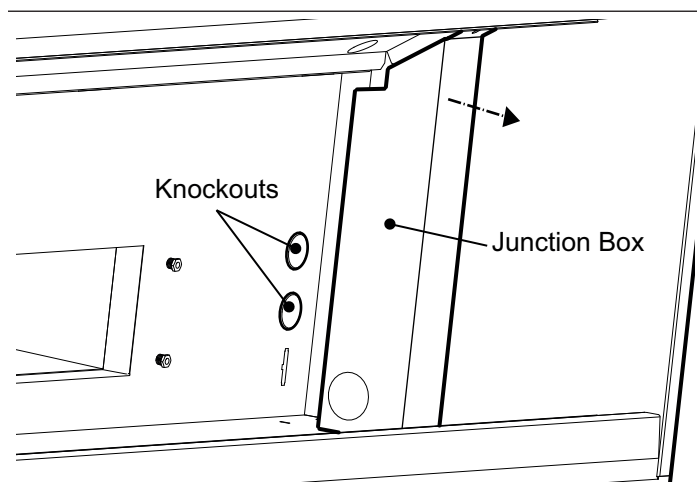


Figure 7: Junction Box Location

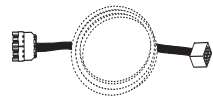
25 ft. Blower Cable Connection Accessory Kit (optional)

The blower extension cable is compatible with the following Inline & Remote blowers:

Blower	SKU
Remote Blower	VTR630*
Remote Blower	VTR1030*
Remote Blower	VTR1330*
Inline Blower	VTI610*
Inline Blower	VTI1010*

*Indicates a letter designating the release year.

EXTNCB25 Parts Included

	1 – 25 ft. cable
	1 – Adapter Cable No. 1 (NOT NEEDED FOR VCIN OR VCIB MODEL CONNECTIONS)
	1 – Adapter Cable No. 2 (NOT NEEDED FOR VCIN OR VCIB MODEL CONNECTIONS)

IMPORTANT: CUTTING OFF A CONNECTOR TO THE APPLIANCE OR TO THE EXTENSION CABLE KIT WILL VOID THE WARRANTY.

Blower Extension Cable Connection

The internal blower harness should be routed through the knockout and secured with a 1" (25.4 mm) strain relief. The remote harness can then be connected to the blower harness outside the unit.

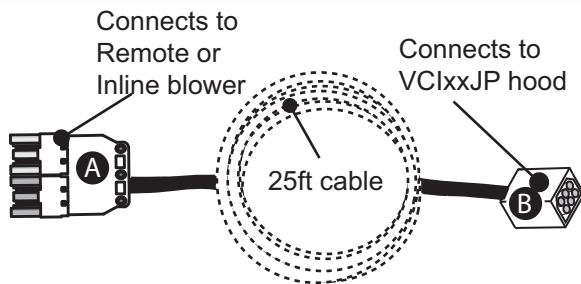


Figure 8: 25ft Cable

Wiring the Hood with an Integral Blower

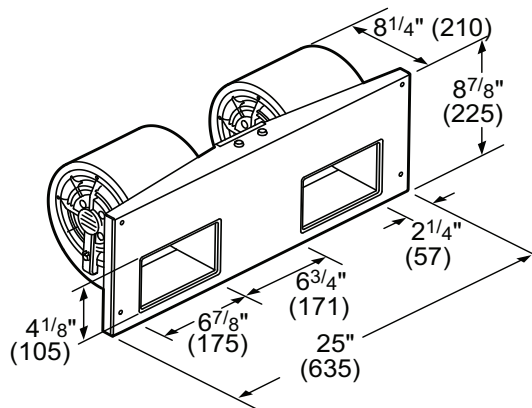


Figure 9: Integral Blower Model VTN1030

Integral Blower models VTN630 and VTN1030 are integrated into the hood at the time of installation (VCIN models). For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. Remove junction box channel covering the wires (see *Figure 7 on page 10*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 7 on page 10*).
3. Connect the blower's Molex plug connector to the connector present inside the hood, as shown in

Figure 10.

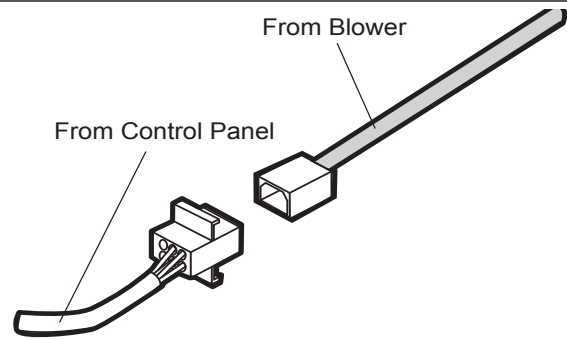


Figure 10: Wiring the Hood with an Integral Blower

4. Install 1" (25.4 mm) conduit connector in junction box.
5. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from the power supply to the junction box.
6. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
 - Spring type wire nuts rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C.)
7. Close the junction box cover.

Wiring the Hood with a Remote Blower

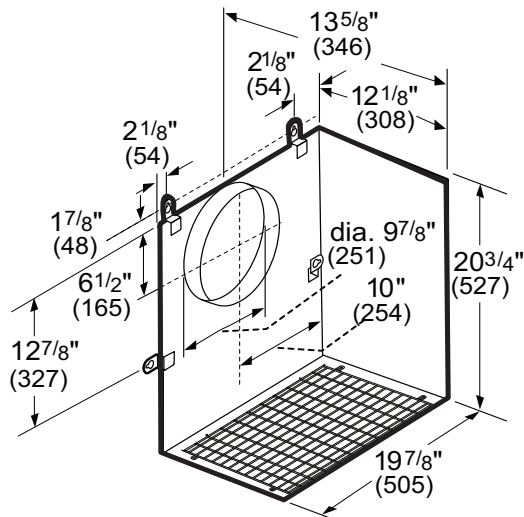


Figure 11: VTR1330 Remote Blower

Custom insert models can be installed with remote blowers (VCIN models). For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. Remove junction box channel covering the wires (see *Figure 7 on page 10*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 7 on page 10*).
3. Install 1" (25.4 mm) conduit connectors.
4. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from the power supply to the junction box.
5. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
 - Spring type wire nuts, rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).
6. Connect the "pigtail" to the connector inside the junction box.

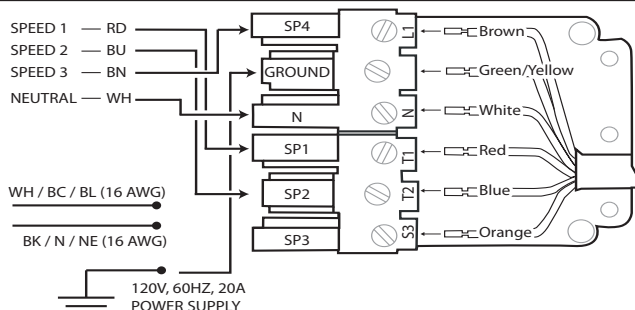


Figure 12: Wiring the Hood with a Remote Blower

7. Close the junction box cover.
8. Run five (5) #14 AWG wires in 1" (25.4 mm) conduit from the remote blower to the second conduit connector.
9. Connect the remote blower to the pigtail wires as shown in *Figure 12*. Connect the remote blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box. Refer to the blower installation instructions for further wiring details.

Wiring the Hood with an Inline Blower

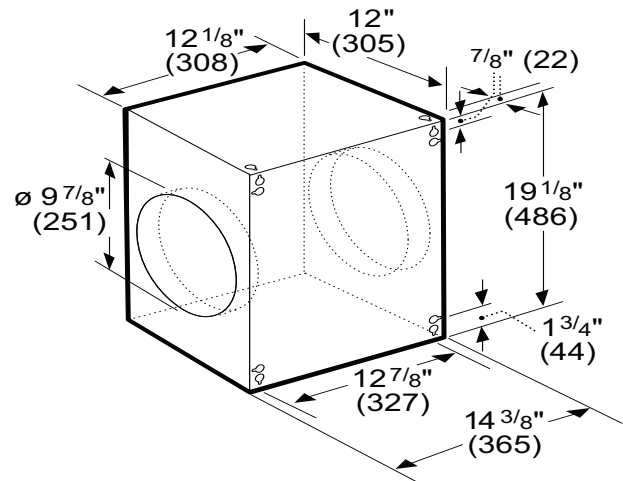


Figure 13: VT11010 Inline Blower

Both VCIN and VCIB custom insert models can be installed with inline blowers. For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. Remove junction box channel covering the wires (see *Figure 7 on page 10*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 7 on page 10*).
3. Install 1" (25.4 mm) conduit connectors.
4. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from power supply to junction box.
5. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
 - Spring type wire nuts, rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).

6. Connect the “pigtail” to the connector inside the junction box.

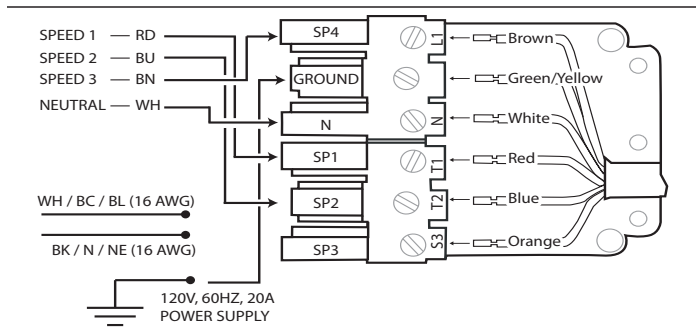


Figure 14: Wiring the Hood with an Inline Blower

7. Close the junction box cover.
8. Run five (5) wires (#14 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from the inline blower to the second conduit connector.
9. Connect the inline blower to the pigtail wires as per *Figure 14*. Connect the inline blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box.

Remote Control Installation (optional)

NOTE: When using the Custom Insert with the optional remote control, the unit loses the “AUTO” function and the over-temperature heat sensor described in the Use & Care Guide.

It is recommended that the Remote Control be wired to the hood after the hood is installed.

1. Access wiring

- a) Remove filters, spacers and grease trays.
- b) Remove the junction box cover (refer to *Figure 7* on page 10).
- c) Remove three screws holding stainless steel panel to the canopy.

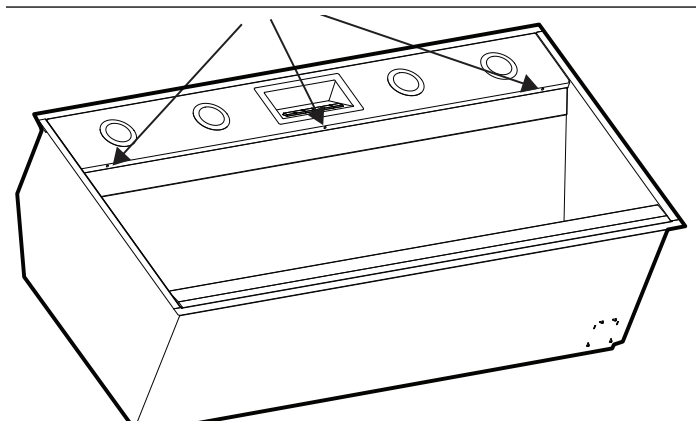


Figure 15: Remove stainless steel panel

- d) Remove core partition (*Figure 16*).

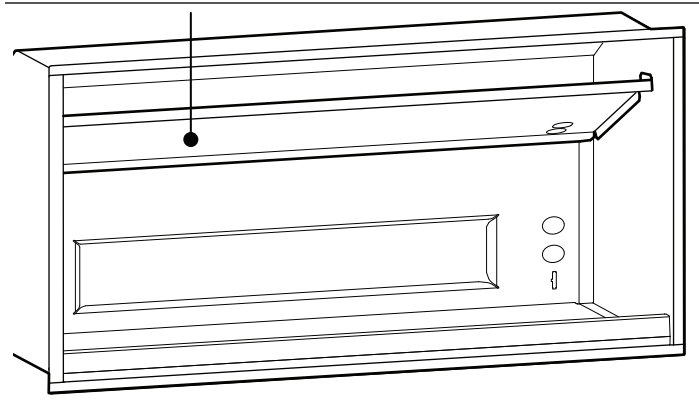


Figure 16: Remove core partition

2. Connecting the harness to the relay board.

- a) Unplug harness from the remote control to the relay board (*Figure 17*).
- b) Plug in harness included in the remote kit (*Figure 17*).

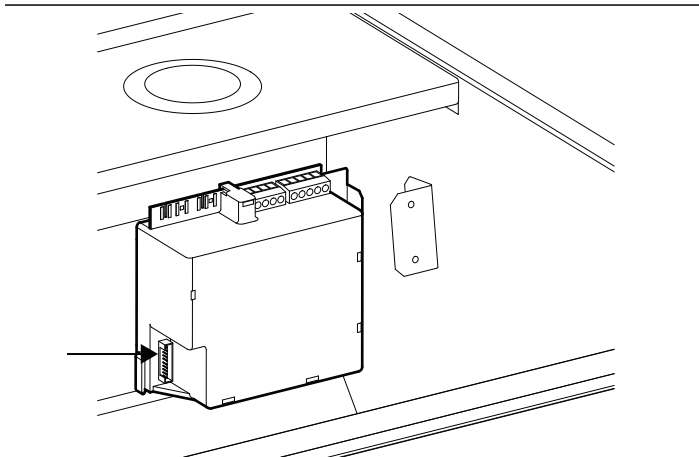


Figure 17: Relay Board Hookup

- c) Run harness through core partition hole (*Figure 18*).

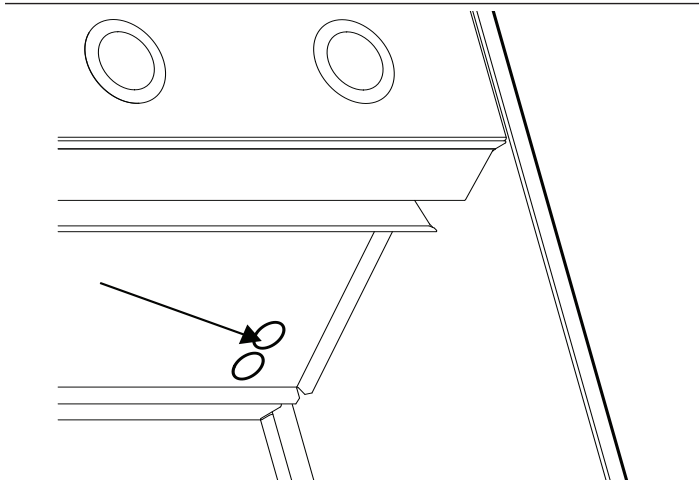


Figure 18: Wire Routing through Partition

- d) Reinstall core partition after running the harness through the access hole.
- e) Insert remote harness end into the mounting hole, as indicated in *Figure 19*, until it clicks.

- f) Connect the extension harness to the connector inside the junction box.

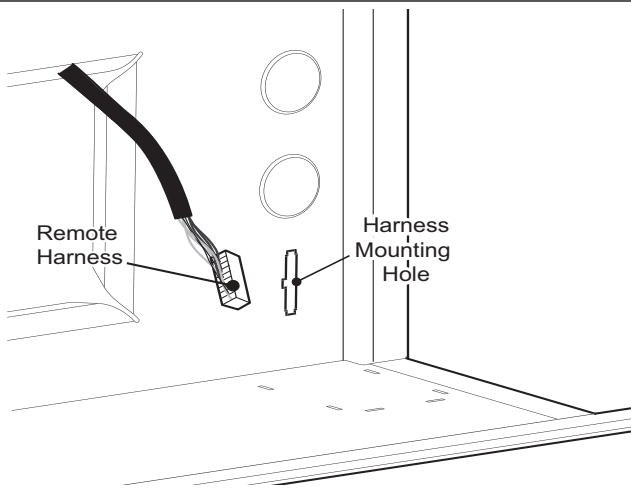


Figure 19: Remote Harness Mounting Hole

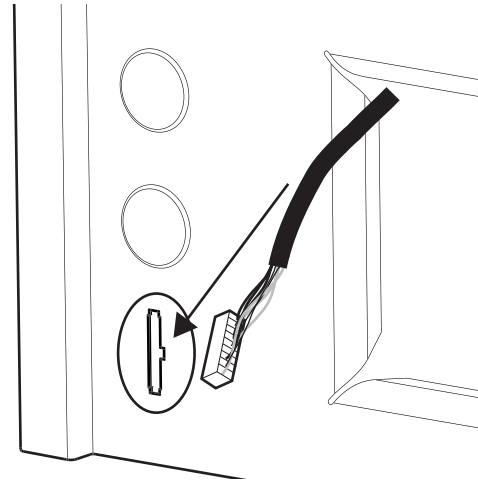


Figure 20: Pigtail Remote Connection

3. Prepare wall (or similar surface) cutout for installation as shown below in *Figure 21*.

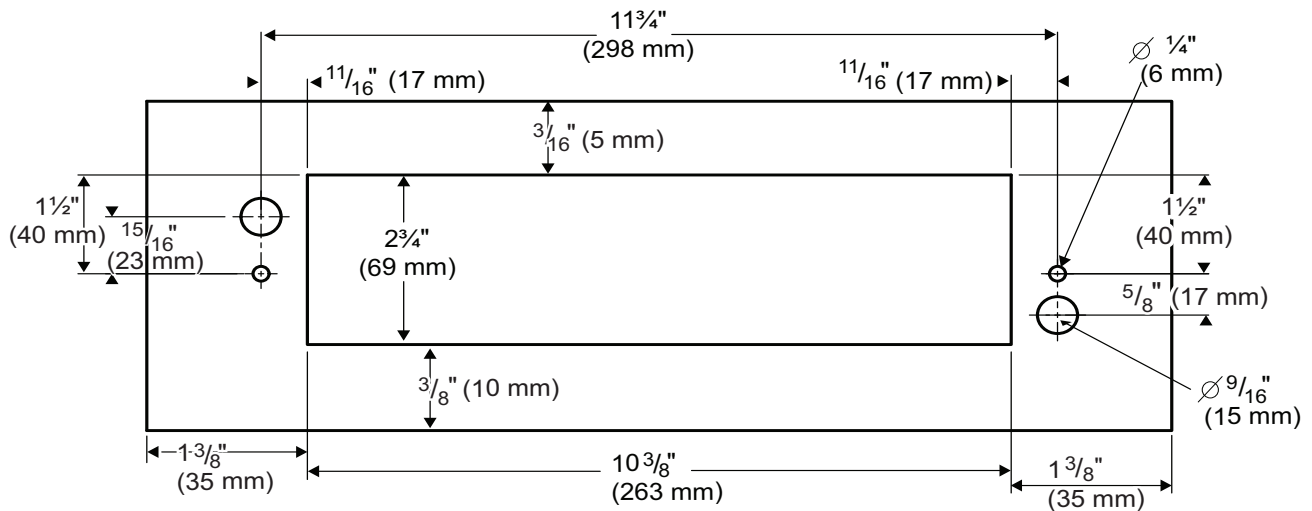


Figure 21: Wall Cutout (view is shown facing wall)

4. Connect the remote control to extension harness with the included 30 ft (914.4 cm) cable.
5. Insert remote control into cutout. Secure from behind with two (2) nuts onto the weld studs (*Figure 22*).
6. Reinstall hood components from *Figure 15* and *Figure 16*.

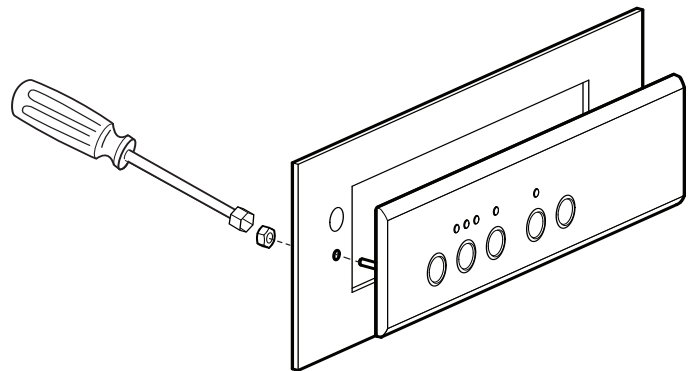


Figure 22: Remote Install

Preparing the Ceiling Cutout and Housing

The unit must be mounted to the surrounding housing. See *"Installation Preparation"* on page 5 for suggestions on determining hood height.

When calculating the load for the housing support system, be sure to include the weight of the ventilation unit. See *Table 2* on page 5 for unit weight by model.

Build housing in accordance with the dimensions noted in *Figure 26* thru *Figure 28*.

Transition and Conduit Cutout Dimensions

Model	A	B	C
36" without Liner	14 ³ / ₁₆ " (360 mm)	1 ¹ / ₈ " (29 mm)	1 ⁷ / ₈ " (47 mm)
48" without Liner	19 ¹³ / ₁₆ " (503 mm)	1 ¹ / ₈ " (29 mm)	1 ⁷ / ₈ " (47 mm)
54" without Liner	22 ¹³ / ₁₆ " (579 mm)	1 ¹ / ₈ " (29 mm)	1 ⁷ / ₈ " (47 mm)
36" with LINER236	14 ³ / ₁₆ " (360 mm)	3 ³ / ₁₆ " (81 mm)	1 ¹ / ₈ " (29 mm)
48" with LINER248	19 ¹³ / ₁₆ " (503 mm)	3 ³ / ₁₆ " (81 mm)	1 ¹ / ₈ " (29 mm)
54" with LINER254	22 ¹³ / ₁₆ " (579 mm)	3 ³ / ₁₆ " (81 mm)	1 ¹ / ₈ " (29 mm)

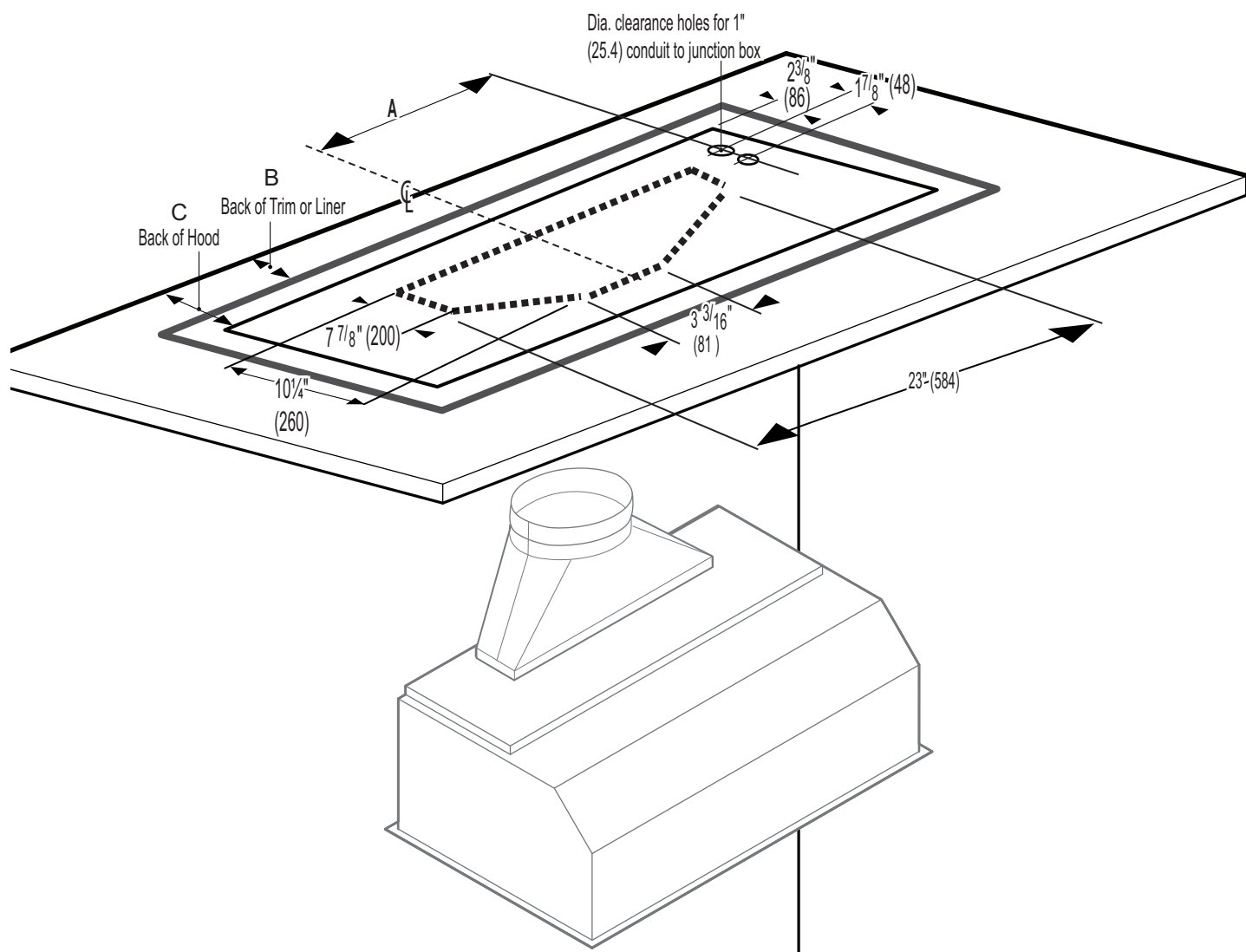


Figure 23: Transition and Conduit Cutout Dimensions

Ceiling Cutout Dimensions

Cutout for Hood	A inches (mm)	B inches (mm)
36" without Liner	32 ¹⁵ / ₁₆ " (836)	21 ¹ / ₄ " (540)
36" with LINER236	39 ³ / ₄ " (1010)	23 ⁷ / ₈ " (606)
48" without Liner	44 ¹⁵ / ₁₆ " (1141)	21 ¹ / ₄ " (540)
48" with LINER248	51 ³ / ₄ " (1315)	23 ⁷ / ₈ " (606)
54" without Liner	50 ¹⁵ / ₁₆ " (1294)	21 ¹ / ₄ " (540)
54" with LINER254	57 ³ / ₄ " (1467)	23 ⁷ / ₈ " (606)

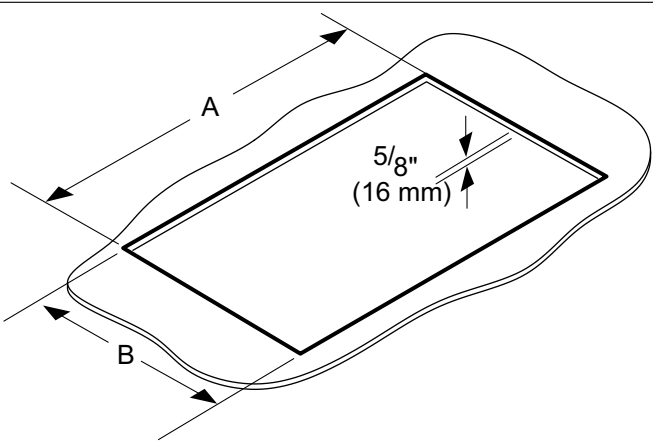


Figure 24: Cutout Dimensions

Dimensions for Optional Liner Accessory	C inches (mm)	D inches (mm)	E inches (mm)
36" LINER236	32 ⁷ / ₁₆ " (824)	39 ³ / ₁₆ " (995)	40 ¹ / ₂ " (1029)
48" LINER248	44 ⁷ / ₁₆ " (1129)	51 ³ / ₁₆ " (1300)	52 ¹ / ₂ " (1304)
54" LINER254	50 ⁷ / ₁₆ " (1281)	57 ³ / ₁₆ " (1453)	58 ¹ / ₂ " (1486)

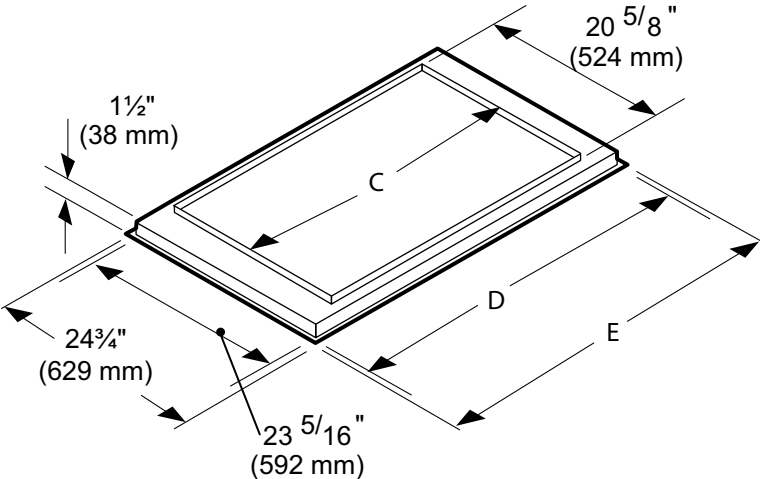


Figure 25: Liner Dimensions

Supporting Stud Housing Dimensions

Hood without Liner Dimension A	Hood with Liner Dimension A
2⅛" (54 mm)	4⅝" (117 mm)

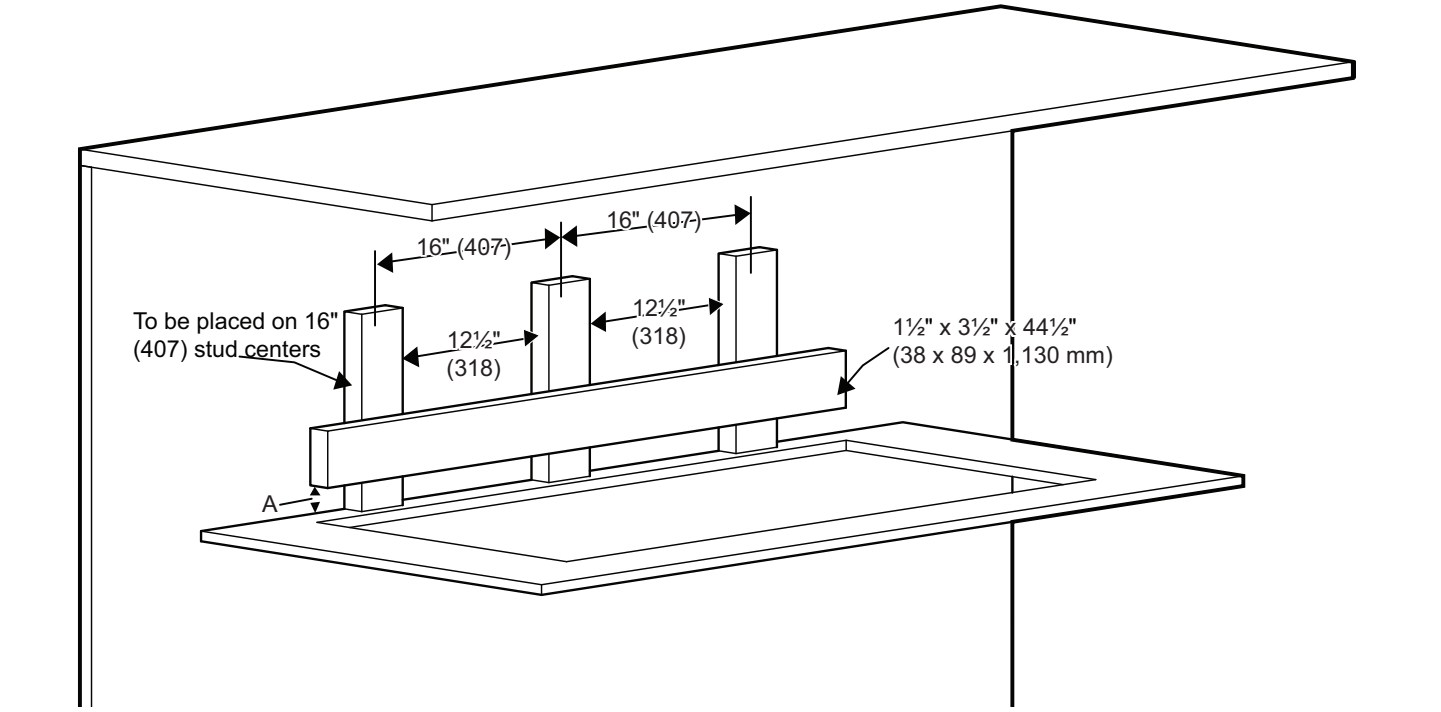


Figure 26: Back Stud Dimensions

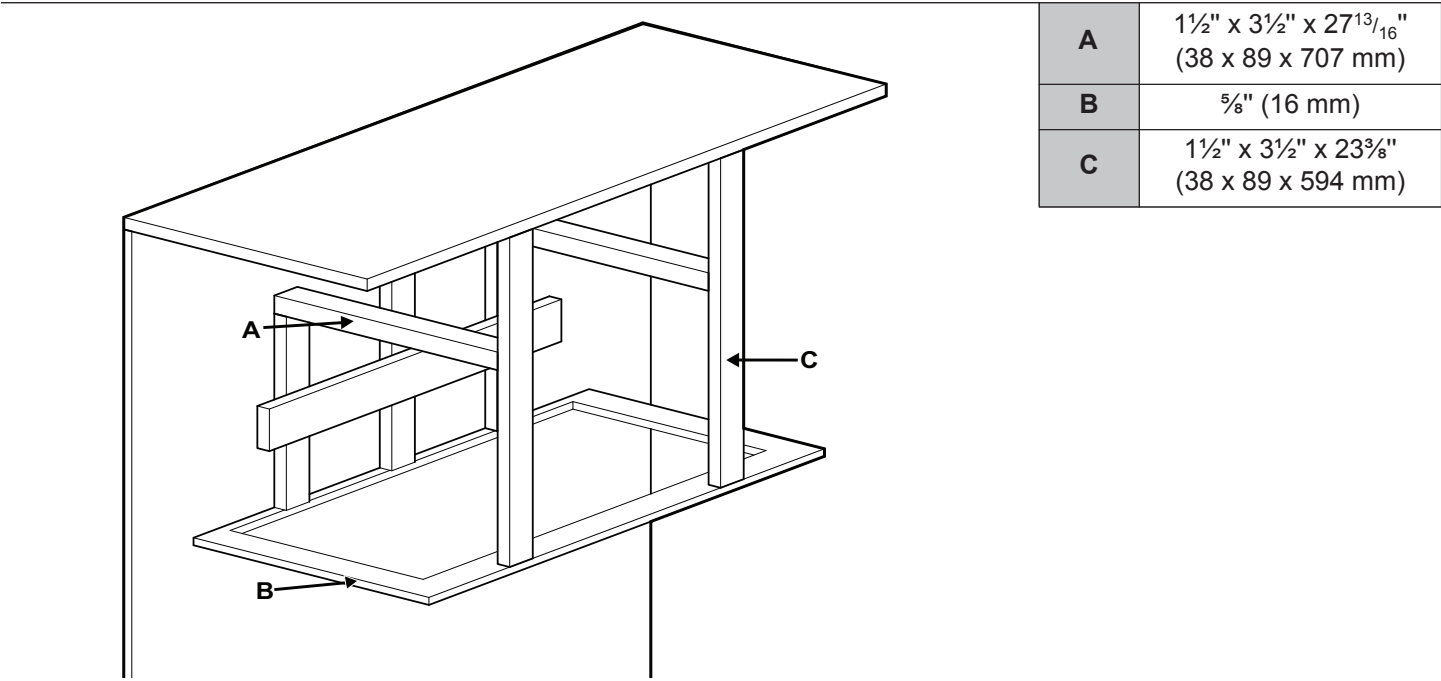


Figure 27: Stud Dimensions

Model	Dimension A	Dimension B
Hood without Liner	12 ¹ / ₄ " (311 mm)	22 ¹ / ₈ " (562 mm)
Hood with Liner	14 ⁵ / ₁₆ " (364 mm)	24 ³ / ₄ " (629 mm)

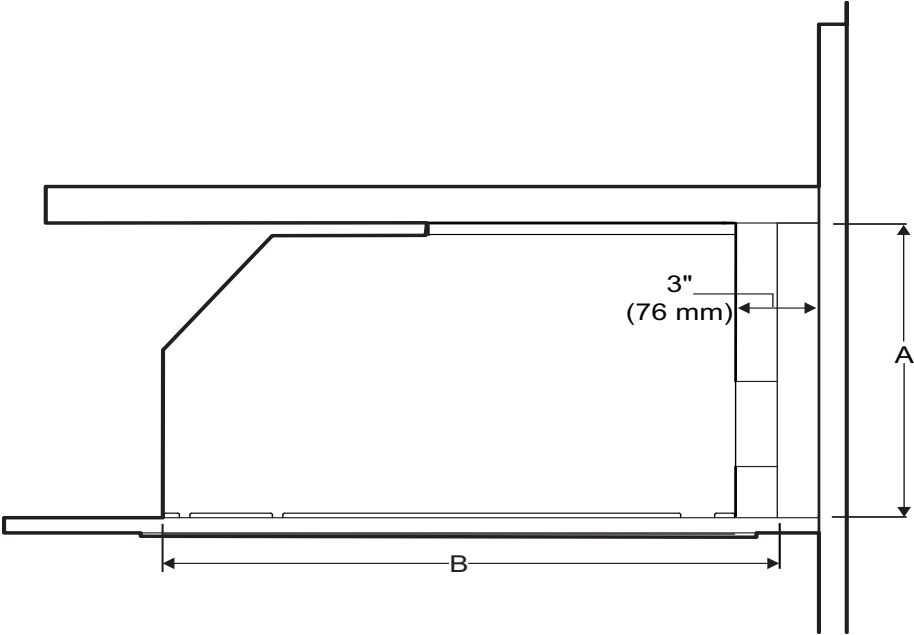


Figure 28: Side View

Custom Insert Installation with Hood Trims

NOTE: VCIN Custom Insert models have the Hood Trim pieces included. VCIB Custom Insert model installations that do not use the included Liner, must order the Hood Trim pieces separately.

Trim Model	Insert Model
TRIM236	VCIX36JP
TRIM248	VCIX48JP
TRIM254	VCIX54JP

⚠ WARNING

To avoid electrical shock hazard, before installing, switch power off at the service panel and lock the panel to prevent the power from being switched on accidentally.

⚠ CAUTION



The hood weighs at least 60 lbs; therefore, it requires at least two people to lift it safely.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when handling the appliance. Failure to do so may result in property damage or personal injury.

Turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON.

1. Prepare ductwork

- Refer to “Ductwork Preparation” on page 6.
- Install metal transition with backdraft damper so that the flap opens up toward the ceiling. If necessary, install thermal break and additional backdraft damper (refer to “Hood Transition” on page 8).

2. Build housing framework

- Refer to “General Information” on page 4 for the applicable model dimensions.
- Refer to “Installation Preparation” on page 5 for clearance specifications.
- Build housing framework for applicable model according to dimensions in “Preparing the Ceiling Cutout and Housing” beginning on page 15.

3. Install blower motor

- Refer to “Choosing the Correct Blower” on page 9.
- Refer to “Blower Motor Installation” beginning on page 10.

4. Install hood trim

Trim is only installed in models that do not use the optional Custom Insert Liner. See “Custom Insert Installation with Liner (optional)” on page 20 for liner installation instructions.

- Hold trim flush to the bottom of the housing. Secure the trim to the hood with eighteen (18) x $\frac{3}{8}$ " (9.5 mm) screws, as indicated in Figure 29.

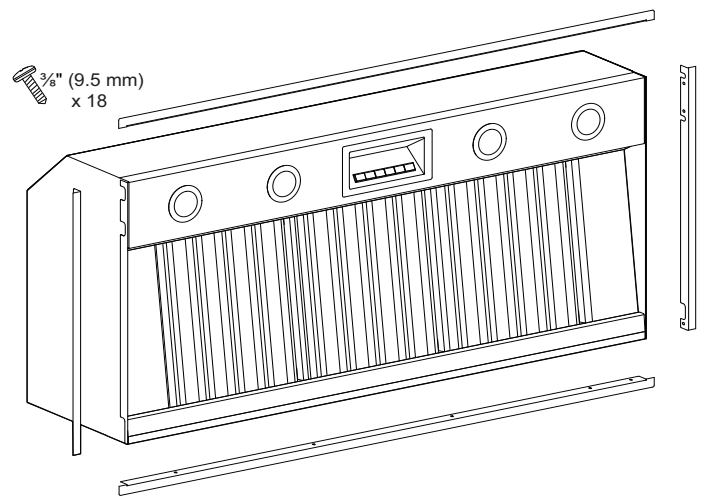


Figure 29: Trim Installation

6. Install the unit

- Install the custom insert inside the custom housing.
- Secure to the rear of the housing framework using six (6) x 1" (25.4 mm) mounting screws, as indicated in Figure 30.

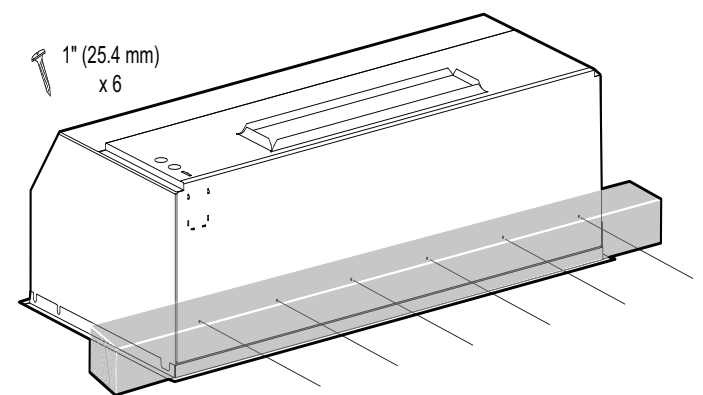


Figure 30: Rear Screws

- c) Secure to the sides of the housing framework using six (6) x 1" (25.4 mm) mounting screws, 3 per side as indicated in *Figure 31*.

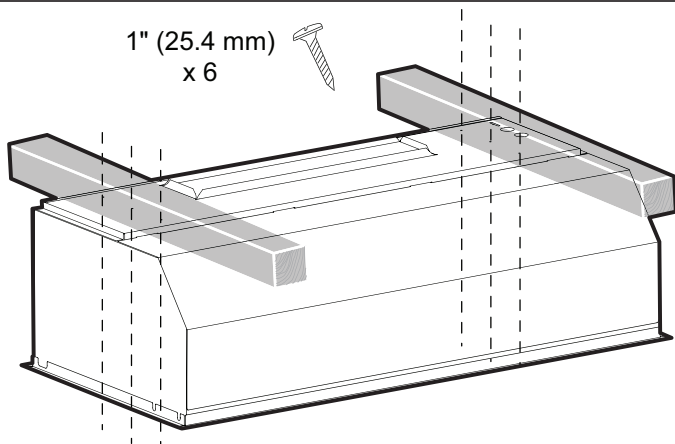


Figure 31: Side Screws

7. Connect to ductwork

8. Connect electrical wiring

- Remove the junction box cover (see *Figure 7 on page 10*).
- Remove circular knock-out holes located on back side of the insert (see *Figure 7 on page 10*).
- Connect wiring for applicable blower motor (see blower instructions beginning on *page 10*).
- Ensure all controls are in the OFF position. Plug electrical cord into grounded outlet.

9. Install hood filters, filter spacers, and grease trays

- Refer to “*Installing Grease Trays, Filter Spacers, and Filters*” on *page 22*.

10. Test the installation

- Test the operation of the blower and the lights.
- Be sure to check for backdraft. With the blower on high, close the windows and doors to the area to ensure that fan does not cause back drafting in any outlet vent for another appliance.

Custom Insert Installation with Liner (optional)

The Custom Insert Liner is an optional accessory which, when used in conjunction with a Custom Insert, will increase the overall capture area and protect surrounding building materials.

The liner must be installed before the custom insert.

NOTE: If optional Liner is installed, trim pieces included with the VCIN Custom Insert are not used. VCIB Custom Insert model installations that do not use the included Liner, must order the Hood Trim pieces (TRIMxx) separately.

⚠ CAUTION

Before installing, remove the protective plastic film from all parts.

Liner Model	Insert Model
LINER236	VC1x36JP
LINER248	VC1x48JP
LINER254	VC1x54JP

⚠ WARNING

To avoid electrical shock hazard, before installing, switch power off at the service panel and lock the panel to prevent the power from being switched on accidentally.

⚠ CAUTION



The hood weighs at least 60 lbs; therefore, it requires at least two people to lift it safely.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when handling the appliance. Failure to do so may result in property damage or personal injury.

- Turn power OFF** at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON.

2. Prepare ductwork

- See “*Ductwork Preparation*” on *page 6*.
- Install metal transition with backdraft damper so that the flap opens up toward the ceiling. If necessary, install thermal break and additional backdraft damper (refer to “*Hood Transition*” on *page 8*).

3. Build housing framework

- Refer to "General Information" on page 4 for the applicable model dimensions.
- Refer to "Installation Preparation" on page 5 for clearance specifications.
- Build housing framework for applicable model according to dimensions in "Preparing the Ceiling Cutout and Housing" beginning on page 15.

4. Install blower motor

- Refer to "Blower Motor Installation" beginning on page 10.

5. Hood liner installation

- Slide the liner onto the hood (Figure 33).
- Hold liner flush to the bottom of the housing. Secure the liner to the hood with eighteen (18) $\times \frac{3}{8}$ " (9.5 mm) screws, as indicated in Figure 34 and Figure 35.

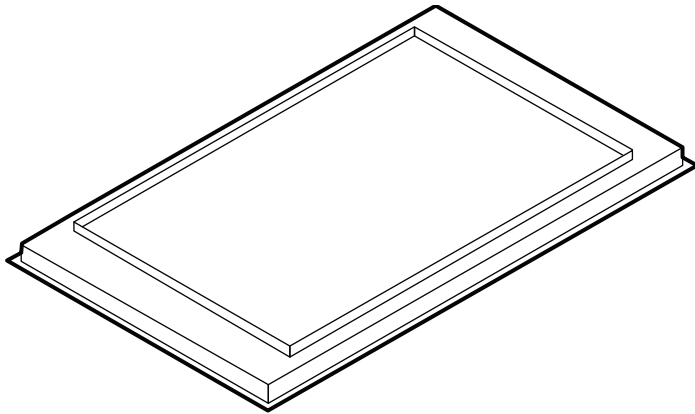


Figure 32: Liner

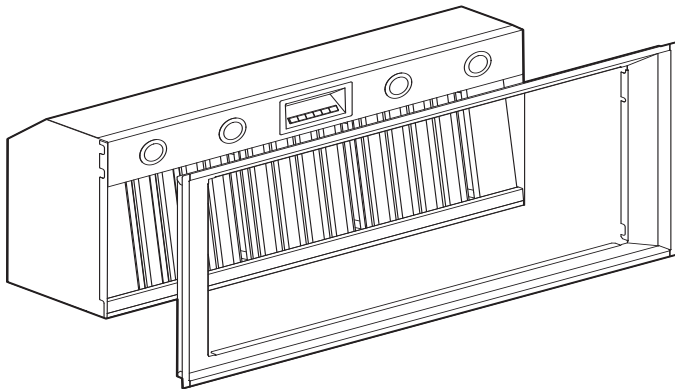


Figure 33: Liner Installation

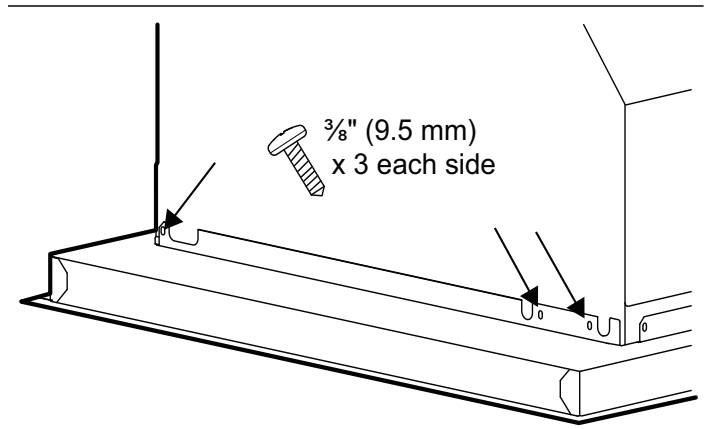


Figure 34: Secure Liner Sides

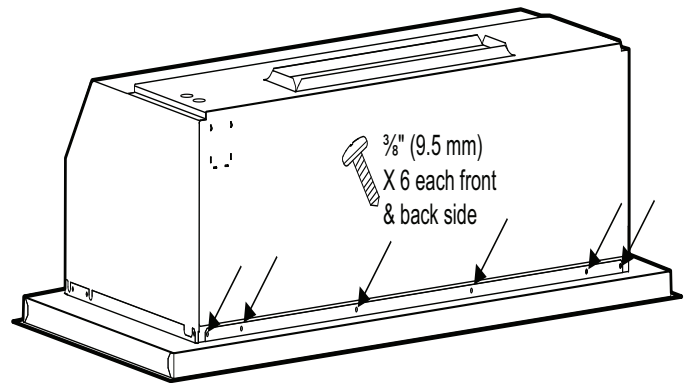


Figure 35: Secure Liner Front & Back

6. Install the unit

- Install the custom insert inside the custom housing.
- Secure to the rear of the frame using six (6) 1" (25.4 mm) mounting screws provided (Figure 36).

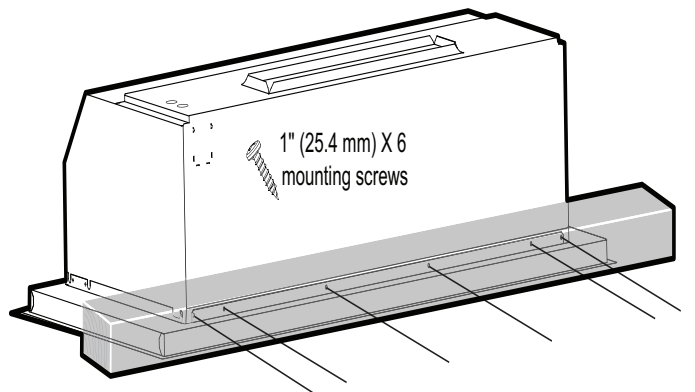


Figure 36: Rear Screws

- c) Secure to the sides of the frame using six (6) 1" (25.4 mm) mounting screws provided (*Figure 37*).

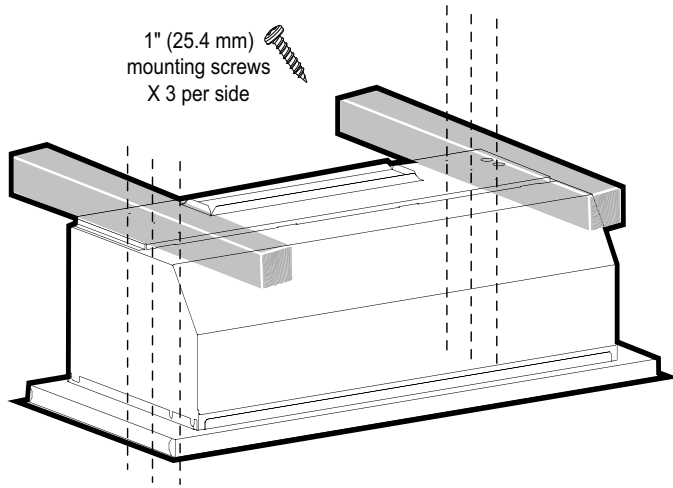


Figure 37: Side Screws

7. Connect to Ductwork

8. Connect electrical wiring

- a) Remove the junction box cover (see *Figure 7* on page 10).
- b) Remove circular knock-out holes located on back side of the insert (see *Figure 7* on page 10).
- c) Connect wiring for blower motor (see blower instructions beginning on page 10).
- d) Ensure all controls are in the OFF position. Plug electrical cord into grounded outlet.

9. Install hood filters and grease trays

- a) Refer to "Installing Grease Trays, Filter Spacers, and Filters" on page 22.

10. Test the installation.

- a) Test the operation of the blower and the lights.
- b) Be sure to check for backdraft. With the blower on high, close the windows and doors to the area to ensure that fan does not cause back drafting in any outlet vent for another appliance.

Installing Grease Trays, Filter Spacers, and Filters

1. Remove all plastic from hood pieces.
2. Insert in the following order:
 - a) **Grease trays** — push down and in. The grease trays must be in place before installing the filters. Depending upon the size and model of hood, there will be from 2 or 3 grease trays per hood.
 - b) **Filter spacers** — push down and in at the bottom.
 - c) **Filters** — start with center filters, push down, then push in at the bottom. Depending upon the size and model of hood, there will be from 2 to 4 filters per hood.
3. Reverse the above directions to remove the grease trays, filter spacers, and filters.

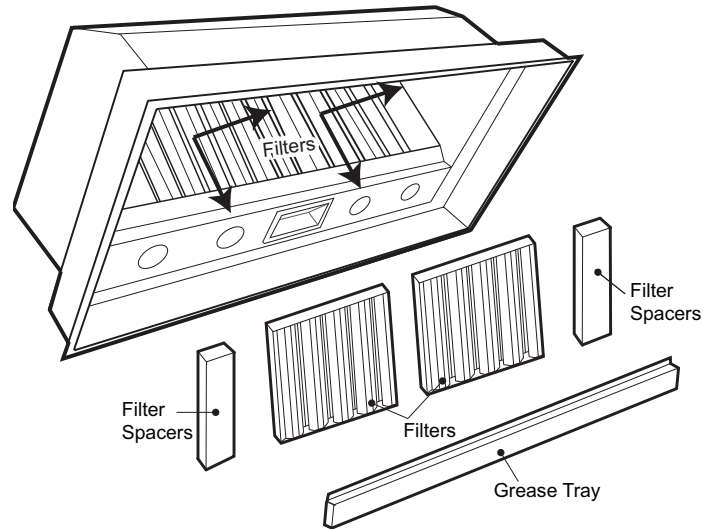


Figure 38: Hood and parts

NOTE: DO NOT use rangetop burners, elements, or oven while hood is disassembled.

Service

Before Calling Service

See Use and Care Guide for troubleshooting information. Refer to the Warranty in the Use and Care Guide. Please be prepared with the information printed on your product data rating plate when calling (see *Figure 39*).

To reach a service representative, see the contact information at the back of the manual. Before calling, please note the complete model and serial number printed on your product data rating plate (see *Figure 39*).

Keep your invoice or escrow papers for warranty validation if service is needed.

Product Data Rating Plate

The data rating plate shows the model and serial number. It is located under the filter.

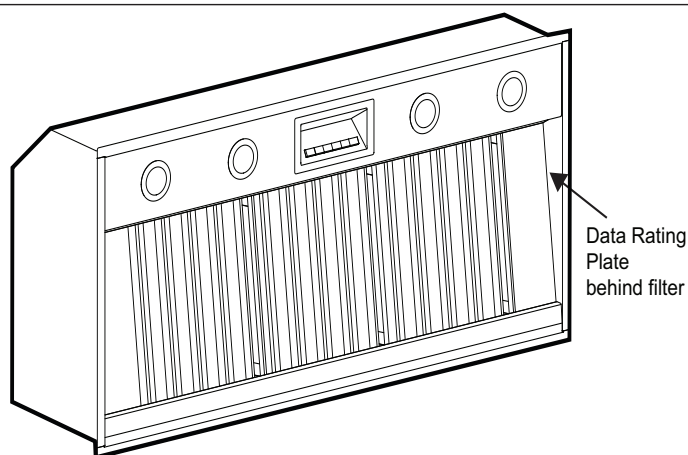


Figure 39: Data Rating Label Plate

Installer Checklist

- ☐ Specified clearances maintained to cabinet surfaces.
- ☐ Appliance is level.
- ☐ All packaging material removed.
- ☐ Receptacle with correct over-current protection is provided for service cord connection.
- ☐ Proper ground connection.
- ☐ Owner is aware of location of the main circuit breaker.
- ☐ **INSTALLER:** Write the model number and serial number found on the Data Rating Label Plate in the USE AND CARE GUIDE. Leave the USE AND CARE GUIDE and the INSTALLATION MANUAL with the owner of the appliance.

To Clean and Protect Exterior Surfaces

- The stainless steel surfaces may be cleaned by wiping with a damp soapy cloth, rinsing with clear water and drying with a soft cloth to avoid water marks. Any mild glass cleaner will remove fingerprints and smears.
- For discolorations or deposits that persist, refer to the Use and Care Guide.
- To polish and protect stainless steel, apply a stainless steel conditioner with a soft cloth. The Thermador Stainless Steel Conditioner is available for purchase in the online eShop (www.thermador-eshop.com). Order part number 00576697.
- **DO NOT** allow deposits to remain for long periods of time.
- **DO NOT** use ordinary steel wool or steel brushes. Small bits of steel may adhere to the surface causing rust.
- **DO NOT** allow salt solutions, disinfectants, bleaches or cleaning compounds to remain in contact with stainless steel for extended periods. Many of these compounds contain chemicals which could prove harmful. Rinse with water after exposure and wipe dry with a clean cloth.

Table des matières

Sécurité	1
Consignes de sécurité importantes	1
Planification préalable	3
Avant de commencer	3
Renseignements généraux	4
Préparation de l'installation	5
Facteurs à prendre en compte pour l'installation	5
Préparation du conduit d'aération	6
Exigences électriques	9
Choix d'un ventilateur adéquat	9
Instructions d'installation	10
Installation du ventilateur	10
Installation de la commande à distance (optionnel)	10
Préparation de l'ouverture du plafond et du boîtier	16
Installation encastrée sur mesure avec garnitures	20
Installation de hotte encastrée avec revêtement	21
Installation des plateaux à graisse, des panneaux latéraux et des filtres	23
Service	24
Avant d'appeler le service à la clientèle	24
Plaque signalétique	24
Liste de vérification à l'intention de l'installateur	24
Service, pièces et accessoires	page verso

Définitions concernant la sécurité

AVERTISSEMENT

Ceci indique que le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

ATTENTION

Ceci indique que le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou modérées.

NOTICE : Ceci indique que la non-conformité à cet avis de sécurité peut entraîner des dégâts à l'appareil ou à la propriété.

Note : Ceci vous avertit que d'importantes informations et/ou conseils sont fournis.

Cet appareil électroménager de THERMADOR^{mc}
est fait par BSH Home Appliances Ltd
6696 Financial Drive, Unit 3
Mississauga, ON L5N 7J6

Des questions?

1-800-735-4328

www.thermador.ca

Nous attendons de vos nouvelles!

Sécurité



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

IMPORTANT : Conservez ces instructions pour l'inspecteur de la société gazière de votre localité.

INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions d'installation avec l'appareil pour le propriétaire. Montrez au propriétaire l'emplacement du tableau de disjoncteurs ou de fusibles. Marquez-le pour qu'il soit facile à identifier.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT

Si vous ne suivez pas rigoureusement les renseignements fournis dans le présent manuel, un incendie ou une décharge électrique pourrait causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

MISE EN GARDE

Coupez l'alimentation du disjoncteur et verrouillez le panneau avant de procéder au câblage de cet appareil. Exigence : 120 VCA, 60 Hz, 20 A. Avant de procéder à l'entretien de l'appareil, laissez-lui le temps de refroidir une fois que vous avez coupé l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

- Utilisez cet appareil seulement de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant à l'adresse ou au numéro de téléphone apparaissant sur la page verso du présent manuel.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement, comme une étiquette, bien en vue sur le tableau électrique.

AVERTISSEMENT

Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de l'appareil à moins que cela ne soit expressément recommandé dans le présent manuel. L'installation, la réparation ou l'entretien inadéquat de cet appareil peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels. Consultez le présent manuel pour obtenir des conseils. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.

Consignes de sécurité en matière d'électricité

AVERTISSEMENT



LA MISE À LA TERRE INADÉQUATE DE L'APPAREIL PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas totalement les consignes de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre adéquate de l'appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise murale près de l'appareil par un électricien qualifié. **N'UTILISEZ PAS UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.**

AVERTISSEMENT



- Risque de décharge électrique.
- N'enlevez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas un adaptateur.
- N'utilisez pas une rallonge électrique.
- La mise à la terre inadéquate de l'appareil peut entraîner un risque de décharge électrique.
- Le non-respect des présentes instructions peut entraîner la mort, causer un incendie ou provoquer une décharge électrique.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Instructions de mise à la terre :

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans les cas d'un court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil par où s'échapper.

Assurez-vous que votre appareil est convenablement installé et mis à la terre par un technicien qualifié. L'installation, le branchement électrique et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes en vigueur.

Si le Code national de l'électricité (ou le code canadien de l'électricité) l'exige, cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un tableau de commande à semi-conducteurs.

Consignes de sécurité pour la manipulation de l'appareil

ATTENTION



L'appareil est lourd. Au moins deux personnes ou de l'équipement adéquat sont requis pour le déplacer et l'installer.

Les surfaces cachées de l'appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites attention lorsque vous manipulez l'appareil pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre propriété.

ATTENTION

Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux. Pour réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits métalliques.

Ne modifiez jamais la construction de l'appareil. Par exemple, n'enlevez pas de panneaux, couvre-fils ou supports/vis.

Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée. Ayez recours à un installateur qualifié.

Retirer tout le ruban et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Détruire l'emballage après avoir déballé l'installation. Ne jamais laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage.

Normes et codes de sécurité

Cet appareil est conforme à une ou plusieurs des normes suivantes :

- UL 507 – norme visant la sécurité en matière de ventilateurs électriques
- CAN/CSA-C22.2 No 113 – ventilateurs

Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

Sécurité en matière de ventilation

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE CORPORELLE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de toutes les normes et réglementations en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.
- Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité, comme celles publiées par la NFPA, ASHRAE et par les autorités locales.
- N'utilisez que des conduits métalliques. Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur. N'évacuez pas l'air dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

AVERTISSEMENT

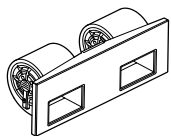
Avertissements de la Proposition 65 de l'État de la Californie :

Ce produit contient des produits chimiques connus de l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

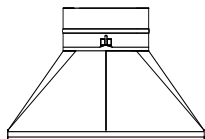
Planification préalable

Avant de commencer

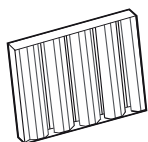
Pièces Fournies



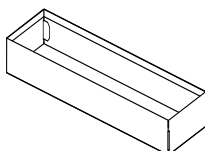
1 – ventilateur intégré de 1000 pi³/min (modèles VCIBxxJP)



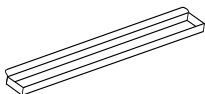
1 – raccord métallique avec registre antirefoulement



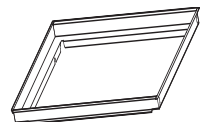
2, 3, ou 4 – filtres déflecteurs en acier inoxydable (selon les dimensions du modèle)



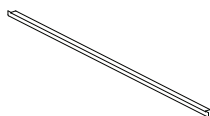
2 – panneaux latéraux



2 ou 3 – plateaux à graisse (selon les dimensions du modèle)



1 – revêtement protecteur (modèles VCIBxxJP)



4 – garnitures latérales (modèles VCINxxJP)



2 ou 4 – lampes halogènes (installées)



1 – adaptateur pour ventilateur à distance



1 – trousse d'éléments de fixation

Pochette de documents

⚠ ATTENTION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.

Pièces et Outils Requis

Ventilateur (modèles VCINxxJP)

Conduit d'aération, selon les besoins (le style varie, consultez le Tableau 3)

Vis à tôles supplémentaires (selon ce qui est requis pour l'installation du conduit)

1 po (25.4 mm) Serre-câble

Ruban d'aluminium (n'utilisez PAS du ruban à conduit)

Conduit de ½ po (13 mm), s'il y a lieu (respectez les codes locaux)

Matériel de cadrage (selon ce qui est nécessaire pour construire le boîtier)

Scie circulaire ou sauteuse

Ruban à mesurer

Tournevis à tête cruciforme

Gants de protection

Les accessoires optionnels sont vendus séparément. Pour connaître les différentes options offertes et obtenir des renseignements sur votre détaillant, visitez notre site Web au www.thermador.ca.

LINER236 – Revêtement protecteur de hotte sur mesure de 36 po

LINER248 – Revêtement protecteur de hotte sur mesure de 48 po

LINER254 – Revêtement protecteur de hotte sur mesure de 54 po

TRIM236 – Garnitures de hotte sur mesure de 36 po

TRIM248 – Garnitures de hotte sur mesure de 48 po

TRIM254 – Garnitures de hotte sur mesure de 54 po

VCI2REMKS – Commande à distance

EXTNCB25 – Câble de raccordement de 25 pi

PA36JBS, PA48JBS – Dossieret

Renseignements généraux

Ce manuel fournit des instructions pour l'installation adéquate de deux types de hottes encastrées sur mesure PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR :

Dimensions générales

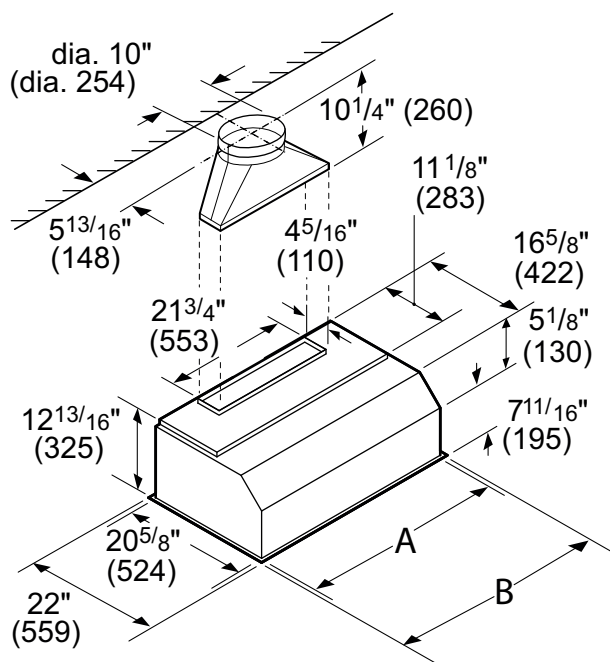
VCINxxJP — Les modèles de cette série sont munis de filtres en acier inoxydable brossé et de lampes halogènes, et des garnitures latérales.

VCIBxxJP — Les modèles de cette série sont munis de filtres en acier inoxydable brossé, de lampes halogènes, d'un revêtement protecteur intérieur et d'un ventilateur intégré.

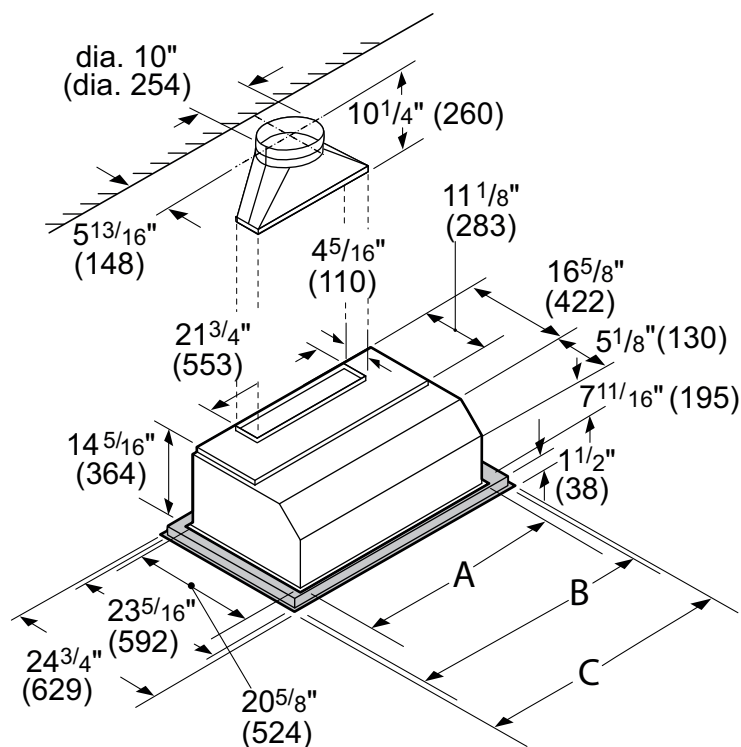
NOTE : Pour une installation sans revêtement de hotte optionnel, l'accessoire de garniture sur mesure de la hotte est requis, TRIM2xx.

	36" (914) sans liner	48" (1219) sans liner	54" (1372) sans liner		36" (914) avec liner	48" (1219) avec liner	54" (1372) avec liner
A	32 ³ / ₈ " (822)	44 ³ / ₈ " (1127)	50" (1280)		32 ³ / ₈ " (822)	44 ³ / ₈ " (1127)	50 ³ / ₈ " (1280)
B	33 ³ / ₄ " (856)	45 ³ / ₄ " (1162)	51 ³ / ₄ " (1315)		39 ³ / ₁₆ " (995)	51 ³ / ₁₆ " (1300)	57 ³ / ₁₆ " (1453)
C	—	—	—		40 ¹ / ₂ " (1029)	52 ¹ / ₂ " (1344)	58 ¹ / ₂ " (1486)

Élément sans accessoire Liner



Élément avec accessoire Liner



pouces (millimètres)

Tableau 1: Dimensions générales de la cuve intérieure

NOTE : Le raccord est centré.

Préparation de l'installation

Facteurs à prendre en compte pour l'installation

La cuve intérieure est conçue pour être installée à l'intérieur d'un assemblage de hotte et conduit sur mesure. L'appareil est conçu pour évacuer l'air à l'extérieur et ne peut être utilisé avec un ensemble de reprise d'air.

La hauteur d'installation de la hotte au-dessus d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière peut varier. Pour respecter la hauteur d'installation nécessaire au-dessus d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière, consultez le manuel d'installation de l'appareil.

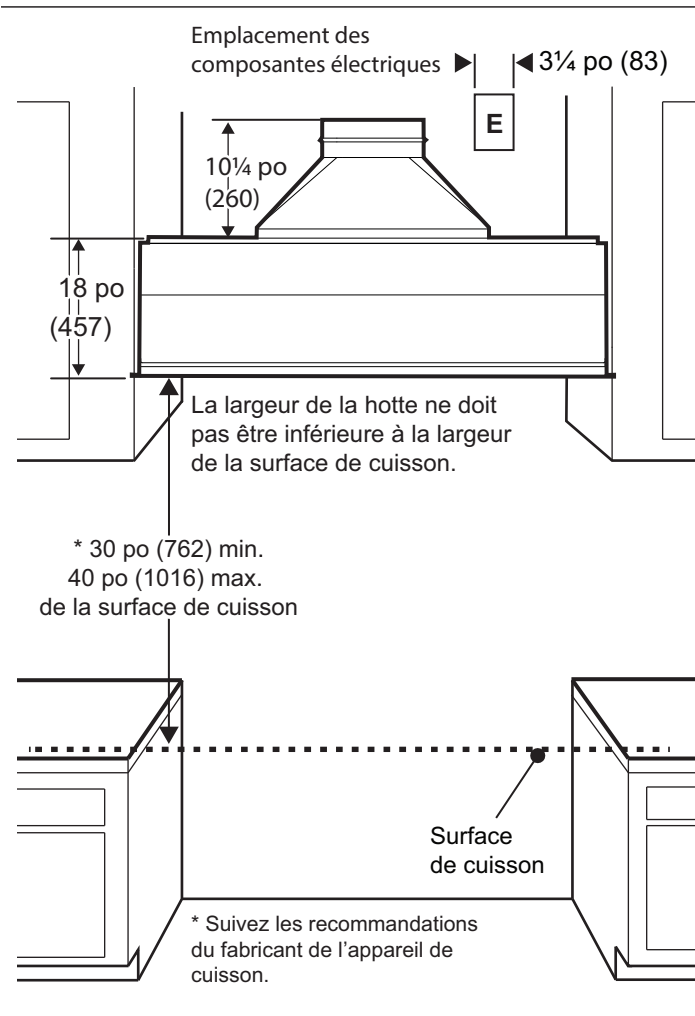


Figure 1 : Installation-type de la hotte

AVIS: La hotte pourrait être endommagée par de la chaleur si plusieurs brûleurs d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR sont utilisés simultanément à haute intensité sous la hotte et que celle-ci est installée à une distance inférieure aux espaces libres minimaux.

Largeur de la hotte

La largeur de la hotte ne doit pas être inférieure à la largeur de la surface de cuisson. Pour un rendement adéquat, la hotte doit couvrir la totalité de la surface de cuisson.

Lorsqu'il n'y a pas de contrainte d'espace, une hotte plus large peut être utilisée pour augmenter la surface d'aspiration.

Distance entre la hotte et la surface de cuisson

La hauteur d'installation varie entre un minimum de 30 po (762 mm) et un maximum de 40 po (1016 mm). Toutefois, il est impératif de respecter les instructions d'installation du fabricant de l'appareil de cuisson en ce qui concerne la hauteur adéquate d'installation de la hotte.

Poids de l'appareil

Lors du calcul de la charge du système de soutien du boîtier, assurez-vous de tenir compte du poids de l'appareil de ventilation.

Modèle	Poid
VCIN36JP	60 lb (27,22 kg)
VCIN48JP	73 lb (33,11 kg)
VCIN54JP	82 lb (37,20 kg)
VCIB36JP	96 lb (43,54 kg)
VCIB48JP	111 lb (50,35 kg)
VCIB54JP	122 lb (55,34 kg)

IMPORTANT:

Les poids mentionnés ne s'appliquent qu'à l'appareil de ventilation et au ventilateur. L'installateur doit tenir compte du poids du matériel de construction lors du calcul du poids total de l'installation, y compris, sans s'y limiter, les éléments suivants : mur, tuiles, mortier, plâtre, briques, finition, cloisons et autres éléments architecturaux et structuraux. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

Tableau 2: Poids de l'appareil avec un ventilateur

Ventilateurs

Les modèles VCIN sont expédiés sans ventilateur. Des ventilateurs internes, en ligne et télécommandés sont disponibles par l'entremise de votre détaillant THERMADOR® autorisé. Pour les coordonnées d'un détaillant local, visitez la section sur la localisation des détaillants sur notre site web à www.thermador.com.

Les dimensions du ventilateur varient et sont fonction de la surface de cuisson, du volume d'air à évacuer et de la longueur du conduit. Voyez "Installation du ventilateur" à la page 11 pour des renseignements détaillés sur le ventilateur.

Backsplash

Optional stainless steel backsplashes are available for purchase in widths to match all custom insert hoods through your authorized THERMADOR dealer. For local dealer information, visit the Find a Dealer section of our website at www.thermador.ca.

Préparation du conduit d'aération

Orientation de la sortie d'air

L'air est évacué vers le haut, par le biais d'un conduit.

Recommandations pour le conduit

Un rendement adéquat dépend d'un conduit d'aération adéquat. Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation avec des conduits dont le nombre de pi^3/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

N'UTILISEZ PAS DE CONDUITS SOUPLES. Ces conduits créent de la pression d'aspiration et de la turbulence en plus d'offrir un rendement moins efficace.

Posez toujours un couvercle métallique à la sortie du conduit de la maison.

TEMPÉRATURES FROIDES. Pour une installation où les conditions météorologiques sont froides, un registre antirefoulement supplémentaire doit être installé pour minimiser l'entrée d'air froid de l'extérieur, avec un isolant thermique non métallique pour minimiser la conduction de la température extérieure dans le conduit. Le registre doit se trouver du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être installé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.

AIR D'APPOINT: Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation dont le nombre de pi^3/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Le nombre de pi^3/min indiqué varie d'un code à l'autre. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

Pour des raisons de sécurité, le conduit doit directement évacuer l'air à l'extérieur (et non dans le grenier, sous la maison, dans le garage ou dans un espace clos). L'appareil ne peut être utilisé avec un ensemble de reprise d'air.

THERMADOR^{mc} recommande que sa longueur totale ne soit pas supérieure à 50 pi (15,24 m).

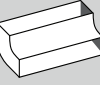
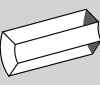
Installez le conduit le plus court et le plus droit possible. Les coudes et les raccords réduisent l'efficacité de la circulation de l'air. L'utilisation de deux coudes formant un S donne de piètres résultats et elle n'est pas recommandée.

L'utilisation d'un conduit court et droit à l'endroit où se trouve un ventilateur à distance donne de meilleurs résultats.

Les hottes sont vendues avec un raccord circulaire de 10 po (254 mm). Vous devez vous procurer les raccords d'autres dimensions chez un détaillant.

Utilisez le *Tableau 3 à la page 7* pour calculer la longueur totale admissible du conduit.

LONGUEUR TOTALE ÉQUIVALENTE DU CONDUIT AVEC LES RACCORDS LES PLUS FRÉQUEMMENT UTILISÉS

Type de conduit	Diamètre de la pièce (po)	Longueur équivalente (pi)	Type de conduit	Diamètre de la pièce (po)	Longueur équivalente (pi)
 Circulaire droit	6	1.2	 3 1/4 po x 10 po à coude circulaire à 90°	6	10
	7	0.95		7	5
	8	0.7	 Coude inversé gauche à centre de 3 1/4 po x 10 po	S.O.	15
	10	0.6		S.O.	25
 3 1/4 po x 10 po droit	S.O.	1	 Coude inversé droit à centre de 3 1/4 po x 10 po	S.O.	25
 3 1/4 po x 14 po droit	S.O.	0.7	 Coude inversé à gauche de 3 1/4 po x 10 po	S.O.	15
 Coude circulaire à 90°	6	12	 Coude inversé à droite de 3 1/4 po x 10 po	S.O.	25
	7	8		S.O.	2
	8	6		7	2
 Coude circulaire à 45°	6	5	 Bouche d'aération circulaire murale	8	2
	7	4		10	2
	8	3		6	2
 Coude de 3 1/4 po x 10 po à 90°	S.O.	5	 Bouche d'aération circulaire de toit	7	2
 Coude de 3 1/4 po x 10 po à 45°	S.O.	15		8	2
 Coude plat de 3 1/4 po x 10 po	S.O.	20		S.O.	20
 Circulaire à 3 1/4 po x 10 po	6	1	 Conduit souple de 3 1/4 po x 10 po de 2 pieds de long	S.O.	20
	7	1	 3 1/4 po x 10 po à circulaire	10	1
 3 1/4 po x 10 po à circulaire	6	5	 Registre antirefoulement de conduit de 7 po	7	
 Circulaire à coude de 3 1/4 po x 10 po à 90°	7	3		S.O.	
	6	10	 Support de fixation et obturateur de toit de 3 1/4 po x 10 po	S.O.	
	7	8		S.O.	

NOTE : Ces pièces fréquemment utilisées sont en vente à votre quincaillerie. THERMADOR ne fabrique pas toutes ces pièces.

Tableau 3: Longueur du conduit

Assemblage du raccord

Assemblage du raccord

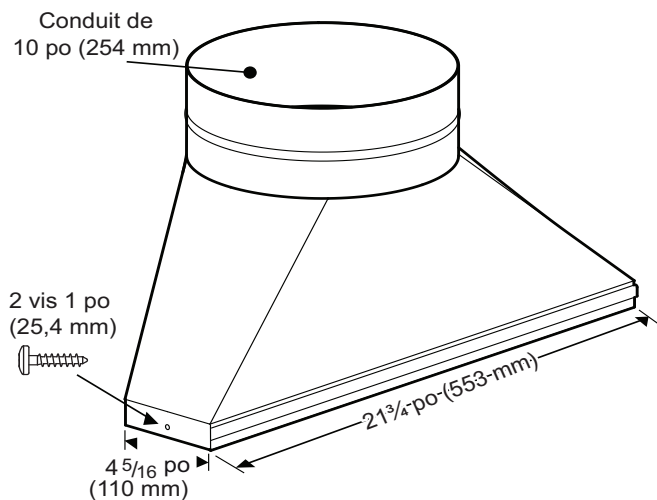


Figure 2 : Dimensions du raccord

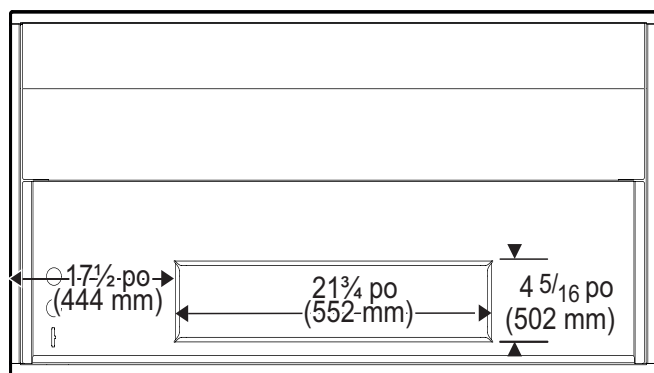


Figure 3 : Ouverture pour le raccord

1. Une hauteur libre minimale de $10\frac{1}{4}$ po (260 mm) est requise au-dessus de la hotte pour l'installation du raccord.

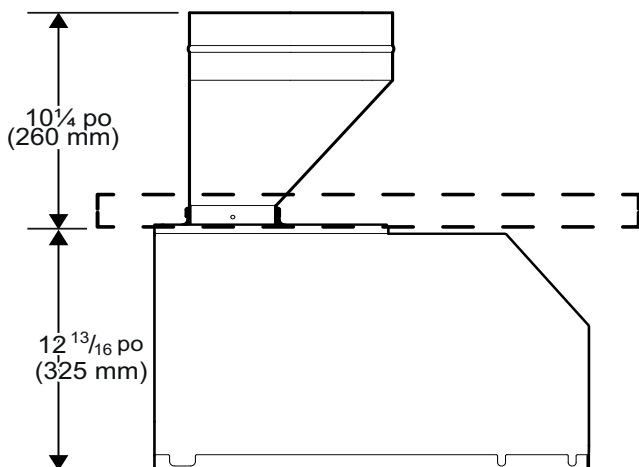


Figure 4 : Ligne centrale du raccord

2. Démontez le raccord de la hotte. Débarrassez-vous des supports fixant le raccord à l'intérieur de la hotte.
3. Alignez les trous de montage de la base du raccord avec les trous de montage de la bride de $\frac{1}{2}$ po (13 mm) située sur le dessus ou à l'arrière de la hotte (Figure 5).
4. Fixez le raccord à la hotte à l'aide des deux vis à tôle de 1 po (25,4 mm) fournies avec la hotte (Figure 5).
5. Scellez le joint entre le raccord et la hotte avec du ruban en aluminium. N'utilisez PAS de ruban à conduit (Figure 5).

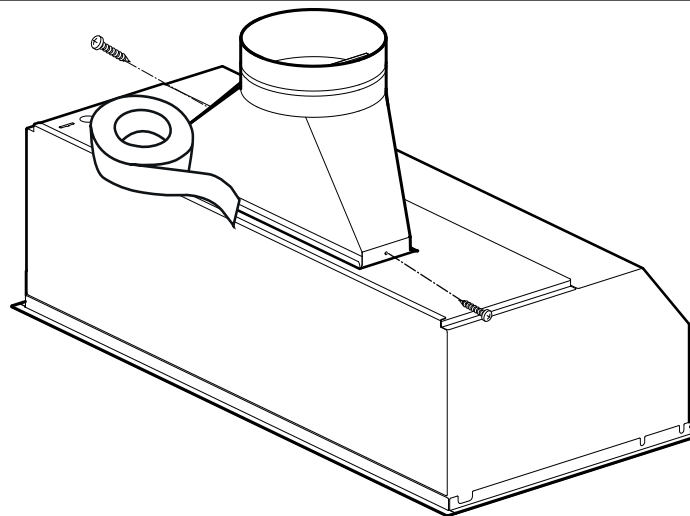


Figure 5 : Installation du raccord

6. Enlevez le morceau de ruban qui tient le registre en position fermée.

Exigences électriques

Cet appareil doit être branché à un circuit de dérivation de 120 VCA, 60 Hz, 15 A.

La hotte doit être branchée à une prise de courant mise à la terre installée en conformité avec les réglementations en vigueur. Dans la mesure du possible, placez la prise de courant directement derrière le lambris de la cheminée. Installez la prise de courant mise à la terre à un endroit facile d'accès, aussi près que possible de l'appareil.

- La prise de courant mise à la terre doit être branchée à un seul circuit.
- Si la prise de courant mise à la terre n'est pas accessible une fois l'installation terminée, assurez-vous d'installer un interrupteur permanent qui permet d'éteindre l'appareil.

Lorsqu'elles sont protégées par un disjoncteur de fuite à la terre, les hottes encastrées sur mesure

PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR peuvent être utilisées dans des endroits humides à l'abri des conditions météorologiques extérieures et de saturations par de l'eau et d'autres liquides, quoiqu'elles puissent être soumises à un certain degré d'humidité (par exemple, lors d'une installation sur une terrasse couverte ou une véranda). Consultez les codes locaux, le Code national de l'électricité/Code canadien de l'électricité, et l'autorité compétente pour obtenir de plus amples renseignements.

Consultez le code de la construction de votre localité pour connaître la méthode d'installation adéquate. Aux É.-U., si aucun code local n'est en vigueur, cet appareil doit être installé conformément à la plus récente édition de la norme no 70 du Code national de l'électricité/NFPA (Association nationale des services d'incendie). Au Canada, l'installation doit respecter les normes d'installation CAN 1-B149.1 et .2 pour les appareils au gaz ou les codes locaux en vigueur.

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans les cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil par où s'échapper. Cet appareil est muni d'un câble avec mise à la terre et d'une fiche avec une broche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant dûment installée et mise à la terre.

AVERTISSEMENT

Cet appareil doit être mis à la terre.

Données électriques:

Les données électriques relatives à l'appareil, y compris le numéro de modèle et le numéro de série, se trouvent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil, visible lors du retrait du cadre des filtres (*consultez la Figure 39 à la page 24*).

Choix d'un ventilateur adéquat

De nombreux ventilateurs intérieurs et extérieurs (ventilateur à distance, ventilateur de conduit ou ventilateur intégré) sont disponibles pour les hottes encastrées sur mesure PROFESSIONAL^{mc} de THERMADOR. Si la hotte que vous avez choisie n'est pas munie d'un ventilateur, vous pouvez en acheter un séparément.

N'utilisez que des ventilateurs THERMADOR^{mc} avec les hottes THERMADOR. Consultez le *Guide de Planification de Ventilation* pour connaître les ventilateurs recommandés. Communiquez avec le service à la clientèle pour connaître les autres options qui s'offrent à vous (consultez le verso du manuel pour obtenir les coordonnées).

Le choix d'un ventilateur dépend du volume d'air qui doit être évacué ainsi que de la longueur et de l'emplacement du conduit. Pour les longs conduits qui comportent de nombreux coudes et changements de direction, envisagez d'utiliser un ventilateur plus puissant. Pour une évacuation d'air optimale, utilisez un conduit droit avec le moins de coudes possible (consultez la section « *Préparation du conduit d'aération* » à la page 6).

Ventilateurs intégrés

Ces ventilateurs sont intégrés à la hotte au moment de l'installation (compris avec les modèles VCIB).

Ventilateurs à distance

Selon la préférence et l'emplacement du conduit, ces ventilateurs peuvent être installés sur le toit ou un mur extérieur de votre maison. L'avantage d'une installation à l'extérieur est une réduction du bruit dans la cuisine.

Ventilateurs de conduit

Pour minimiser le bruit dans la cuisine, ces ventilateurs s'installent dans le conduit, quelque part entre la cuisine et le mur extérieur. Si le conduit est facile d'accès (qu'il passe dans le grenier, par exemple), cette option peut être attrayante.

Instructions d'installation

Installation du ventilateur

Ventila- teur	Modèle	Tension (CA)	Courant vent. (AMP)	Disjonc- teur (AMP)**
Intégré	VTN630*	120	2.7	15
Intégré	VTN1030*	120	5.4	15
Distance	VTR630*	120	4.2	15
Distance	VTR1030*	120	5.7	15
Distance	VTR1330*	120	8.5	15
Conduit	VTI610*	120	4.2	15
Conduit	VTI1010*	120	5.7	15

* Indique une lettre désignant l'année de mise en marché.

** Avec le ventilateur installé.

Installation d'un ventilateur intégré seulement

1. Le ventilateur est fixé à la hotte à l'aide des deux tiges soudées à la plaque de montage. La Figure 6 montre l'emplacement de ces tiges.
2. Alignez la plaque de montage du ventilateur avec les tiges.
3. Fixez quatre (4) écrous (compris avec la hotte) aux tiges soudées. Serrez les écrous pour fixer le ventilateur à la hotte.

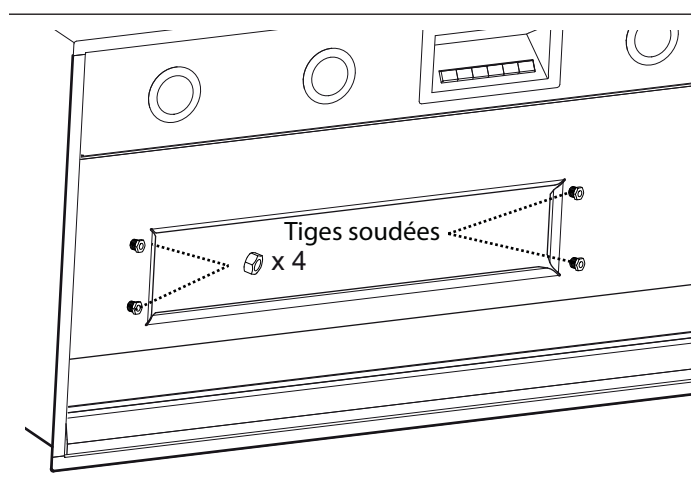


Figure 6 : Emplacement des tiges soudées

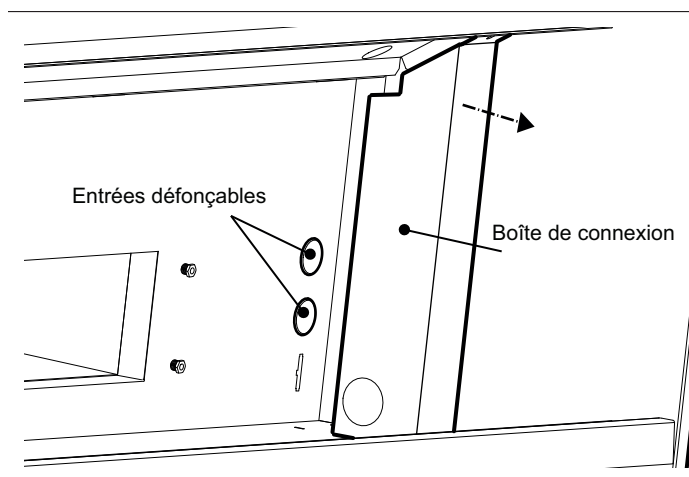


Figure 7 : Passe-câbles de la boîte de connexion

EXTNCB25 Installation du câble de raccordement (optionnelle)

La rallonge de ventilateur est compatible avec les ventilateurs encastrés et télécommandés suivants :

Ventilateur	No d'article
Ventilateur À Distance	VTR630*
Ventilateur À Distance	VTR1030*
Ventilateur À Distance	VTR1330*
Ventilateur De Conduit	VTI610*
Ventilateur De Conduit	VTI1010*

* Indique une lettre désignant l'année de mise en marché.

Pièces Comprises :

	1 – Câble de 25 pi
	1 – Câble d'adaptateur n° 1 (NON REQUIS POUR LE RACCORDEMENT DES MODÈLES VCIN OU VCIB)
	1 – Câble d'adaptateur n° 2 (NON REQUIS POUR LE RACCORDEMENT DES MODÈLES VCIN OU VCIB)

IMPORTANT : LA DÉCOUPE D'UN CONNECTEUR À L'APPAREIL OU À LA TROUSSE DE LA RALLONGE ANNULERA LA GARANTIE.

Raccordement de la rallonge de ventilateur

Le faisceau de ventilateur interne doit être acheminé au travers de l'entrée défonçable et fixé au moyen d'un serre-câble de 1 po (25,4 mm). Le faisceau télécommandé peut ensuite être connecté au faisceau de ventilateur à l'extérieur de l'unité.

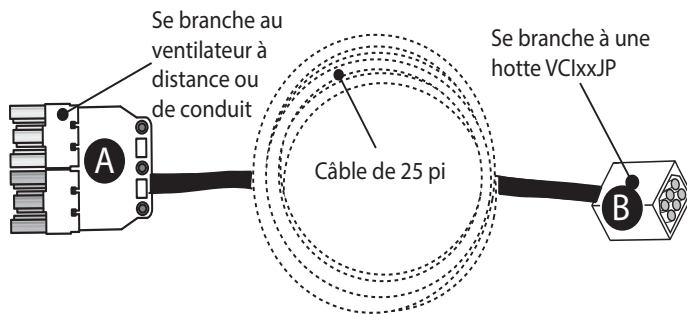


Figure 8 : Câble de 25 pi

Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré

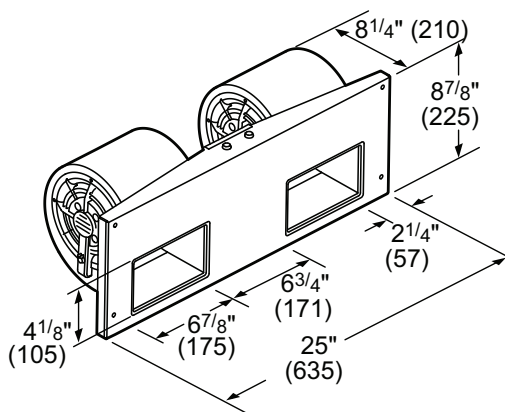


Figure 9 : Modèle de ventilateur intégré VTN1030

Les modèles de ventilateur intégré VTN630 et VTN1030 s'intègrent à la hotte au moment de l'installation (modèles VCIN). Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec l'appareil de ventilation.

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (*consultez la Figure 6 à la page 10*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 6 à la page 10*).

3. Branchez la fiche de connexion Molex dans le connecteur situé à l'intérieur de la hotte, *comme illustré sur la Figure 10*.

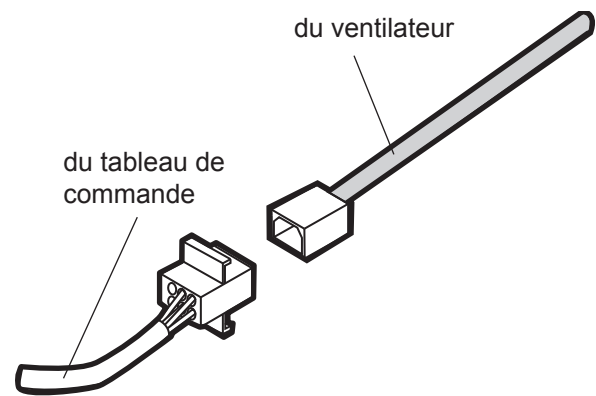


Figure 10 : Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré

4. Installez le tube protecteur de 1 po (25,4 mm) dans la boîte de connexion.
5. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1 po (25,4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
6. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort.
 - Un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302°F (150°C).
7. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

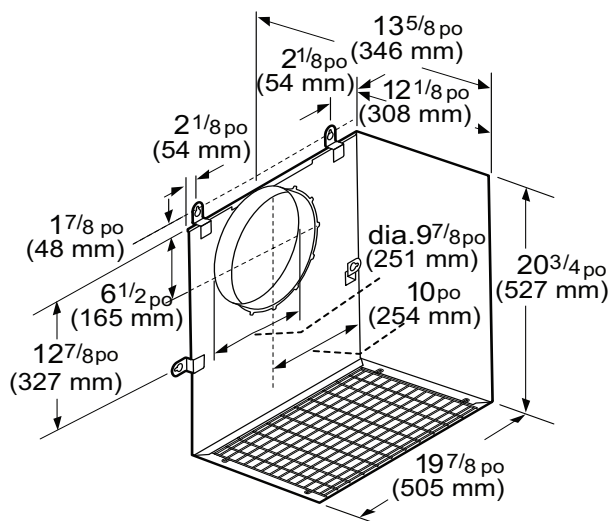


Figure 11 : Ventilateur à distance

Un ventilateur à distance peut être installé avec les modèles de hottes VCIN. Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec l'appareil de ventilation.

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (*consultez la Figure 6 à la page 10*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 6 à la page 10*).
3. Installez les tubes protecteurs de 1 po (25,4 mm).
4. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1 po (25,4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
5. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort.
 - Un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302 °F (150 °C).

6. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.

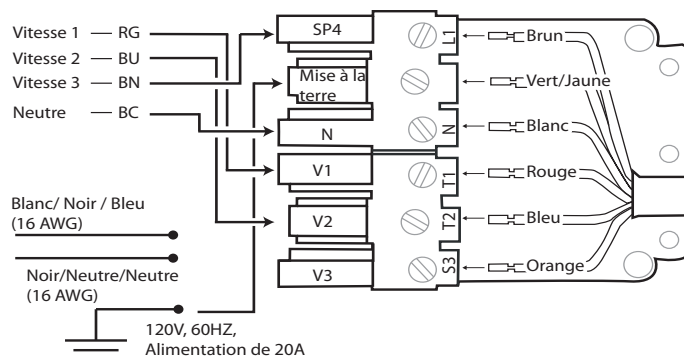


Figure 12 : Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

7. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de 1 po (25,4 mm), du ventilateur à distance au deuxième raccord de conduit.
8. Branchez le ventilateur à distance aux fils du connecteur en tire-bouchon, comme illustré sur la *Figure 12*. Branchez le fil vert (de mise à la terre) du ventilateur à distance à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion. Consultez les instructions d'installation du ventilateur pour plus de détails sur le câblage.
9. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

Câblage de la hotte avec un ventilateur de conduit

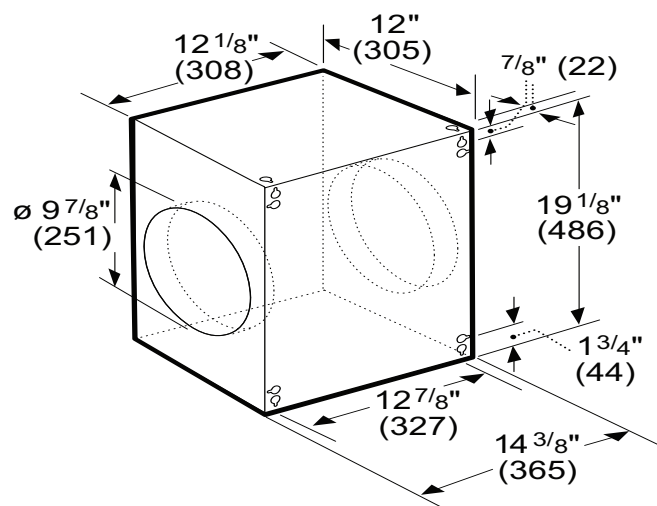


Figure 13 : VTI1010 Ventilateur de conduit

Un ventilateur de conduit peut être installé avec les modèles de hottes encastrées sur mesure VCIN et VCIB. Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec l'appareil de ventilation.

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (consultez la Figure 6 à la page 10).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (Figure 6 à la page 10).
3. Installez les tubes protecteurs de 1 po (25,4 mm).
4. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1 po (25,4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
5. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis.
 - Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302°F (150°C).
6. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.

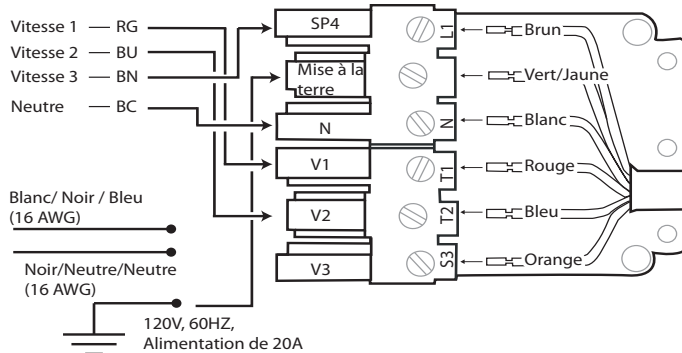


Figure 14 : Câblage de hotte avec un ventilateur de conduit

7. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de 1 po (25,4 mm), du ventilateur à distance au deuxième raccord de conduit.
8. Branchez le ventilateur de conduit aux fils du connecteur en tire-bouchon, comme illustré sur la Figure 14. Branchez le fil vert (de mise à la terre) du ventilateur à distance à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion.
9. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

Installation de la commande à distance (optionnel)

Lors de l'utilisation de la cuve intérieure sur mesure avec une commande à distance, la fonction AUTO de l'appareil ainsi que le capteur de surchauffe, tous deux décrits dans le manuel d'utilisation et d'entretien, cessent de fonctionner.

Il est recommandé de procéder au câblage de la commande à distance une fois que la hotte a été installée.

1. Accès au câblage

- a) Enlevez les filtres, les rondelles d'espacement et les plateaux à graisse.
- b) Enlevez le couvercle de la boîte de connexion (consultez la Figure 6 à la page 10).
- c) Enlevez les trois vis qui retiennent le panneau en acier inoxydable au bâti.

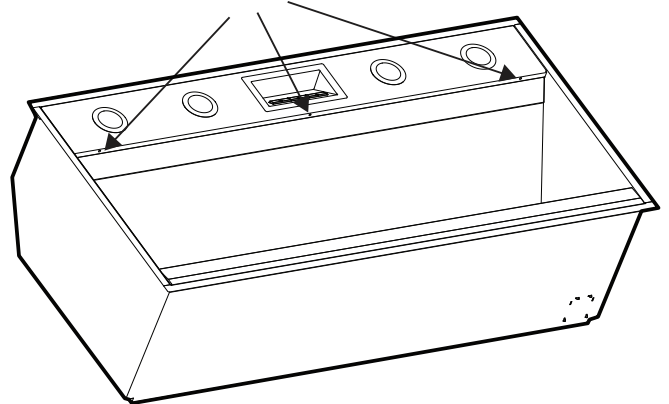


Figure 15 : Retrait du panneau en acier inoxydable

- d) Enlevez la pièce principale du bâti.

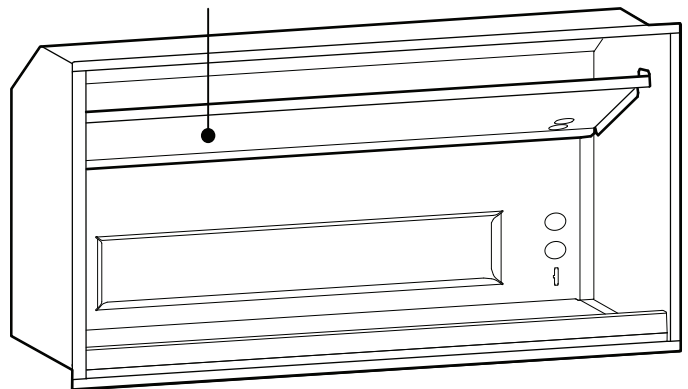


Figure 16 : Retrait de la pièce principale du bâti

2. Connexion du faisceau à la boîte à relais.

- Débranchez le faisceau de la télécommande à la boîte à relais (*Figure 17*).
- Branchez le faisceau fourni dans la trousse de la télécommande (*Figure 17*).

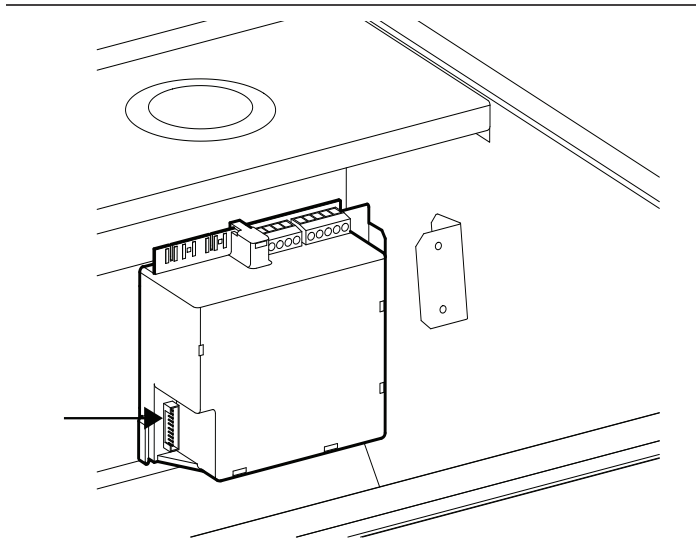


Figure 17 : Raccordement de la boîte à relais

- Faites passer le faisceau dans le trou de la pièce principale du bâti (*Figure 18*).

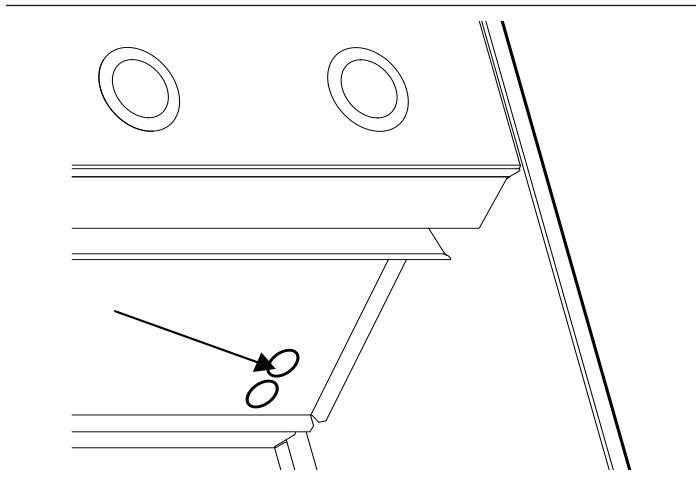


Figure 18 : Acheminement des fils au travers du bâti

- Réinstallez la pièce principale du bâti après avoir fait passer le faisceau dans le trou d'accès.

- Insérez l'extrémité du faisceau de télécommande dans le trou de fixation, tel qu'indiqué à la *Figure 19*, jusqu'au déclic.

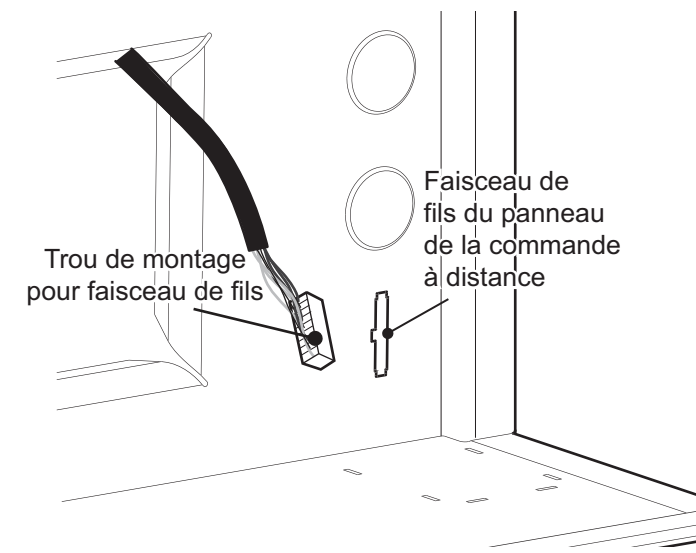


Figure 19 : Trou de fixation de faisceau de télécommande

- Branchez le faisceau de fils d'extension au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.

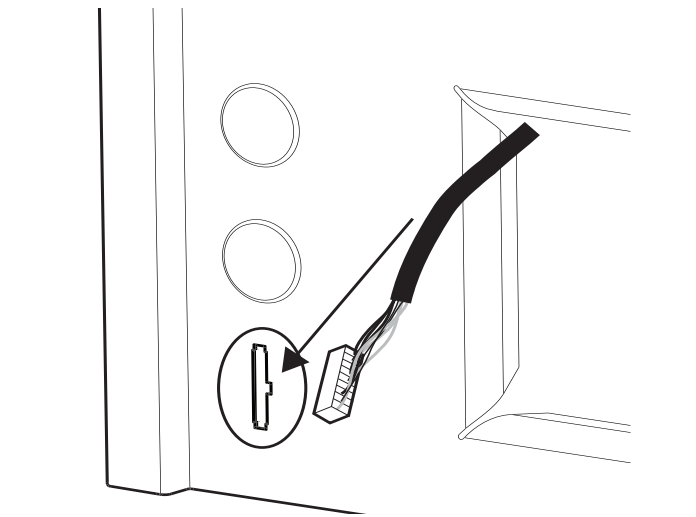


Figure 20 : Branchement du connecteur du panneau de la commande à distance

3. Préparation du mur pour installation, comme illustré sur la Figure 21.

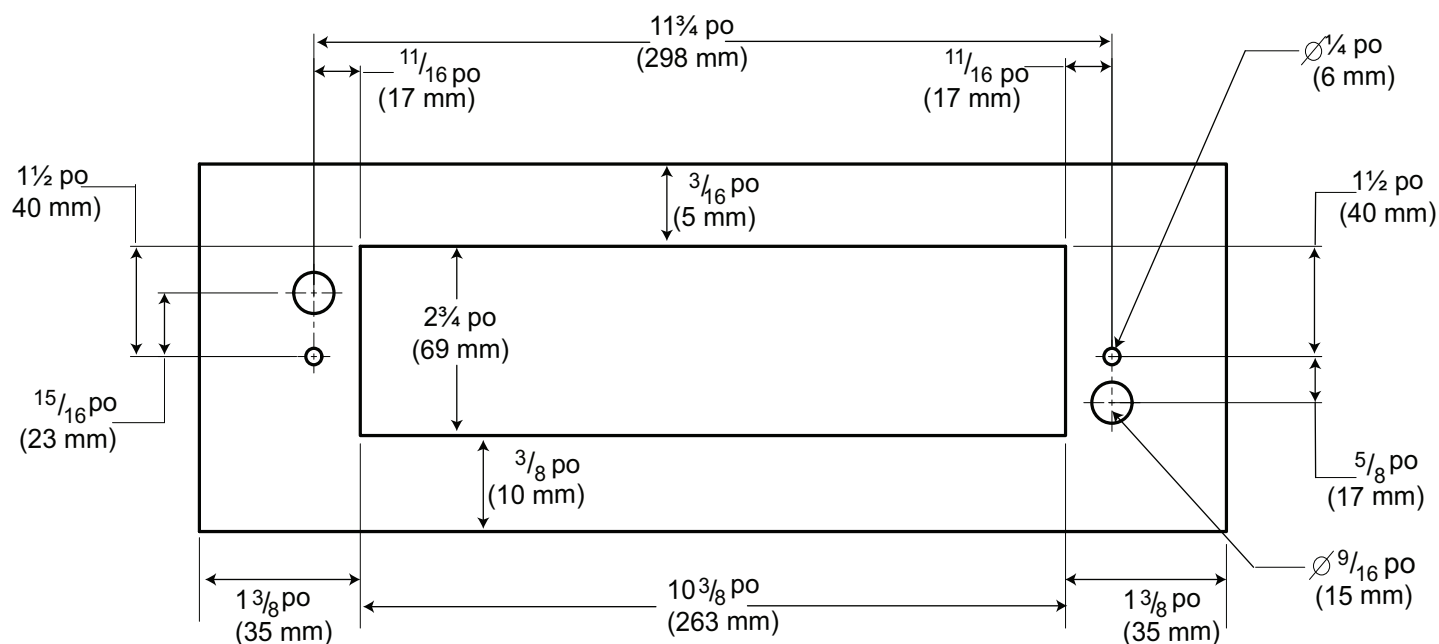


Figure 21 : Ouverture dans le mur, vue face au mur

4. Branchez le faisceau de fils de la commande à distance à l'aide 30 pi (914,4 cm) du câble fourni.
5. Insérez le panneau de la commande à distance dans l'ouverture. Fixez-le en place dans les tiges soudées à l'aide de deux écrous.

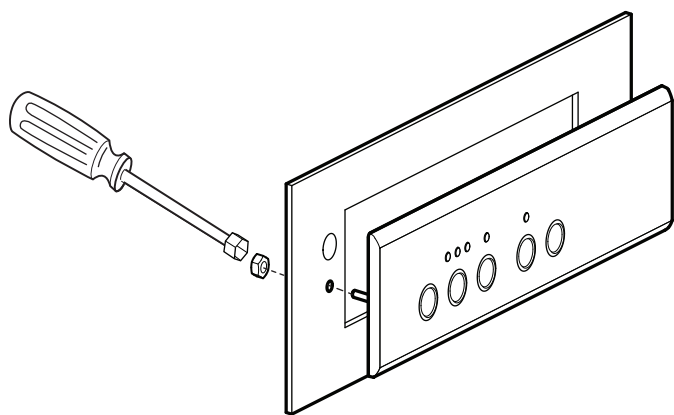


Figure 22 : Installation du panneau de la commande à distance

6. Réinstallez les différentes pièces de la hotte de la Figure 15 et Figure 16.

Préparation de l'ouverture du plafond et du boîtier

Cet appareil doit être monté dans un boîtier. Consultez la section « *Préparation de l'installation* » à la page 5 pour obtenir des suggestions sur la façon de déterminer la hauteur de la hotte.

Lors du calcul de la charge du système de soutien du boîtier, assurez-vous de tenir compte du poids de l'appareil de ventilation. Consultez le *Tableau 2* à la page 5 pour connaître le poids de chaque modèle.

Construisez le boîtier conformément aux dimensions indiquées dans les *Figure 26* à *Figure 28*.

Dimensions des ouvertures pour le raccord et le tube

Modèle	A po (mm)	B po (mm)	C po (mm)
36" sans Liner	14 ³ / ₁₆ " (360)	1 ¹ / ₈ " (29)	1 ⁷ / ₈ " (47)
48" sans Liner	19 ¹³ / ₁₆ " (503)	1 ¹ / ₈ " (29)	1 ⁷ / ₈ " (47)
54" sans Liner	22 ¹³ / ₁₆ " (579)	1 ¹ / ₈ " (29)	1 ⁷ / ₈ " (47)
36" avec LINER236	14 ³ / ₁₆ " (360)	3 ³ / ₁₆ " (81)	1 ¹ / ₈ " (29)
48" avec LINER248	19 ¹³ / ₁₆ " (503)	3 ³ / ₁₆ " (81)	1 ¹ / ₈ " (29)
54" avec LINER254	22 ¹³ / ₁₆ " (579)	3 ³ / ₁₆ " (81)	1 ¹ / ₈ " (29)

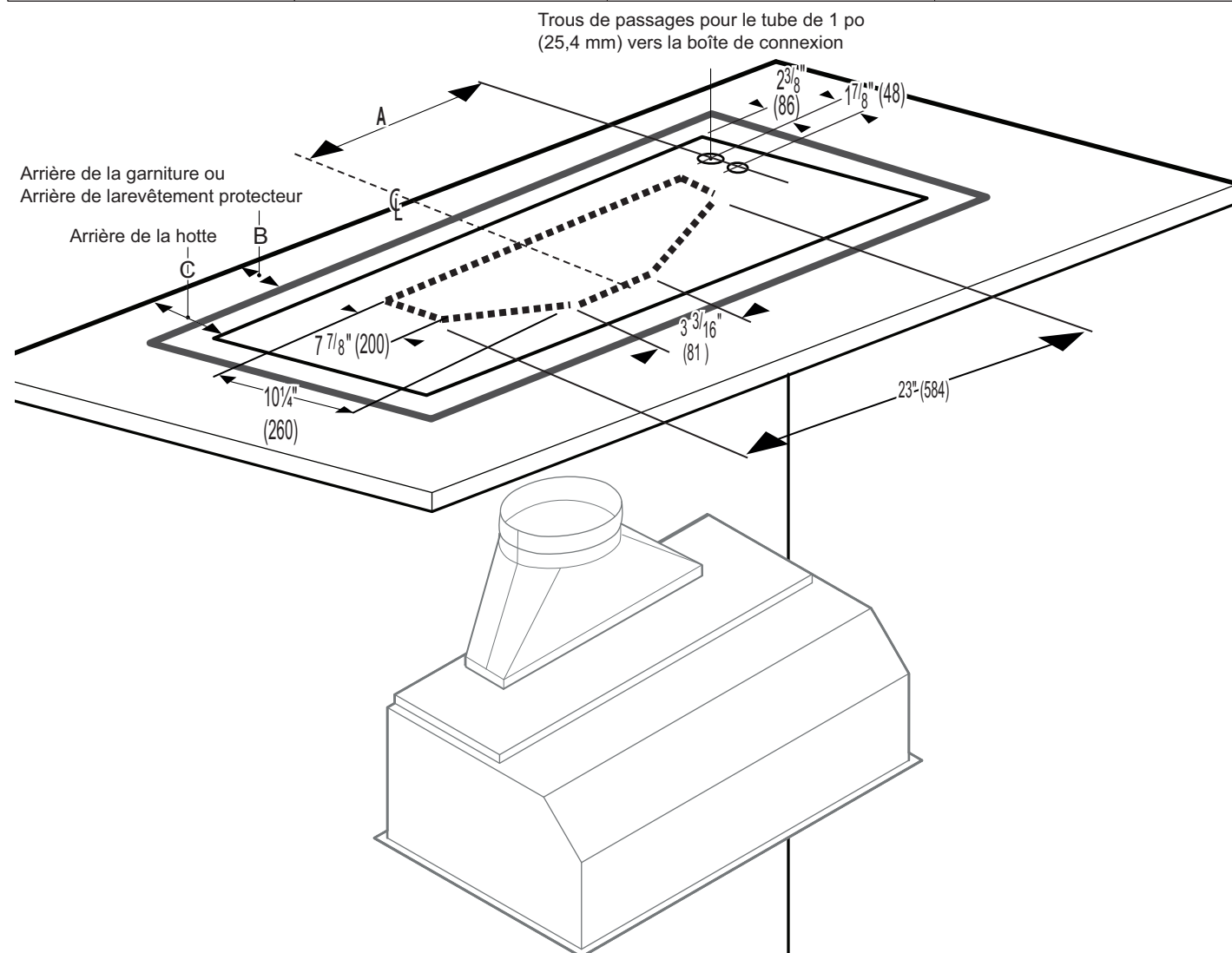


Figure 23 : Dimensions des ouvertures pour le raccord et le tube

Dimensions de l'ouverture du plafond

Ouverture pour la hotte	A pouces (mm)	B pouces (mm)
36" sans Liner	32 $\frac{15}{16}$ " (836)	21 $\frac{1}{4}$ " (540)
36" avec LINER236	39 $\frac{3}{4}$ " (1010)	23 $\frac{7}{8}$ " (606)
48" sans Liner	44 $\frac{15}{16}$ " (1141)	21 $\frac{1}{4}$ " (540)
48" avec LINER248	51 $\frac{3}{4}$ " (1315)	23 $\frac{7}{8}$ " (606)
54" sans Liner	50 $\frac{15}{16}$ " (1294)	21 $\frac{1}{4}$ " (540)
54" avec LINER254	57 $\frac{3}{4}$ " (1467)	23 $\frac{7}{8}$ " (606)

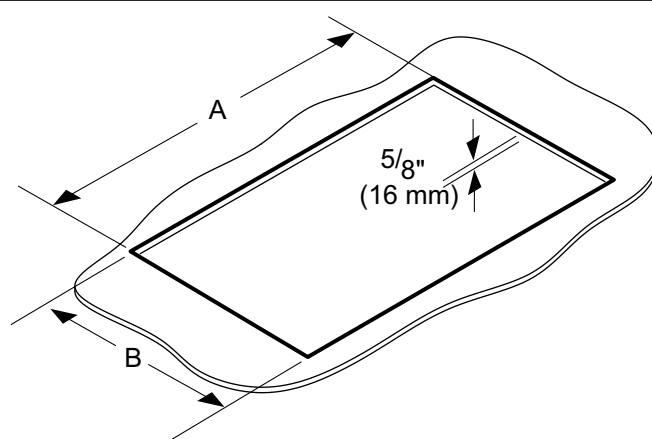


Figure 24 : Ouverture pour hotte encastrée

Modèle avec accessoire optionnel	C pouces (mm)	D pouces (mm)	E pouces (mm)
36" LINER236	32 $\frac{7}{16}$ " (824)	39 $\frac{3}{16}$ " (995)	40 $\frac{1}{2}$ " (1029)
48" LINER248	44 $\frac{7}{16}$ " (1129)	51 $\frac{3}{16}$ " (1300)	52 $\frac{1}{2}$ " (1304)
54" LINER254	50 $\frac{7}{16}$ " (1281)	57 $\frac{3}{16}$ " (1453)	58 $\frac{1}{2}$ " (1486)

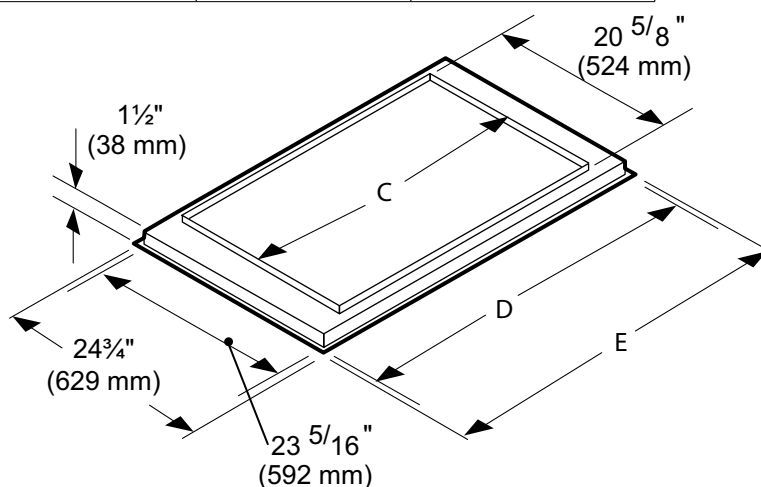


Figure 25 : Dimensions du revêtement protecteur optionnel

Dimensions des montants servant de support au boîtier

Hotte sans revêtement Dimension A	Hotte avec revêtement Dimension A
2⅞ po (54 mm)	4⅝ po (117 mm)

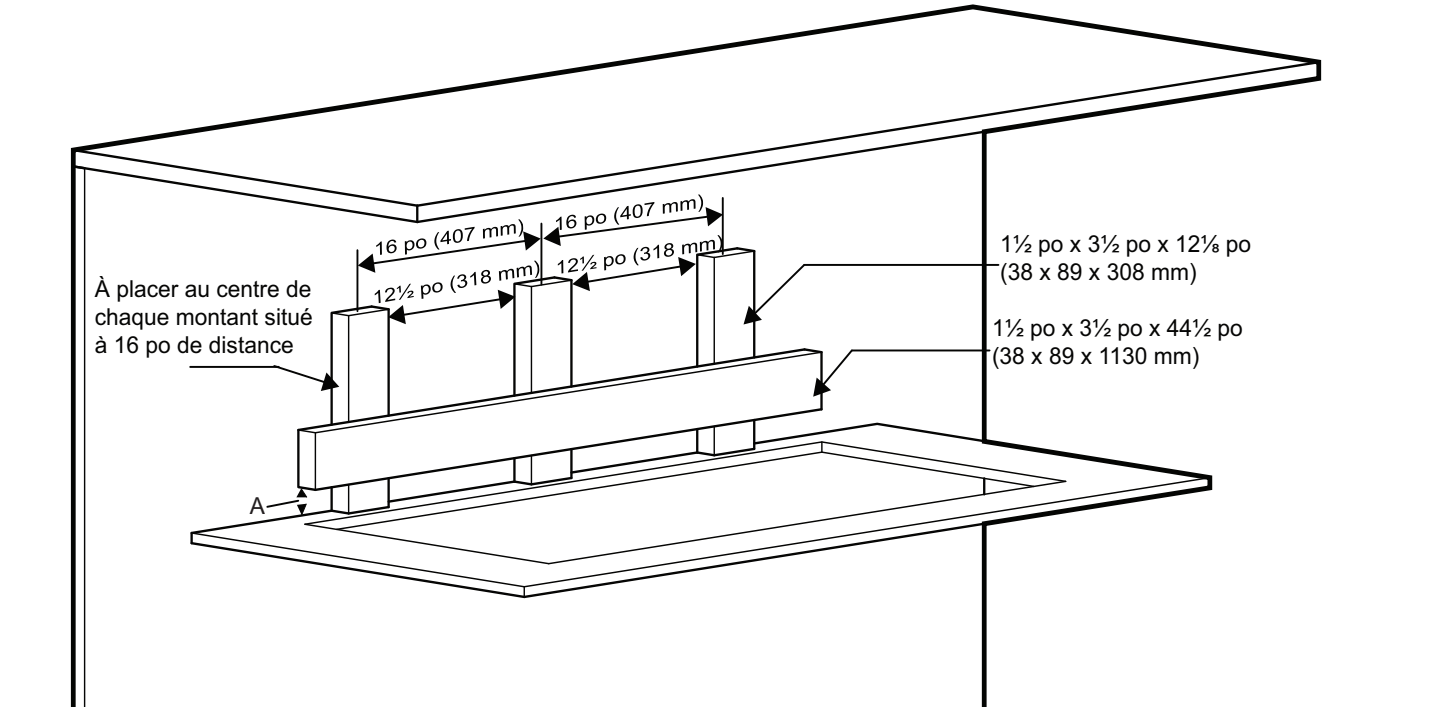


Figure 26 : Dimensions des montants arrière

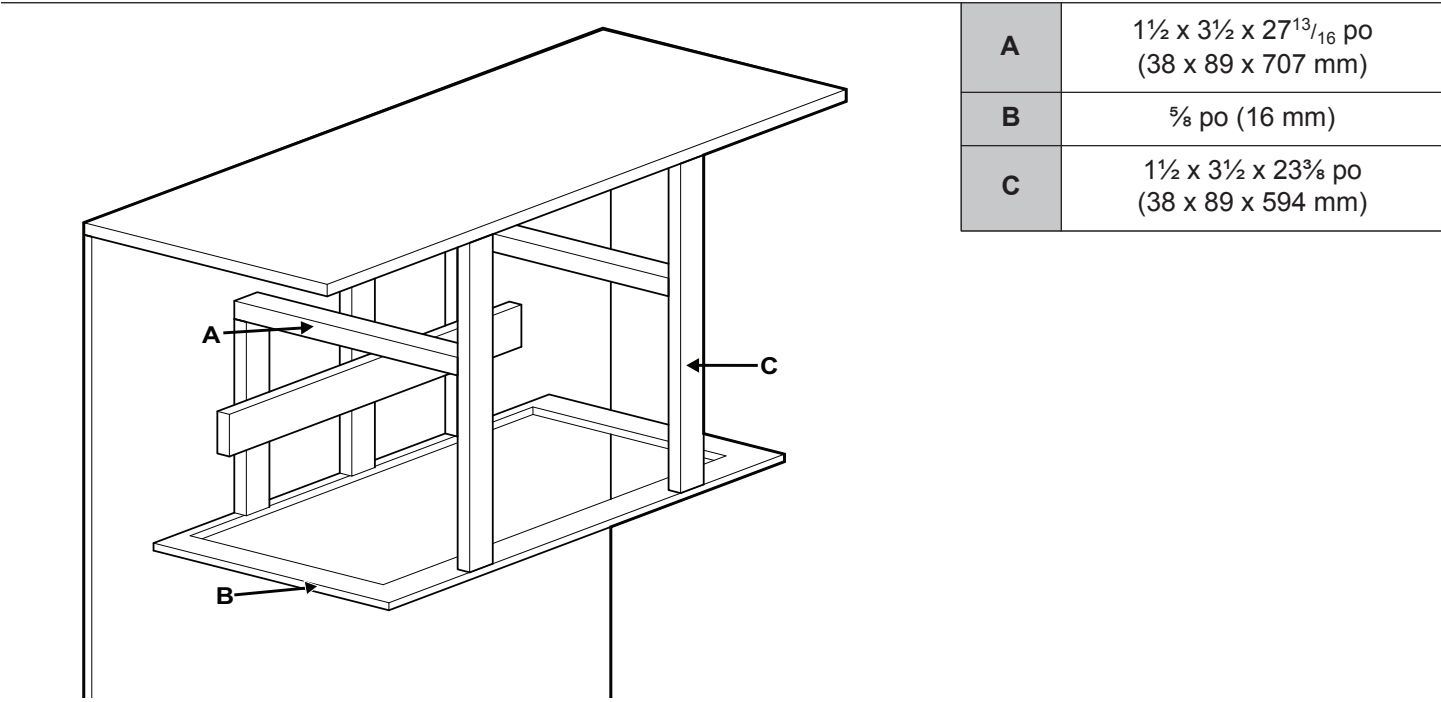


Figure 27 : Dimensions des montants

Modèle	Dimension A	Dimension B
Hotte sans revêtement	12¼ po (311 mm)	22⅞ po (562 mm)
Hotte avec revêtement	14 ⅝ po (364 mm)	24¾ po (629 mm)

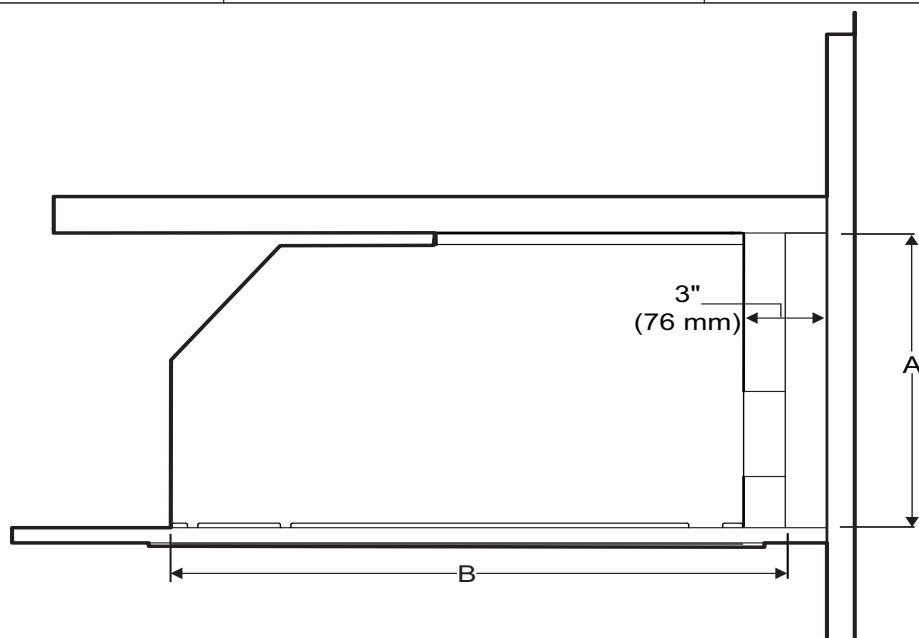


Figure 28 : Vue latérale

Installation encastrée sur mesure avec garnitures

NOTE : Les pièces de garniture sont incluses avec les hottes encastrées sur mesure VCIN. Les pièces de garniture de hotte doivent être commandées séparément lors de l'installation sans revêtement d'une hotte encastrée de modèle VCIB.

⚠ ATTENTION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.

⚠ ATTENTION



La hotte pèse au moins 60 lb. Par conséquent, il faut au moins deux personnes pour la soulever en toute sécurité.

Les surfaces cachées de l'appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites attention lorsque vous manipulez l'appareil pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre propriété.

Modèle	Modèle
TRIM236	VCIX36JP
TRIM248	VCIX48JP
TRIM254	VCIX54JP

- 1. Éteignez l'alimentation** du panneau électrique. Bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.
- 2. Préparation du conduit**
 - Rapportez-vous à la section « *Préparation du conduit d'aération* » à la page 6.
 - Installez un raccord métallique avec un registre antirefoulement de façon à ce que le clapet s'ouvre vers le haut. S'il le faut, installez un isolant thermique et un registre antirefoulement supplémentaire (rapportez-vous à la section « *Assemblage du raccord* » à la page 8).

3. Construction du boîtier

- Rapportez-vous à la section « *Renseignements généraux* » à la page 4 pour connaître les dimensions des différents modèles.
- Rapportez-vous à la section « *Préparation de l'installation* » à la page 5 pour connaître les espaces libres requis.
- Construisez le boîtier du modèle à installer selon les dimensions fournies à partir de la page 16.

4. Installation du ventilateur

- Rapportez-vous à la section « *Choix d'un ventilateur adéquat* » à la page 9.
- Rapportez-vous à la section « *Installation du ventilateur* » à la page 10.

5. Installation des garnitures latérales

La garniture est installée uniquement sur les séries VCIN qui n'utilisent pas le revêtement protecteur de la hotte encastrée sur mesure optionnelle. Voyez « *Installation de hotte encastrée avec revêtement (optionnel)* » à la page 21 pour les instructions sur l'installation du revêtement protecteur.

- Placez les garnitures latérales à ras le bas du boîtier. Fixez-les en place à l'aide de dix-huit (18) vis de $\frac{3}{8}$ po (9,5 mm), comme illustré sur la Figure 29.

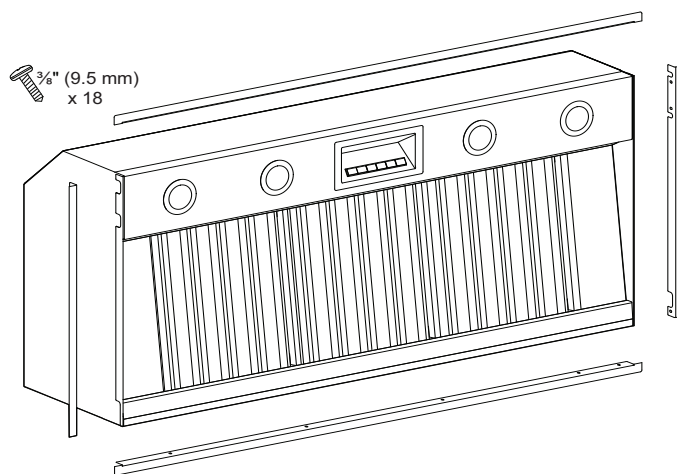


Figure 29 : Installation des garnitures

6. Installation de l'appareil

- Installez la cuve intérieure dans la hotte sur mesure.

- b) Fixez l'arrière du boîtier à l'aide de six vis de montage 1 po (25,4 mm), comme illustré sur la Figure 30.

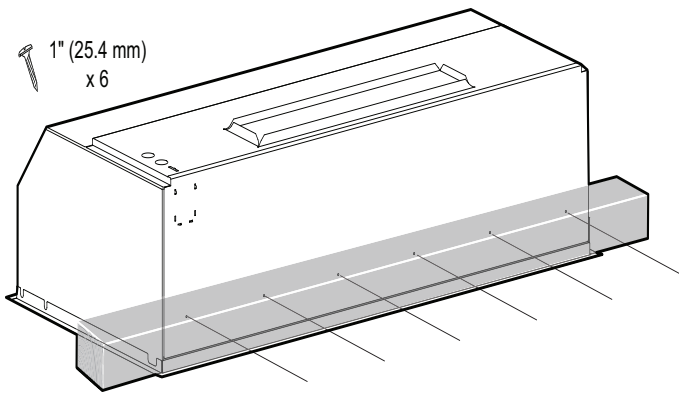


Figure 30 : Vis arrière

- c) Fixez les côtés du boîtier à l'aide de six vis de montage 1 po (25,4 mm), comme illustré sur la Figure 31.

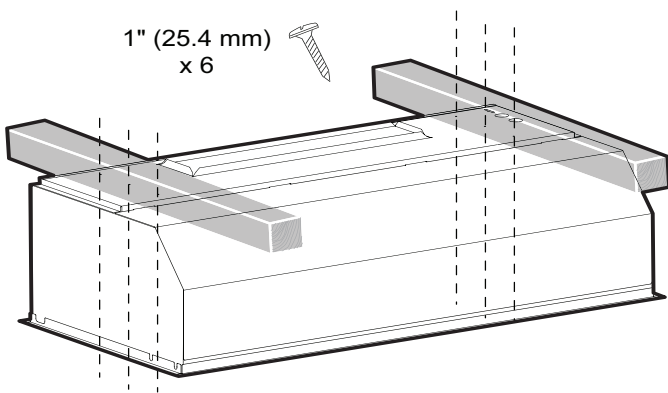


Figure 31 : Vis latérales

7. Raccordement au conduit

8. Branchement électrique

- Enlevez le couvercle de la boîte de connexion (consultez la Figure 7 à la page 10).
- Enlevez les entrées défonçables circulaires situées sur le côté arrière de la cuve (consultez la Figure 7 à la page 10).
- Branchez les fils selon le modèle de la hotte (consultez les instructions d'installation du ventilateur commençant à la page 10).
- Assurez-vous que toutes les commandes sont à la position OFF. Branchez le câble électrique dans une prise de courant mise à la terre.

9. Installation des filtres, des panneaux latéraux et des plateaux à graisse

- Rapportez-vous à la section « Installation des plateaux à graisse, des panneaux latéraux et des filtres » à la page 23.

10. Vérification de l'installation

- Assurez-vous du bon fonctionnement du ventilateur et des lampes.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de refoulements. Ajustez le ventilateur à la puissance maximale, fermez les fenêtres et les portes et assurez-vous que le ventilateur ne refoule pas d'air dans la bouche d'air d'un autre appareil.

Installation de hotte encastrée avec revêtement (optionnel)

Le revêtement protecteur de hotte encastrée sur mesure est un accessoire optionnel qui, utilisé ensemble avec la hotte encastrée sur mesure, augmentera la surface d'aspiration et protégera les parties avoisinantes.

Le revêtement protecteur doit être installé avant la hotte encastrée sur mesure.

NOTE : Les pièces de garniture sont incluses avec les hottes encastrées sur mesure VCIN. Les pièces de garniture de hotte (TRIM2xx) doivent être commandées séparément lors de l'installation sans revêtement d'une hotte encastrée de modèle VCIB.

⚠ ATTENTION

Avant l'installation, retirez la pellicule protectrice sur toutes les pièces.

Modèle	Modèle
LINER236	VC1x36JP
LINER248	VC1x48JP
LINER254	VC1x54JP

⚠ ATTENTION



La hotte pèse au moins 60 lb. Par conséquent, il faut au moins deux personnes pour la soulever en toute sécurité.

Les surfaces cachées de l'appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites attention lorsque vous manipulez l'appareil pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre propriété.

⚠ ATTENTION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.

1. **Éteignez l'alimentation** du panneau électrique. Bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée.
2. **Préparation du conduit**
 - a) Rapportez-vous à la section « *Préparation du conduit d'aération* » à la page 6.
 - b) Installez un raccord métallique avec un registre antirefoulement de façon à ce que le clapet s'ouvre vers le haut. S'il le faut, installez un isolant thermique et un registre antirefoulement supplémentaire (rapportez-vous à la section « *Assemblage du raccord* » à la page 8).
3. **Construction du boîtier**
 - a) Rapportez-vous à la section « *Renseignements généraux* » à la page 4 pour les dimensions des modèles.
 - b) Rapportez-vous à la section « *Préparation de l'installation* » à la page 5 pour connaître les espaces libres requis.
 - c) Construisez le boîtier du modèle à installer selon les dimensions fournies à la section « *Préparation de l'ouverture du plafond et du boîtier* » beginning on page 16 » à partir à la page 16.
4. **Installation du ventilateur**
 - a) Rapportez-vous à la section « *Installation du ventilateur* » à la page 10.
5. **Installation du revêtement protecteur de la hotte**
 - a) Faites glisser le revêtement dans la hotte (Figure 33).
 - a)
 - b) Placez le revêtement à ras le bas du boîtier. Fixez-le en place à l'aide de dix-huit (18) vis de $\frac{3}{8}$ po (9,5 mm), comme illustré sur la Figure 34 et la Figure 35.

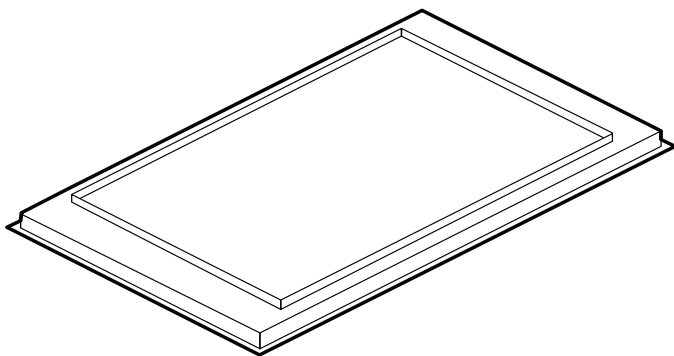


Figure 32 : Revêtement protecteur

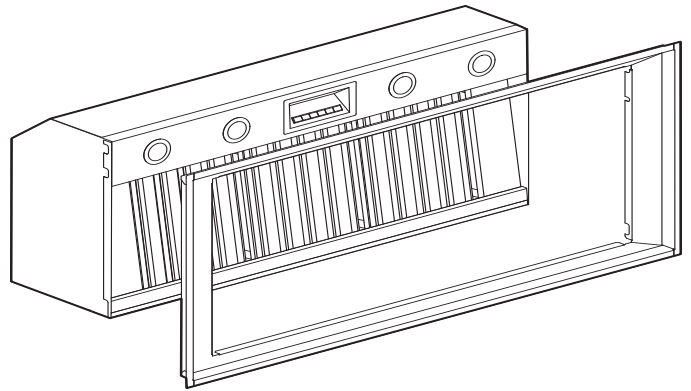


Figure 33 : Installation du revêtement protecteur

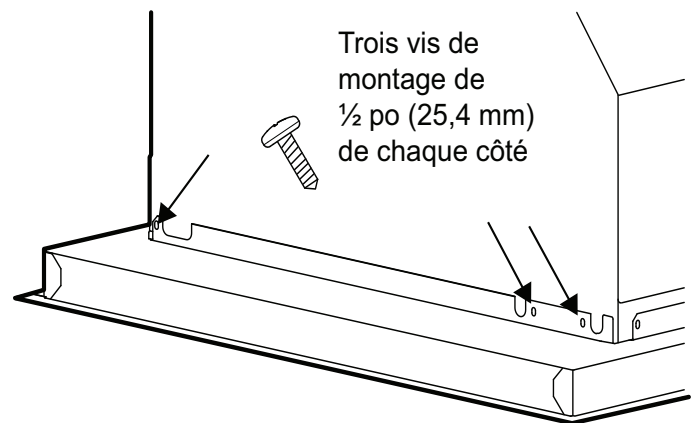


Figure 34 : Fixation des côtés du revêtement protecteur

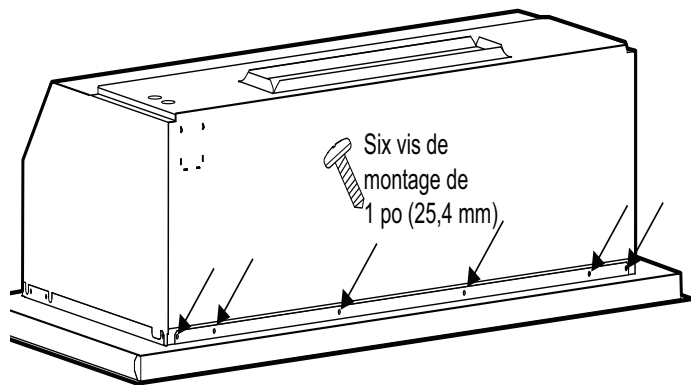


Figure 35 : Vis arrière

6. Installation de l'appareil

- a) Installez la cuve intérieure dans la hotte sur mesure.

- b) Fixez l'arrière du boîtier à l'aide de six vis de montage de 1 po (25,4 mm).

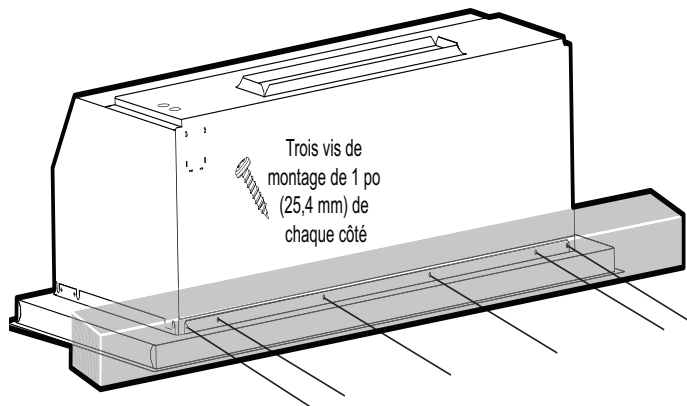


Figure 36 : Vis latérales

- c) Fixez les côtés du boîtier à l'aide de six vis de montage de 1 po (25,4 mm).

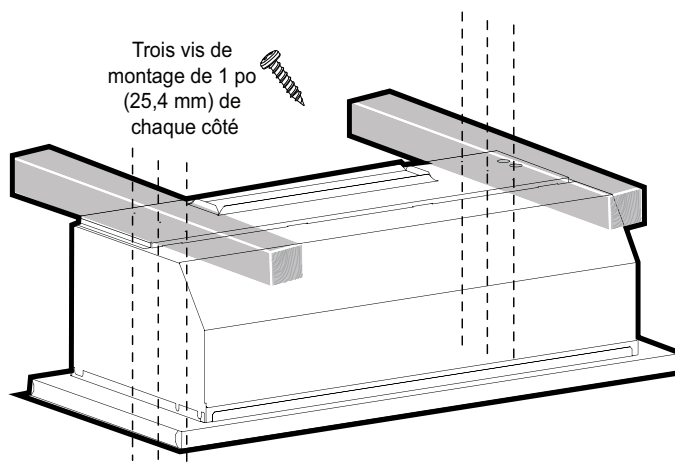


Figure 37 : Vis latérales

7. Raccordement au conduit

8. Branchement électrique

- Enlevez le couvercle de la boîte de connexion (consultez la Figure 7 à la page 10).
- Enlevez les entrées défonçables circulaires situées sur le côté arrière de la cuve intérieure (consultez la Figure 7 à la page 10).
- Branchez les fils selon le modèle de la hotte (consultez les instructions d'installation du ventilateur commençant à la page 10).
- Assurez-vous que toutes les commandes sont à la position OFF. Branchez le câble électrique dans une prise de courant mise à la terre.

9. Installation des filtres, des panneaux latéraux et des plateaux à graisse

- Rapportez-vous à la section « Installation des plateaux à graisse, des panneaux latéraux et des filtres » à la page 23.

10. Vérification de l'installation.

- Assurez-vous du bon fonctionnement du ventilateur et des lampes.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de refoulements. Ajustez le ventilateur à la puissance maximale, fermez les fenêtres et les portes et assurez-vous que le ventilateur ne refoule pas d'air dans la bouche aération d'un autre appareil.

Installation des plateaux à graisse, des panneaux latéraux et des filtres

- Enlevez tout le plastique des pièces de la hotte.
- Insérez les pièces dans l'ordre suivant :
 - Plateaux à graisse** — poussez les plateaux dans la partie inférieure de l'intérieur de l'appareil. Les plateaux à graisse doivent être en place avant l'installation des filtres. Il y a deux ou trois plateaux à graisse par hotte, selon les dimensions et le modèle de la hotte.
 - Panneaux latéraux** — poussez dans la partie inférieure de l'intérieur de l'appareil.
 - Filtres** — commencez par les filtres centraux; poussez vers le bas puis vers l'intérieur de la base. Il y a deux, trois ou quatre filtres par hotte, selon les dimensions et le modèle de la hotte.
- Suivez les directives ci-dessus dans le sens inverse pour enlever le plateau à graisse et les filtres.

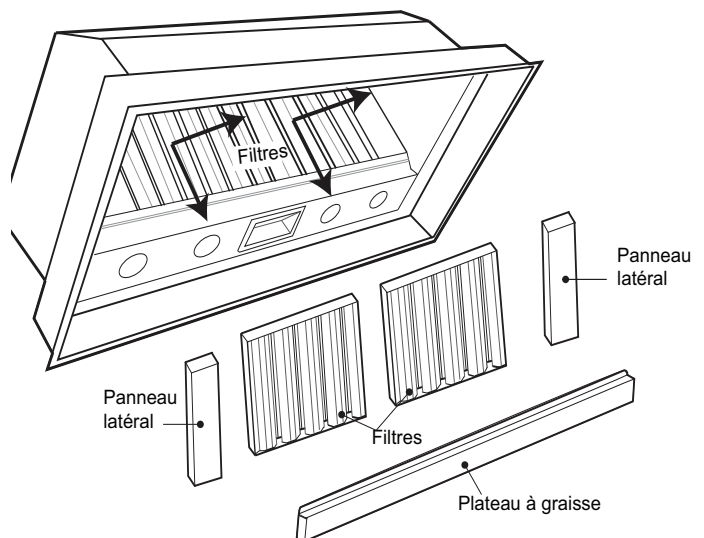


Figure 38 : La hotte et ses pièces

NOTE : N'utilisez pas la surface de cuisson lorsque la hotte n'est pas assemblée.

Service

Avant d'appeler le service à la clientèle

Consultez la section dépannage du manuel d'utilisation et d'entretien. Rapportez-vous à la garantie du manuel d'utilisation et d'entretien. Ayez à portée de la main les renseignements apparaissant sur la plaque signalétique de votre appareil lorsque vous appelez le service à la clientèle (Figure 39).

Consultez les coordonnées apparaissant au verso du manuel pour joindre un représentant du service à la clientèle. Ayez à portée de la main les renseignements apparaissant sur la plaque signalétique de votre appareil lorsque vous appelez le service à la clientèle (Figure 39).

Conservez votre facture ou votre lettre déposée en garantie pour pouvoir profiter de la garantie si vous avez besoin de services d'entretien.

Plaque signalétique du produit

La plaque signalétique indique le numéro de modèle et le numéro de série. Elle se trouve derrière les filtres.

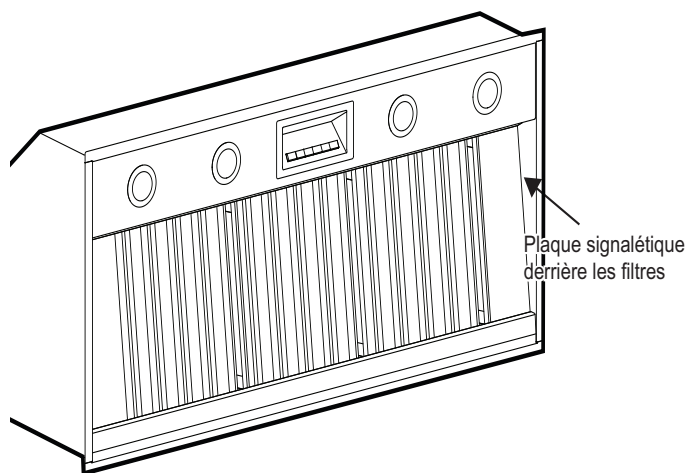


Figure 39 : Plaque signalétique

Liste de vérification à l'intention de l'installateur

- ☐ Espaces libres indiqués respectés par rapport à la surface des armoires.
- ☐ L'appareil est de niveau
- ☐ Tout le matériel d'emballage a été enlevé
- ☐ Une prise de courant avec une protection contre les surtensions est fournie pour le branchement de l'appareil.
- ☐ Mise à la terre adéquate.
- ☐ Le propriétaire sait où se trouve le tableau de disjoncteurs.
- ☐ **INSTALLATEUR :** Écrivez le numéro de modèle et le numéro de série sur trouvant sur la plaque signalétique dans le MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN. Laissez le MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN et le MANUEL D'INSTALLATION au propriétaire de l'appareil.

Nettoyage et protection des surfaces externes

- Pour éviter que l'eau ne laisse de traces, les surfaces en acier inoxydable doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon mouillé et d'eau savonneuse, puis rincées à l'eau claire et séchées avec un chiffon sec. Les traces de doigts et les saletés partiront avec un nettoyant pour verre.
- En cas de décoloration ou de tache persistante, consultez le manuel d'utilisation et d'entretien.
- Pour faire briller et protéger l'acier inoxydable, utilisez un produit nettoyant ou un produit de polissage comme Stainless Steel Magic^{mc}.
- NE laissez PAS les dépôts s'accumuler sur une longue période.
- N'utilisez PAS de tampons ni de brosses métalliques régulières. De petits morceaux de métal risquent d'adhérer à la surface et de la faire rouiller.
- NE laissez PAS les solutions salines, les désinfectants, l'eau de javel ou les produits de nettoyage rester en contact avec l'acier inoxydable. Plusieurs de ces produits contiennent des produits chimiques nuisibles. Rincez à l'eau puis séchez avec un chiffon sec.

Índice de materias

Seguridad	1
Instrucciones de seguridad importantes	1
Planificación previa	3
Antes de comenzar	3
Información general	4
Preparación de la instalación	5
Factores a tener en cuenta para la instalación	5
Preparación del conducto de aireación	6
Exigencias eléctricas	9
Elección de un ventilador adecuado	9
Instrucciones de instalación	10
Instalación del motor del ventilador	10
Instalación del mando a distancia (opcional)	13
Preparación de la abertura del techo y del armazón	16
Instalación empotrada a medida con adornos	20
Instalación de campana empotrada con revestimiento	21
Instalación de las bandejas para la grasa, de los paneles laterales y de los filtros	23
Servicio	24
Antes de solicitar servicio	24
Placa de señalización	24
Lista de comprobaciones del instalador	24
Servicio, piezas y accesorios	contraportada

Definiciones de seguridad

ADVERTENCIA

Esto indica que se pueden producir lesiones graves o la muerte si no se cumple con esta advertencia.

PRECAUCIÓN

Esto indica que pueden producirse lesiones leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.

NOTA: Esto indica que puede producirse un daño al electrodoméstico o a la propiedad como resultado de la falta de cumplimiento de este aviso.

Nota: Esto lo alerta sobre información y/o consejos importantes.

Este electrodoméstico de
THERMADOR® está hecho por
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

¿Preguntas?

1-800-735-4328
www.thermador.com

¡Esperamos oír de usted!

Seguridad



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para el inspector de la empresa proveedora de gas de su localidad.

INSTALADOR: Deje esas instrucciones de instalación junto con el aparato para el propietario. Muestre al propietario la ubicación del disyuntor o del fusible. Márquela para recordarla más fácilmente.

PROPIETARIO: Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

ADVERTENCIA

El hecho de no seguir atentamente las instrucciones de este manual puede provocar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños a la propiedad o lesiones a personas.

ADVERTENCIA

Corte la alimentación eléctrica y bloquee el panel del disyuntor antes de instalar el cableado de este aparato. Requisitos: 120 VCA, 60 Hz, 20 A. Antes de proceder al mantenimiento del aparato, déjelo enfriar una vez haya cortado la alimentación.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE LESIONES, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- Sólo use este aparato de la manera prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con atención al cliente de THERMADOR en el número de teléfono que aparece en la contraportada de este manual.
- Antes de limpiar o de proceder al mantenimiento del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error. Si el dispositivo de corte de electricidad no se puede bloquear, ponga una advertencia (como una etiqueta) fácilmente visible en el disyuntor

ADVERTENCIA

No repare ni reemplace ninguna pieza del aparato a menos que el presente manual lo recomiende expresamente. La instalación, reparación y el mantenimiento incorrectos del aparato pueden causar lesiones a personas, daños a la propiedad, o anular la garantía del producto. Consulte este manual para obtener consejos. Un técnico cualificado debe llevar a cabo todos los demás trabajos de mantenimiento.

Instrucciones de seguridad vinculadas a la electricidad

ADVERTENCIA



UNA TOMA DE TIERRA INCORRECTA PUEDE AUMENTAR LOS RIESGOS DE DESCARGA ELÉCTRICA

Consulte a un electricista cualificado si no entiende totalmente las instrucciones de toma de tierra o si tiene alguna duda acerca de la toma de tierra para el aparato. Si el cable eléctrico es demasiado corto, haga instalar un enchufe de pared cerca del aparato por un electricista cualificado. **NO USE UN ALARGADOR ELÉCTRICO.**

ADVERTENCIA



RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- No quite la clavija de toma de tierra.
- No use un adaptador.
- No use un alargador eléctrico.
- Una toma de tierra inadecuada para el aparato puede aumentar los riesgos de descarga eléctrica.
- El hecho de no seguir las instrucciones de este manual puede causar la muerte o provocar un incendio o una descarga eléctrica.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones para la toma de tierra:

Debe realizarse una toma de tierra para este aparato. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape a través de un cable.

Asegúrese de que un técnico cualificado instale su aparato y realice la toma de tierra de forma correcta. La instalación, la conexión eléctrica y la toma de tierra deben estar hechos conformes a todos los códigos vigentes.

Si lo exige el Código nacional de la electricidad (o el Código canadiense de la electricidad, este aparato se debe instalar en un circuito de derivación separado.

Para reducir los riesgos de incendio o de descarga eléctrica, sólo use este aparato con un tablero de control de semiconductores.

Instrucciones de seguridad para la manutención del aparato

PRECAUCIÓN



El aparato es pesado. Se necesitan por lo menos dos personas, o el equipo adecuado, para desplazarlo e instalarlo.

Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al manipular el aparato, sino podría lesionarse o causar daños a su propiedad.

PRECAUCIÓN

Sólo para ventilación general. No use este aparato para evacuar gases o materiales explosivos o peligrosos. Para reducir el riesgo de incendio, sólo use conductos metálicos.

Nunca modifique la construcción del aparato. Por ejemplo, no quite los paneles laterales, los cubre cables o los soportes/tornillos.

Cuando corte o perforo una pared o un techo, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico o cualquier otra instalación técnica oculta. Contrate a un instalador cualificado.

Retire toda la cinta y el embalaje antes de usar el aparato. Destruya el embalaje después de

desembalar el electrodoméstico. Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje.

Normas y códigos de seguridad

Este aparato cumple con una o más de las siguientes normas:

- UL 507, Norma de seguridad para ventiladores eléctricos
- CAN/CSA-C22.2 No. 113 – ventiladores

Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

Instrucciones de seguridad para la ventilación

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE LESIONES, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- Los trabajos de instalación y de cableado eléctrico deben de llevarse a cabo por una persona cualificada conformes a las estipulaciones de todas las normas y regulaciones vigentes, incluso las normas de construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
- Para evitar, contracorrientes, se requiere una cierta cantidad de aire para la combustión y la evacuación de los gases por el tiro del aparato de combustión. Siga las indicaciones de calentamiento del fabricante del aparato y las normas de seguridad, como las publicadas por la NFPA, la ASHRAE y las autoridades locales.
- Utilice sólo conductos metálicos. Los ventiladores con conductos siempre deben extraer el aire hacia afuera. No extraiga el aire hacia los espacios entre las paredes, el techo, el ático, los vacíos sanitarios o el garaje.
- Cuando corte o perforo una pared o un techo, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico o cualquier otra instalación técnica oculta.

ADVERTENCIA

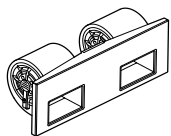
Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California:

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el estado de California sabe que provocan cáncer, defectos congénitos, u otro daño reproductivo.

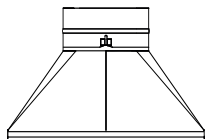
Planificación previa

Antes de comenzar

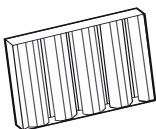
Piezas Proporcionadas



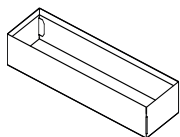
1 – ventilador integrado de 1000 pi³/min (modelos VCIBxxJP)



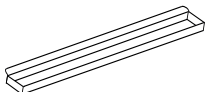
1 – racor metálico con registro anti retorno



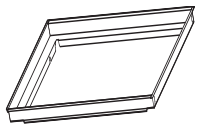
2, 3, o 4 – deflectores de acero inoxidable (según las dimensiones del modelo)



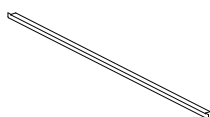
2 – paneles laterales



2 o 3 – bandejas para la grasa (según las dimensiones del modelo)



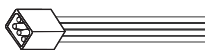
1 – marco (modelos VCIBxxJP)



4 – bandas laterales (modelos VCINxxJP)



2 o 4 – lámparas halógenas (instaladas)



1 – adaptador para ventilador a distancia



1 – juego de elementos de fijación

Sobre de documentos

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de proceder a la instalación del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.

Piezas y Herramientas Requeridas

Ventilador (modelos VCINxxJP)

Conducto de aireación, según las necesidades (el estilo varía, *vea la Tabla 3*)

Tornillos adicionales para chapa (según lo que se requiera para la instalación del conducto)

1" (25,4 mm) Prensacable

Cinta de aluminio (NO use cinta para conductos)

Tubo protector de ½ pulg. (13 mm) si es necesario, siga los códigos locales

Material de enmarcado (según lo que se requiere para construir el marco)

Sierra circular o caladora

Martillo

Destornillador Phillips

Guantes de protección

Se pueden comprar por separado algunos accesorios opcionales. Para conocer las opciones que se le ofrecen y obtener información del distribuidor, visite nuestro sitio Web: www.thermador.com.

LINER236 – Marco de campana empotrada a medida de 36 pulg.

LINER248 – Marco de campana empotrada a medida de 48 pulg.

LINER254 – Marco de campana empotrada a medida de 54 pulg.

TRIM236 – Adornos de campana empotrada a medida de 36 pulg.

TRIM248 – Adornos de campana empotrada a medida de 48 pulg.

TRIM254 – Adornos de campana empotrada a medida de 54 pulg.

VC12REMKS – Mando a distancia

EXTNCB25 – Cable de conexión de 25 pies para soplador

PA36JBS, PA48JBS – Placa antisalpicaduras

Información general

Este manual proporciona instrucciones para la correcta instalación de dos tipos de campanas empotradas a medida **PROFESSIONAL®** de THERMADOR:

Dimensiones generales

VCINxxJP — Los modelos de esta serie tienen filtros de acero inoxidable cepillado y lámparas halógenas, y adornos laterales.

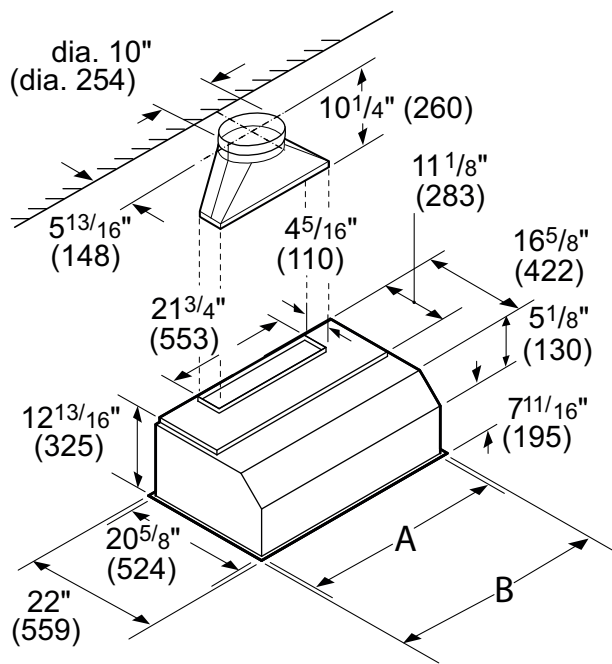
VCIBxxJP — Los modelos de esta serie tienen filtros de acero inoxidable cepillado, lámparas halógena, marco de campana y un ventilador integrado.

NOTA: Para una instalación sin revestimiento de campana opcional, se requiere el accesorio de adorno a medida de la campana, TRIM2xx.

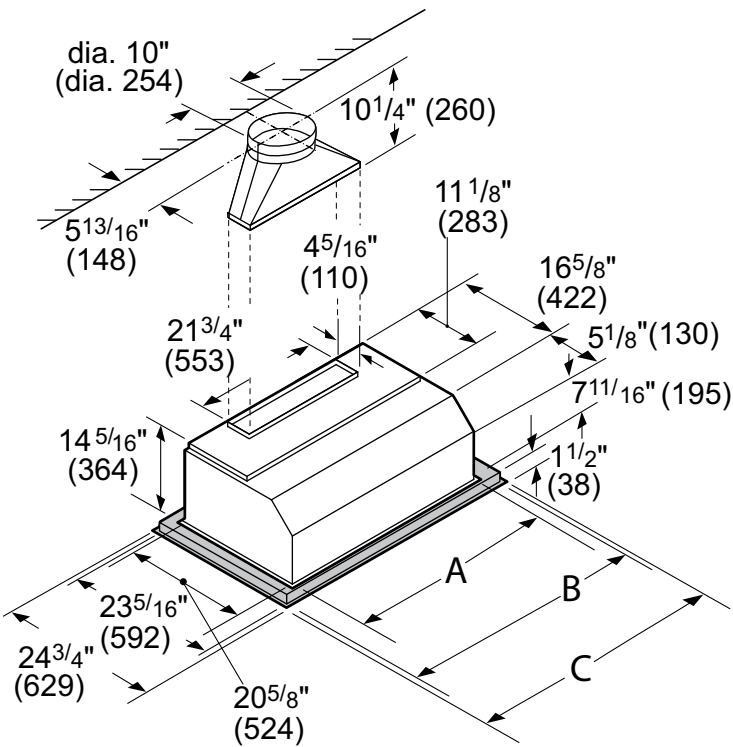
	36" (914) sin liner	48" (1,219) sin liner	54" (1,372) sin liner
A	32 ³ / ₈ " (822)	44 ³ / ₈ " (1127)	50" (1280)
B	33 ³ / ₄ " (856)	45 ³ / ₄ " (1162)	51 ³ / ₄ " (1315)
C	—	—	—

36" (914) con liner	48" (1,219) con liner	54" (1,372) con liner
32 ³ / ₈ " (822)	44 ³ / ₈ " (1127)	50 ³ / ₈ " (1280)
39 ³ / ₁₆ " (995)	51 ³ / ₁₆ " (1300)	57 ³ / ₁₆ " (1453)
40 ¹ / ₂ " (1029)	52 ¹ / ₂ " (1344)	58 ¹ / ₂ " (1486)

Dimensiones generales para instalación sin accesorio Liner



Dimensiones generales para instalación con accesorio Liner



pulgadas (milímetros)

Tabla 1: Dimensiones generales

NOTA: La transición es centrada.

Preparación de la instalación

Factores a tener en cuenta para la instalación

El revestimiento interior está concebido para ser instalado en el interior del ensamblaje de la campana a medida con el conducto. El aparato está diseñado para extraer el aire fuera. No se puede usar con un sistema de recuperación de aire.

La altura de instalación de la campana sobre una placa de cocción o de una estufa puede variar. Para respetar la altura de instalación necesaria sobre una placa de cocción o una estufa, consulte el manual de instalación del aparato.

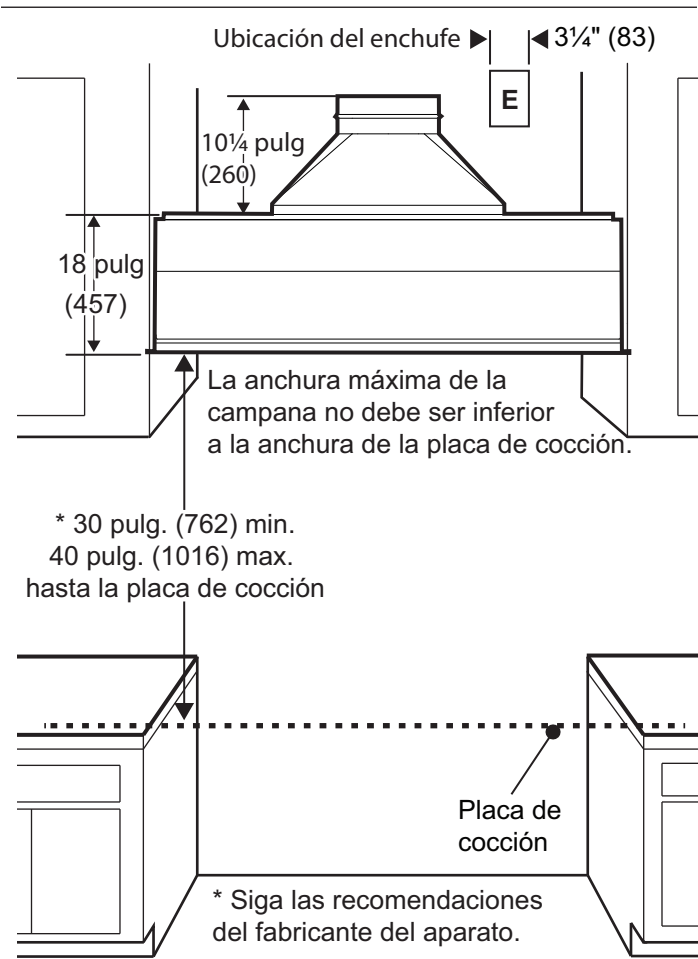


Figura 1: Instalación típica de la campana

AVISO:

Si la campana está instalada a una distancia inferior a los espacios libres mínimos, y además, se utilizan a la vez varios quemadores de una placa de cocción o de una estufa PROFESSIONAL® de THERMADOR bajo la campana, el calor puede dañarla.

Anchura de la campana

La anchura de la campana no debe ser inferior a la anchura de la placa de cocción. Para obtener un rendimiento adecuado, el armazón de la campana debe cubrir la totalidad de la superficie del aparato de cocción.

Cuando no existan limitaciones de espacio, se puede usar una campana más ancha para aumentar la superficie de aspiración.

Distancia entre la campana y la placa de cocción

La altura de instalación varía entre un mínimo de 30 pulg. (762 mm) y un máximo de 40 pulg. (1016 mm). Sin embargo, hace falta respetar las instrucciones de instalación del fabricante del aparato de cocción en cuanto a la altura adecuada de la campana.

Peso del aparato

Al calcular la carga para el sistema de soporte del armazón, asegúrese de tener en cuenta el peso del aparato de ventilación.

Modelo	Peso
VCIN36JP	60 lb (27,22 kg)
VCIN48JP	73 lb (33,11 kg)
VCIN54JP	82 lb (37,20 kg)
VCIB36JP	96 lb (43,54 kg)
VCIB48JP	111 lb (50,35 kg)
VCIB54JP	122 lb (55,34 kg)

IMPORTANT:

Los pesos mencionados sólo se aplican al aparato de ventilación y al ventilador. El instalador debe tener en cuenta el peso del material de construcción al calcular la carga permanente total de la instalación, incluso, sin limitarse a ello, de los elementos siguientes: pared, baldosas, cemento, yeso, ladrillos, acabados, tabiques y otros componentes arquitectónicos y estructurales. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

Tabla 2: Peso del aparato con un ventilador

Motores del soplador

Los modelos VCIN se envían sin el motor del soplador. Puede obtener los sopladores internos, en línea y remotos por medio de su distribuidor THERMADOR® autorizado. Para obtener información sobre distribuidores locales, visite la sección “Find a dealer” (Encuentre un distribuidor) de nuestro sitio web www.thermador.com.

El tamaño del soplador varía según la superficie de cocción, el volumen de aire que deba mover y la longitud del tramo del conducto. Consulte la sección “*Instalación del ventilador*” en la página 10 para obtener información detallada sobre el motor del soplador.

Placa antisalpicaduras

Puede adquirir las placas antisalpicaduras de acero inoxidable opcionales disponibles en diferentes anchos para que coincidan con todas las campanas a medida por medio de su distribuidor THERMADOR autorizado. Para obtener información sobre distribuidores locales, visite la sección “Find a Dealer” (Encuentre un distribuidor) de nuestro sitio web www.thermador.com.

Preparación del conducto de aireación

Orientación de la salida de aire

El aire debe ser evacuado hacia arriba mediante un conducto.

Recomendaciones para el conducto

Un rendimiento adecuado depende de un conducto de aireación adecuado. El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio, cuando se use un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de pi^3/min de aire sea superior a lo que está indicado. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

NO USE CONDUCTOS FLEXIBLES. Esos conductos crean turbulencias y reducen el rendimiento.

Instale siempre una tapa metálica en el lugar donde salga el conducto de la casa.

TEMPERATURAS FRÍAS. Para una instalación donde las condiciones meteorológicas son frías, se debe instalar un registro anti retorno adicional para minimizar la entrada de aire frío de fuera, con un aislante térmico no metálico que minimice la conducción de la temperatura exterior hacia el conducto. El registro debe colocarse en el lado del aire frío del aislante térmico. El aislante se debe instalar tan cerca como sea posible de la parte donde el conducto entra en la parte caliente de la casa.

AIRE DE RECAMBIO: El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio cuando se usa un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de pi^3/min de aire es superior a lo que está indicado. La cantidad de pi^3/min indicado varía de un código a otro. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

Por razones de seguridad, el conducto debe extraer directamente el aire hacia el exterior (y no en el ático, bajo la casa, en el garaje o en un espacio cerrado). El aparato no se puede usar con un sistema de recuperación de aire.

THERMADOR® recomienda que la longitud total no exceda 50 pi (15,24 m).

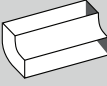
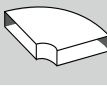
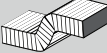
Instale el conducto más corto y recto que pueda. Los codos y los racores reducen la eficacia de la circulación de aire. El uso de dos codos en forma de S da malos resultados y no es recomendable.

El uso de un conducto corto y recto en el lugar donde se instala un ventilador a distancia da mejores resultados.

Las campanas se venden con un racor circular de 10 pulg. (254 mm). Se deben comprar los racores si son de dimensiones distintas.

Utilice la *Tabla 3 de la página 7* para calcular la longitud total aceptable del conducto entre la campana y el exterior.

LONGITUD TOTAL EQUIVALENTE DEL CONDUCTO CON LOS RACORES MÁS COMUNES)

Pieza de conducto	Diámetro de la pieza (pulg.)	Longitud equivalente (pi)	Pieza de conducto	Diámetro de la pieza (pulg.)	Longitud equivalente (pi)
 Circular recto	6	1.2	 3 1/4 pulg. x 10 pulg. a codo circular a 90°	6	10
	7	0.95		7	5
	8	0.7	 Codo invertido izquierdo a céntrico de 3 1/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	15
	10	0.6		N/D	25
 3 1/4 pulg. x 10 pulg. recto	N/D	1	 Codo invertido recto a centro de 3 1/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	25
	N/D	0.7		N/D	15
 Codo circular a 90°	6	12	 Codo invertido a izquierda de 3 1/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	15
	7	8		N/D	25
	8	6	 Salida circular mural	6	2
 Codo circular a 45°	6	5		7	2
	7	4		8	2
	8	3		10	2
 Codo de 3 1/4 pulg. x 10 pulg. a 90°	N/D	5	 Salida circular de techo	6	2
	N/D	15		7	2
 Codo llano de 3 1/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	20		8	2
	N/D	20	 Conducto flexible de 3 1/4 pulg. x 10 pulg. de 2 pies de long.	N/D	20
 Circular a 3 1/4 pulg. x 10 pulg.	6	1		N/D	1
	7	1	 3 1/4 pulg. x 10 pulg. a circular	10	1
 3 1/4 pulg. x 10 pulg. a circular	6	5		7	
	7	3	 Registro anti retorno de conducto 7 pulg.	7	
 Circular a codo de 3 1/4 pulg. x 10 pulg. a 90°	6	10		N/D	
	7	8	 Soporte de fijación y obturador de techo de 3 1/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	

NOTA: Esas piezas de uso frecuente se venden en ferreterías. THERMADOR® no fabrica todas esas piezas.

Tabla 3: Longitud del conducto

Junta de la campana

Ensamblaje del racor

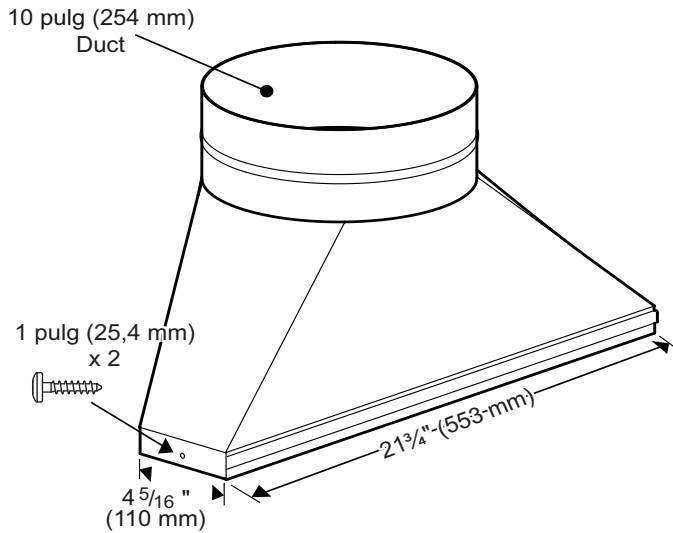


Figura 2: Dimensiones del racor

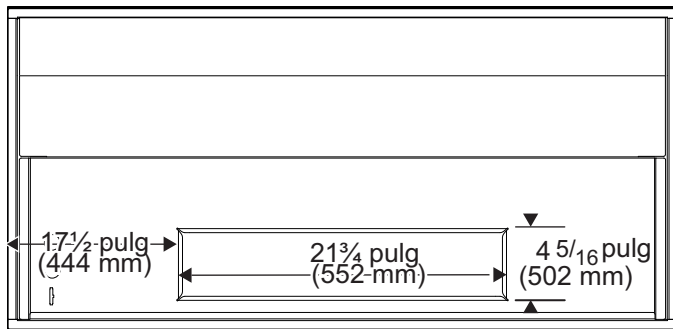


Figura 3: Abertura para el racor

1. Se requiere una altura libre mínima de 10,5 pulg. (260 mm) sobre la campana para instalar el racor.

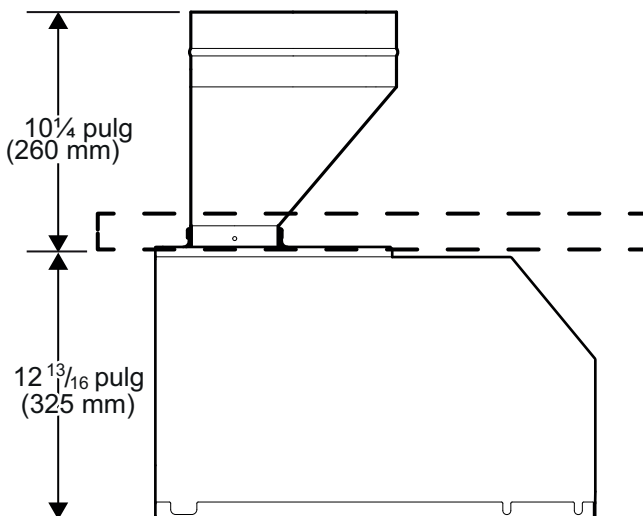


Figura 4: Línea central del racor

2. Quite el racor de la campana. Quite los soportes que fijan el racor al interior de la campana.
3. Alinee los agujeros de montaje de la base del racor con los agujeros de montaje de la brida de 1/2 pulg. (13 mm) situada en la parte superior o trasera de la campana (Figura 5).
4. Sujete el racor a la campana con dos tornillos para chapa de 1 pulg. (25,4 mm) proporcionados con la campana (Figura 5).
5. Selle la junta entre el racor y la campana con cinta de aluminio (y NO con cinta para conductos) (Figura 5).

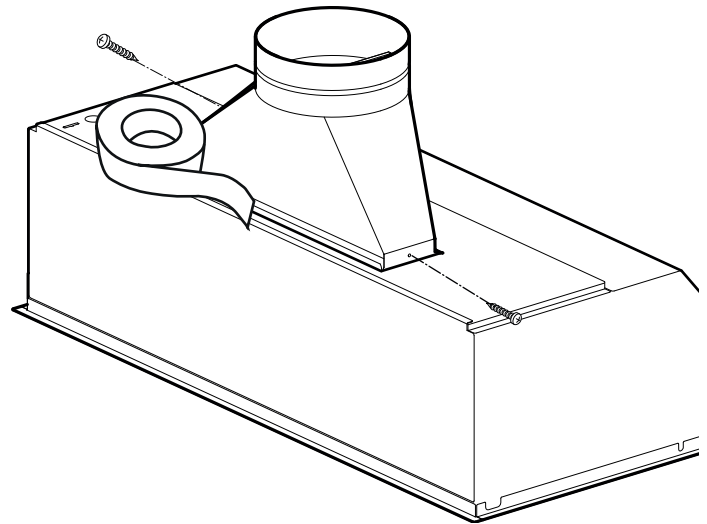


Figura 5: Conexión de la junta

6. Quita el trozo de cinta que sujeta el registro en posición cerrada.

Exigencias eléctricas

Se debe conectar este aparato a un circuito de derivación de 120 VCA, 60 Hz, 15 A.

Se debe conectar la campana a un tomacorriente mural con toma de tierra instalada conforme a las regulaciones vigentes. Cuando sea posible, coloque el tomacorriente directamente detrás del revestimiento de la chimenea. Instale el tomacorriente con toma de tierra en un lugar de fácil acceso, tan cerca del aparato como sea posible.

- Se debe conectar el tomacorriente con toma de tierra a un único circuito.
- Si el tomacorriente con toma de tierra no está accesible una vez terminada la instalación, asegúrese de instalar un interruptor permanente que permita apagar el aparato.

Cuando están protegidas por un interruptor de fallos de conexión a tierra (GFCI), las campanas empotradas a medida PROFESSIONAL® de THERMADOR se pueden usar en sitios húmedos protegidos de las condiciones meteorológicas exteriores y no sujetos a saturaciones por agua y otros líquidos. Aunque presenten cierto grado de humedad (por ejemplo, una terraza cubierta o una solana). Consulte los códigos locales, el código nacional de la electricidad o el Código canadiense de la electricidad así como la autoridad competente para obtener más información.

Consulte el código de construcción local para conocer el método de instalación adecuado. En EEUU, si no hay un código local vigente, se debe instalar este aparato conforme a la edición más reciente de la norma 70 del Código nacional de la electricidad/NFPA (National Fire Protection Association). En Canadá, la instalación se debe hacer conforme a las normas CAN 1- B149.1 y .2 para aparatos de gas o las los códigos locales vigentes.

Se debe realizar una toma de tierra para este aparato. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape por un cable. Este aparato está equipado con un cable con toma de tierra y con un enchufe con clavija de toma de tierra. Se debe conectar el enchufe en un tomacorriente debidamente instalado y con toma de tierra.

ADVERTENCIA

Se debe realizar una toma de tierra para este aparato.

Datos eléctricos:

Los datos eléctricos del aparato, incluidos el número de modelo y el número de serie, se encuentran en la placa de señalización situada en el interior del aparato, visible cuando se quita el marco de los filtros (vea la Figura 39 en la página 24).

Elección de un ventilador adecuado

Se pueden usar varios ventiladores internos y externos (ventilador a distancia, ventilador en línea o ventilador integrado) con las campanas empotradas a medida PROFESSIONAL® de THERMADOR. Si la campana que se eligió no está equipada con un ventilador, se puede comprar uno por separado.

Sólo use ventiladores THERMADOR® con las campanas THERMADOR. Vea la *Guía de Planificación de Ventilación* para saber qué ventiladores se recomiendan. Póngase en contacto con atención al cliente para conocer otras opciones posibles (vea la contraportada del manual para obtener la información de contacto).

La elección de un ventilador depende del volumen que se debe extraer así como de la longitud y de la ubicación del conducto. Para los conductos largos que tienen muchos empalmes y cambios de dirección, se puede usar un ventilador más potente. Para una evacuación eficaz del aire, use un conducto recto con tan pocos codos como sea posible (vea la sección “Preparación del conducto de aireación” en la página 6).

Ventiladores integrados

Estos ventiladores se integran a la campana durante la instalación (incluido con los modelos VCIB).

Ventiladores a distancia

Según la preferencia y la ubicación del conducto, estos ventiladores se pueden instalar en el techo o en una pared exterior de su casa. La ventaja de una instalación en el exterior es la reducción del ruido en la cocina.

Ventiladores en línea

Para minimizar el ruido en la cocina, estos ventiladores se instalan en el conducto, en algún lugar entre la cocina y la pared exterior. Si el conducto es de fácil acceso (por ejemplo, si pasa por el desván), esta opción puede ser interesante.

Instrucciones de instalación

Instalación del ventilador

Ventilador	Modelo	Tensión (CA)	Corriente ventilador (AMP)	Disyuntor (AMP)**
Integrado	VTN630*	120	2.7	15
Integrado	VTN1030*	120	5.4	15
Distancia	VTR630*	120	4.2	15
Distancia	VTR1030*	120	5.7	15
Distancia	VTR1330*	120	8.5	15
Línea	VTI610*	120	4.2	15
Línea	VTI1010*	120	5.7	15

* Indica una letra que designa el año de comercialización.
**Con el ventilador instalado

Para la instalación de un sólo ventilador integrado

1. El ventilador está sujetado a la campana mediante las dos varillas soldadas de la placa de montaje. La *Figura 6* muestra la ubicación de esas varillas.
2. Alinee la placa de montaje del ventilador con las varillas.
3. Ajuste las cuatro (4) tuercas (proporcionadas con la campana). Apriete las tuercas para sujetar el ventilador a la campana.

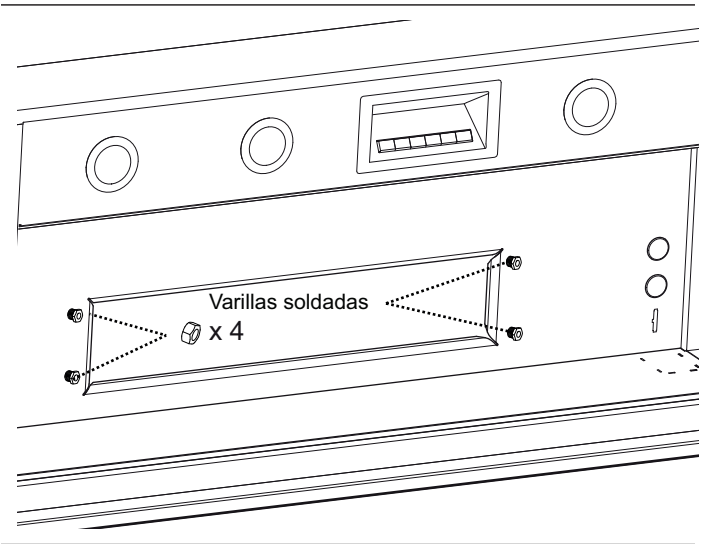


Figura 6: Ubicación de las varillas soldadas y de la caja de conexiones

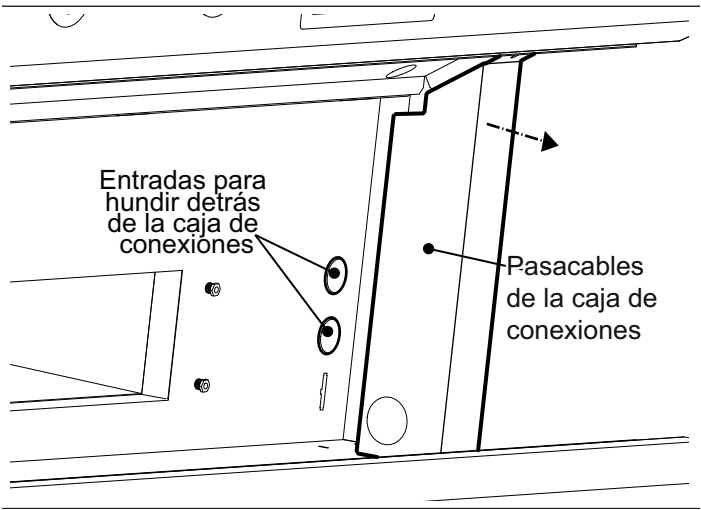


Figura 7: Pasacables de la caja de conexiones

EXTNCB25 Instalación del cable de conexión para soplador (opcional)

El cable de extensión del soplador es compatible con los siguientes sopladores en línea y remotos:

Ventilador	Número de artículo
Ventilador A Distancia	VTR630*
Ventilador A Distancia	VTR1030*
Ventilador A Distancia	VTR1330*
Ventilador En Línea	VTI610*
Ventilador En Línea	VTI1010*

* Indica una letra que designa el año de comercialización.

Piezas Incluidas:	
	1 – Cable de 25 pies
	1 – Cable adaptador N.º 1 (NO ES NECESARIO PARA LAS CONEXIONES DE LOS MODELOS VCIN O VCIB)
	1 – Cable adaptador N.º 2 (NO ES NECESARIO PARA LAS CONEXIONES DE LOS MODELOS VCIN O VCIB)

IMPORTANTE: CORTAR UN CONECTOR AL APARATO O AL KIT DEL CABLE DE EXTENSIÓN ANULARÁ LA GARANTÍA.

Conexión del cable de extensión para soplador

El arnés interno del motor debe enrutarse a través del orificio ciego y asegurarse con un protector para cable de 1 pulg. (25,4 mm). El arnés remoto puede conectarse entonces al arnés del soplador ubicado en el exterior de la unidad.

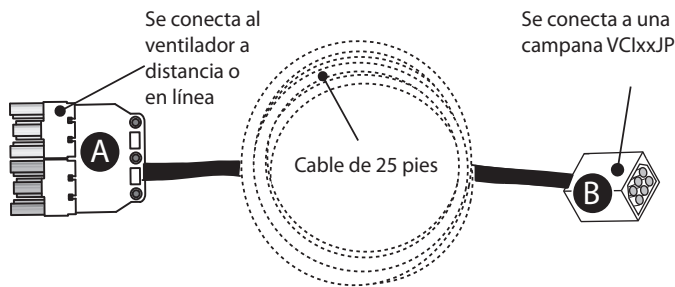


Figure 8: Cable 25 pies cable

Cableado de la campana con un ventilador integrado

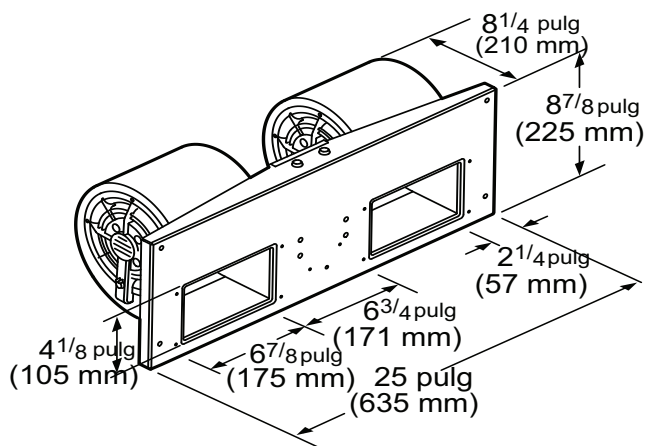


Figura 9: Modelo de ventilador integrado VTN1030

Los modelos de ventiladores integrados VTN630 y VTN1030 se integran en la campana en el momento de la instalación (modelos VCIN). Para tener las instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (consulte la Figura 6 en la página 10).
2. Quite las entradas circulares hundidas (Figura 6 en la página 10).

3. Conecte el enchufe de conexión Molex en el conector situado en el interior de la campana, como se muestra en la Figura 10.

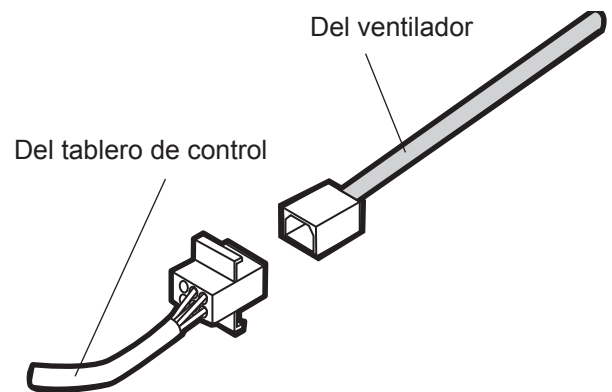


Figura 10: Cableado de la campana con un ventilador integrado

4. Instale el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm) en la caja de conexiones.
5. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
6. Conecte los cables de alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
 - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
7. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

Cableado de la campana con un ventilador a distancia

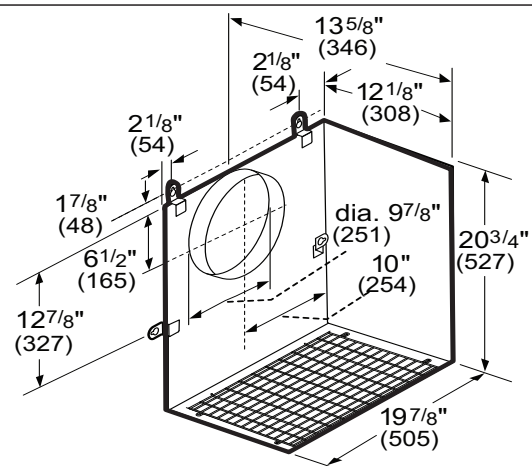


Figura 11: VTR1330 Ventilador a distancia

Se puede instalar un ventilador a distancia con los modelos de campanas VCIN. Para obtener instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*consulte la Figura 6 en la página 10*).
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 6 en la página 10*).
3. Instale los tubos protectores de 1 pulg. (25,4 mm).
4. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
5. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
 - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
6. Conecte el conector en espiral al conector situado en el interior de la caja de conexiones.

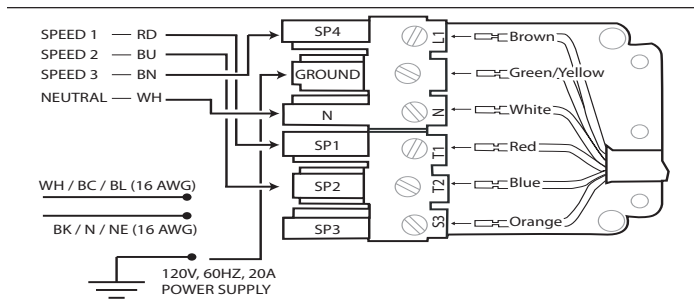


Figura 12: Cableado de la campana con un ventilador a distancia

7. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo racor de conducto.
8. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral, como se muestra en la *Figura 12*. Conecte el cable verde (toma de tierra) del ventilador al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones. Consulte las instrucciones de instalación del ventilador para obtener más detalles sobre el cableado.
9. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

Cableado de la campana con un ventilador en línea

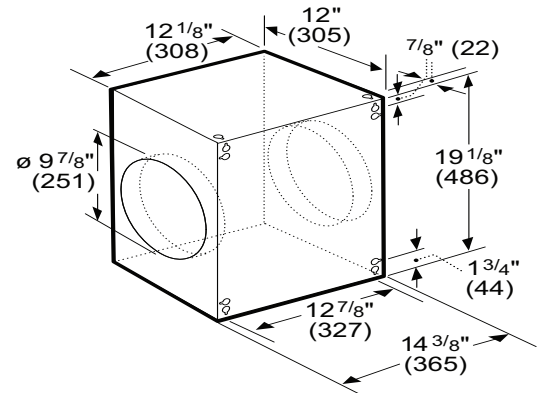


Figura 13: VT11010 Ventilador en línea

Se puede instalar un ventilador en línea con los modelos de campanas empotradas a medida VCIN y VCIB. Para obtener instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*consulte la Figura 6 en la página 10*).
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 6 en la página 10*).
3. Instale los tubos protectores de 1 pulg. (25,4 mm).
4. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
5. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
 - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
6. Conecte el conector en espiral al conector ubicado en el interior de la caja de conexiones.

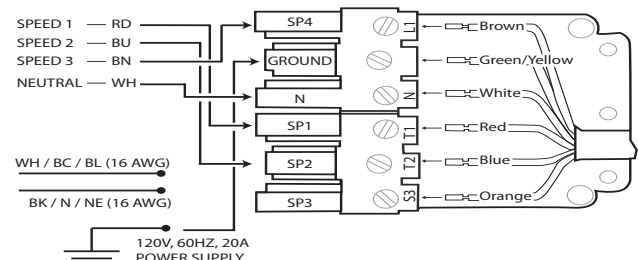


Figura 14: Cableado de la campana con un ventilador en línea

7. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo racor de conducto.
8. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral, como se muestra en la *Figura 14*. Conecte el cable verde (toma de tierra) del ventilador al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones.
9. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

Instalación del mando a distancia (opcional)

NOTA: Cuando se use el revestimiento interior a medida con un mando a distancia, la función AUTO del aparato así como el sensor de sobrecalentamiento, ambos descritos en el manual de uso y mantenimiento, dejan de funcionar.

Se aconseja instalar el cableado del mando a distancia una vez instalada la campana.

1. Acceso al cableado

- a) Quite los filtros, los separadores y las bandejas para la grasa.
- b) Quite la tapa de la caja de conexiones (vea la *Figura 6 en la página 10*).
- c) Quite los tres tornillos que sujetan el panel de acero inoxidable a la carcasa.

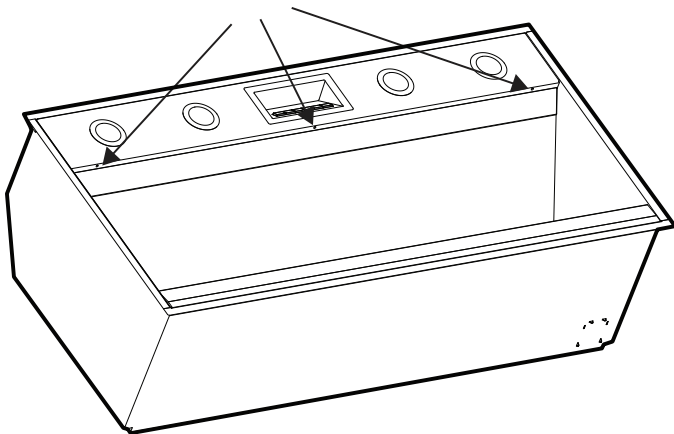


Figura 15: Como quitar el panel en acero inoxidable

- d) Quite la pieza principal (*Figura 16*).

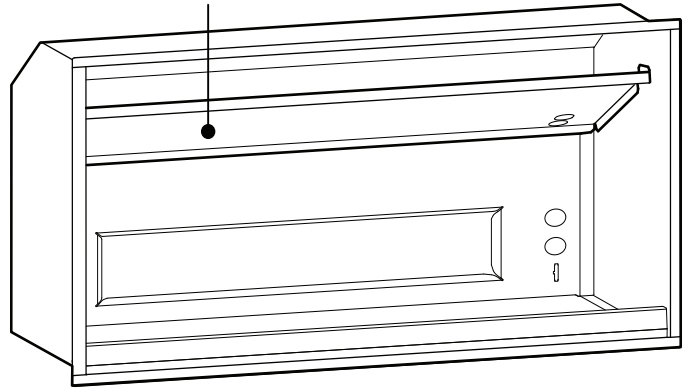


Figura 16: Como quitar la pieza principal

2. Conexión del arnés al tablero de relés.

- a) Desenchufe el arnés del control remoto al tablero de relés (*Figura 17*).
- b) Enchufe el arnés incluido en el kit remoto (*Figura 17*).

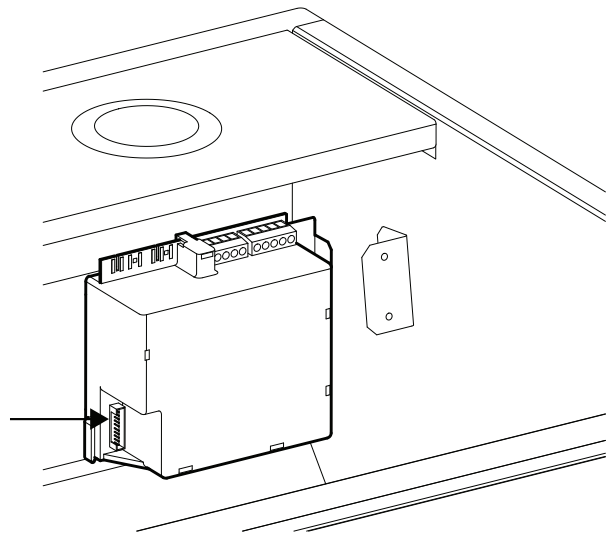


Figura 17: Conexión del tablero de relés

- c) Reinstale la división principal después de pasar el arnés a través del orificio de acceso.

- d) Pase el arnés a través del orificio de la división principal (*Figura 18*).

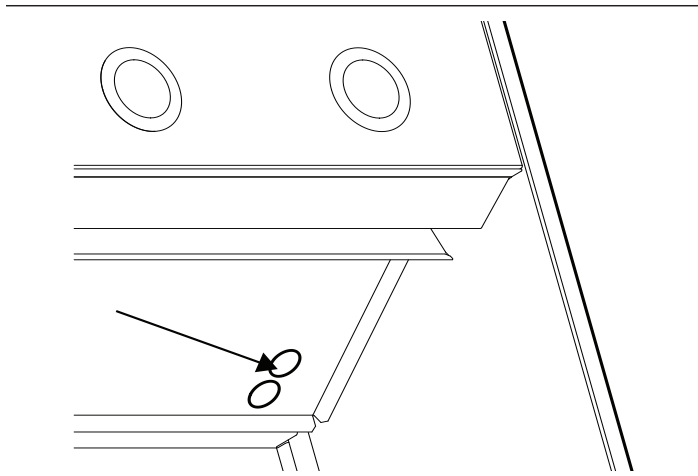


Figura 18: Enrutamiento de cables a través de la división

- e) Introduzca el extremo del arnés remoto en el orificio de montaje según se indica en la *Figura 19* hasta que escuche un clic.

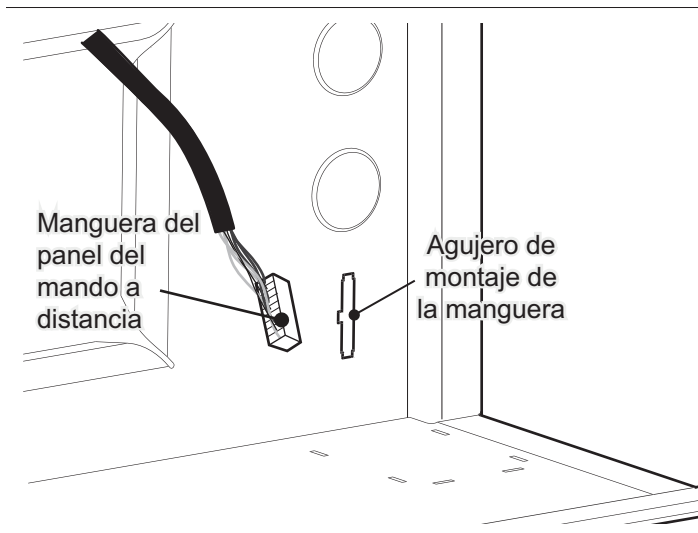


Figura 19: Orificio de montaje del arnés remoto

- f) Conecte la manguera al conector situado en el interior de la caja de conexiones.

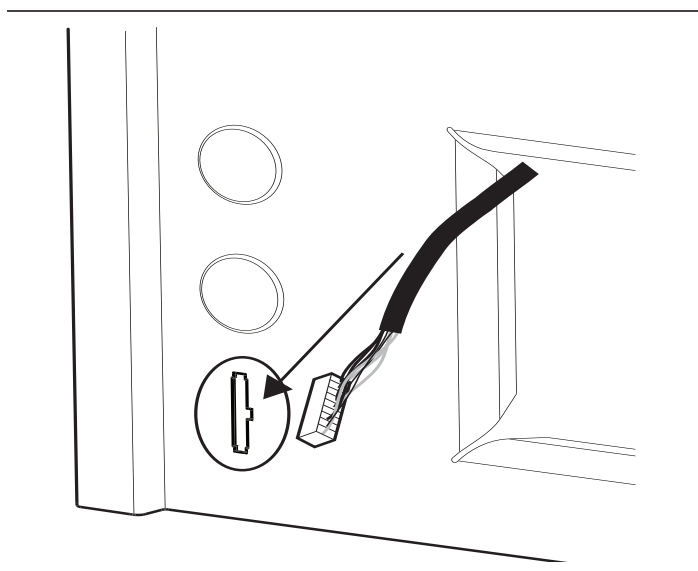
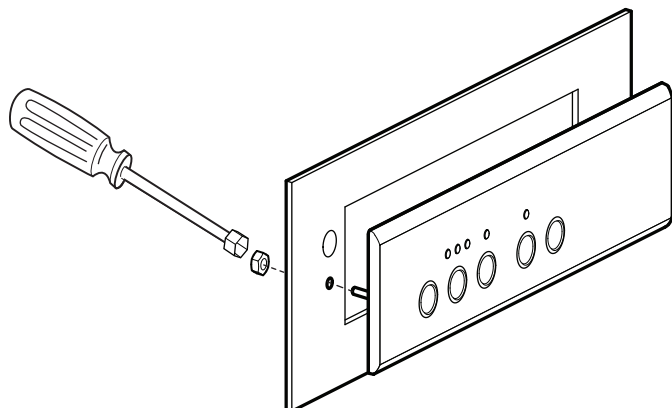


Figura 20: Conexión del panel del mando a distancia

[illegible]

4. Conecte el panel del mando a distancia a la manguera con el cable proporcionado 30 pies (914,4 cm).
5. Inserte el panel del mando a distancia en la abertura. Sujételo desde atrás en las varillas soldadas con dos tuercas.



6. Reinstale los distintos elementos de la campana *Figure 15* y *Figure 16*.

Preparación de la abertura del techo y del armazón

Se debe montar este aparato en el armazón circundante. Vea la sección “Preparación de la instalación” en la página 5 para sugerencias respecto a la altura de instalación.

Al calcular la carga para el sistema de soporte del armazón, asegúrese de tener en cuenta el peso del aparato de ventilación. Vea la *Tabla 2 de la página 5* para saber el peso de las campanas según el modelo.

Construya el armazón conforme a las dimensiones apuntadas en las *Figura 26 a Figura 28*.

Dimensiones de la aberturas para el racor y el tubo

Modelo	A	B	C
36" sin Liner	14 3/16" (360 mm)	1 1/8" (29 mm)	1 7/8" (47 mm)
48" sin Liner	19 13/16" (503 mm)	1 1/8" (29 mm)	1 7/8" (47 mm)
54" sin Liner	22 13/16" (579 mm)	1 1/8" (29 mm)	1 7/8" (47 mm)
36" con LINER236	14 3/16" (360 mm)	3 3/16" (81 mm)	1 1/8" (29 mm)
48" con LINER248	19 13/16" (503 mm)	3 3/16" (81 mm)	1 1/8" (29 mm)
54" con LINER254	22 13/16" (579 mm)	3 3/16" (81 mm)	1 1/8" (29 mm)

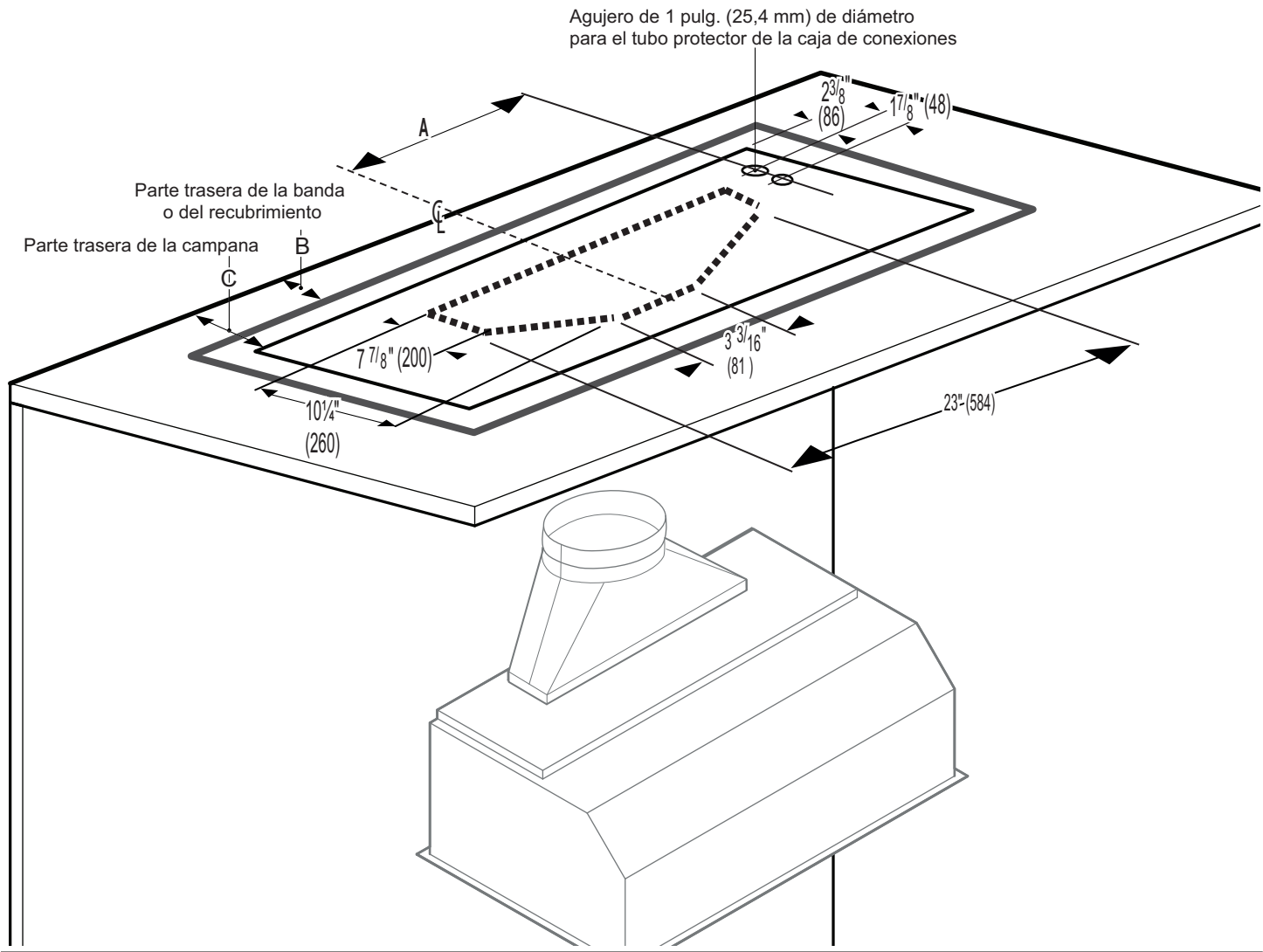


Figura 23: Dimensiones de la aberturas para el racor y el tubo

Dimensiones de la abertura del techo

Abertura para la campana	A pulg. (mm)	B pulg. (mm)
36" sin Liner	32 ¹⁵ / ₁₆ " (836)	21 ¹ / ₄ " (540)
36" con LINER236	39 ³ / ₄ " (1010)	23 ⁷ / ₈ " (606)
48" sin Liner	44 ¹⁵ / ₁₆ " (1141)	21 ¹ / ₄ " (540)
48" con LINER248	51 ³ / ₄ " (1315)	23 ⁷ / ₈ " (606)
54" sin Liner	50 ¹⁵ / ₁₆ " (1294)	21 ¹ / ₄ " (540)
54" con LINER254	57 ³ / ₄ " (1467)	23 ⁷ / ₈ " (606)

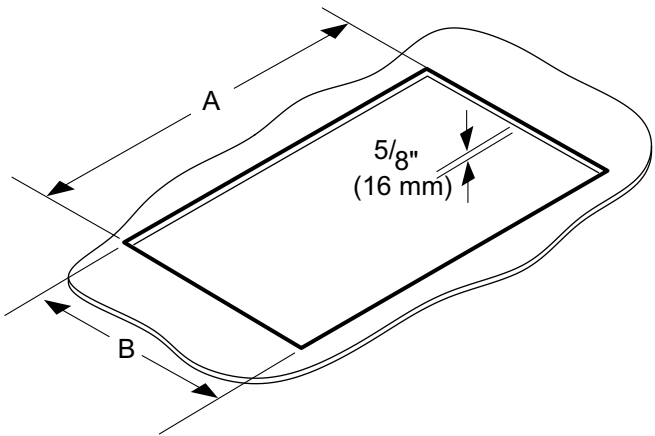


Figura 24: Hueco para la campana

Dimensiones para el revestimiento opcional	C pulg. (mm)	D pulg. (mm)	E pulg. (mm)
36" LINER236	32 ⁷ / ₁₆ " (824)	39 ³ / ₁₆ " (995)	40 ¹ / ₂ " (1029)
48" LINER248	44 ⁷ / ₁₆ " (1129)	51 ³ / ₁₆ " (1300)	52 ¹ / ₂ " (1304)
54" LINER254	50 ⁷ / ₁₆ " (1281)	57 ³ / ₁₆ " (1453)	58 ¹ / ₂ " (1486)

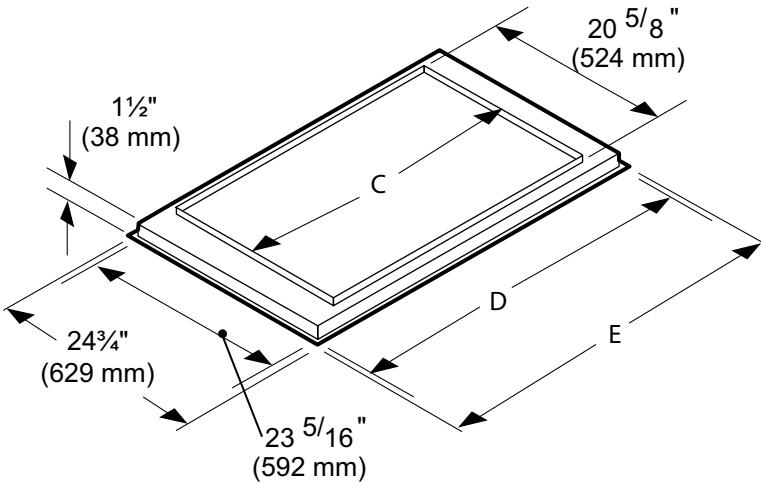


Figura 25: Dimensiones de la abertura

Dimensiones de los travesaños que sirven de soporte al armazón

Campana sin revestimiento Dimensión A	Campana con revestimiento Dimensión A
2⅞" (54 mm)	4⅝" (117 mm)

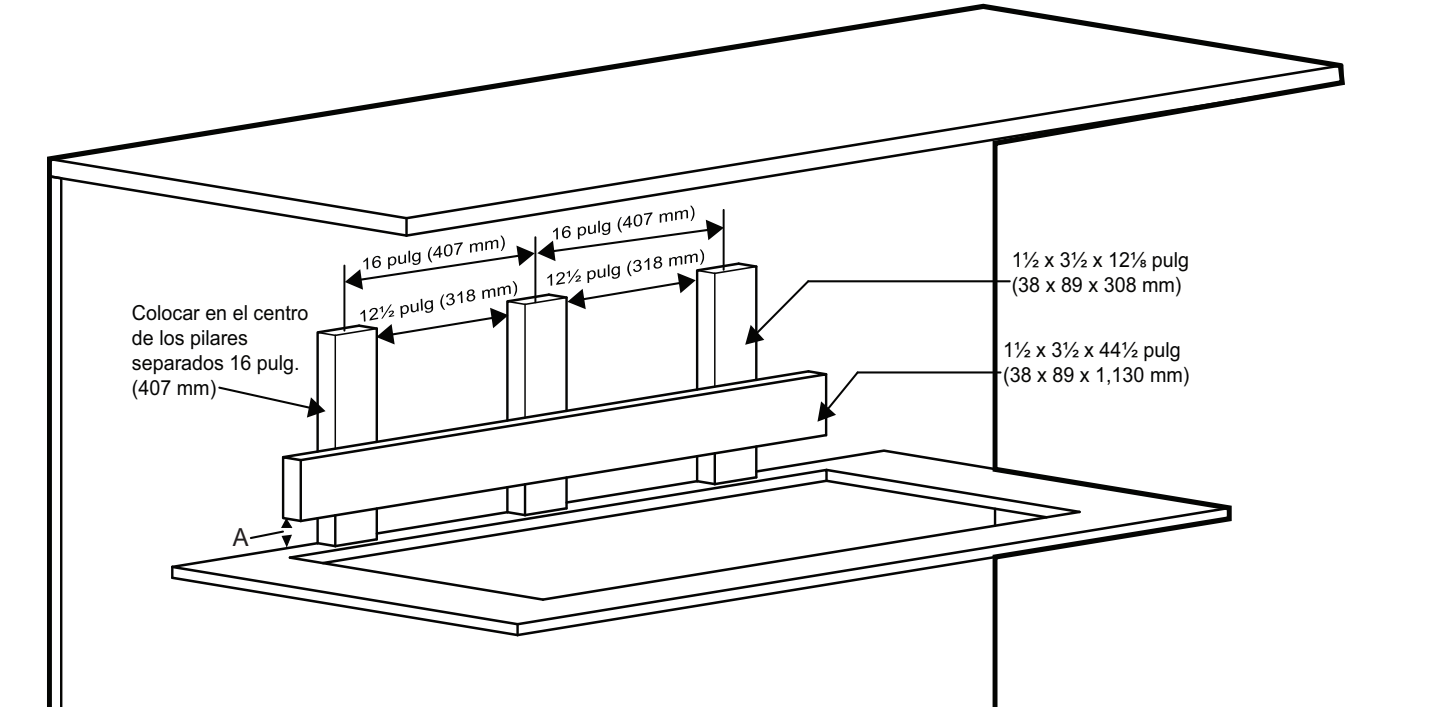


Figura 26: Dimensiones de los pilares traseros

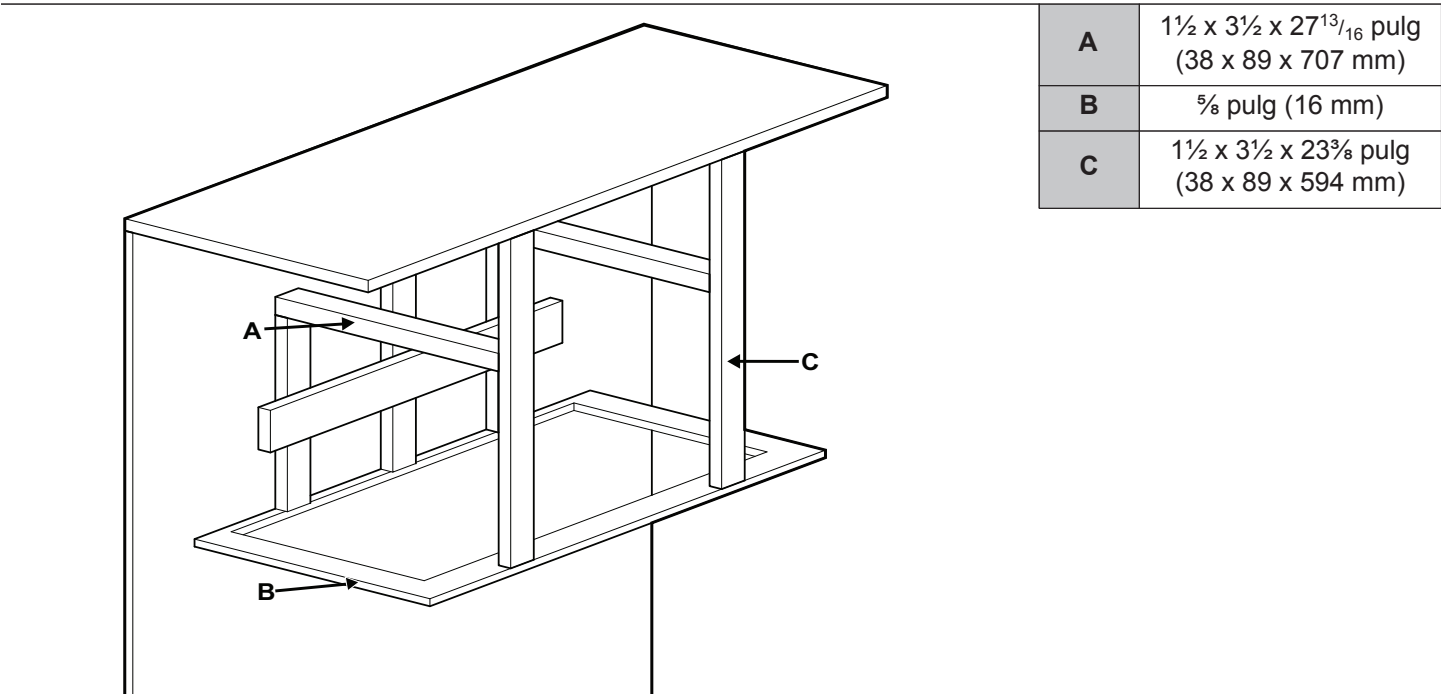


Figura 27: Dimensiones de los pilares

Modelo	Dimension A	Dimension B
Campana sin revestimiento	12¼ pulg. (311 mm)	22⅞ pulg. (562 mm)
Campana con revestimiento	14 5⁄16 pulg. (364 mm)	24¾ pulg. (629 mm)

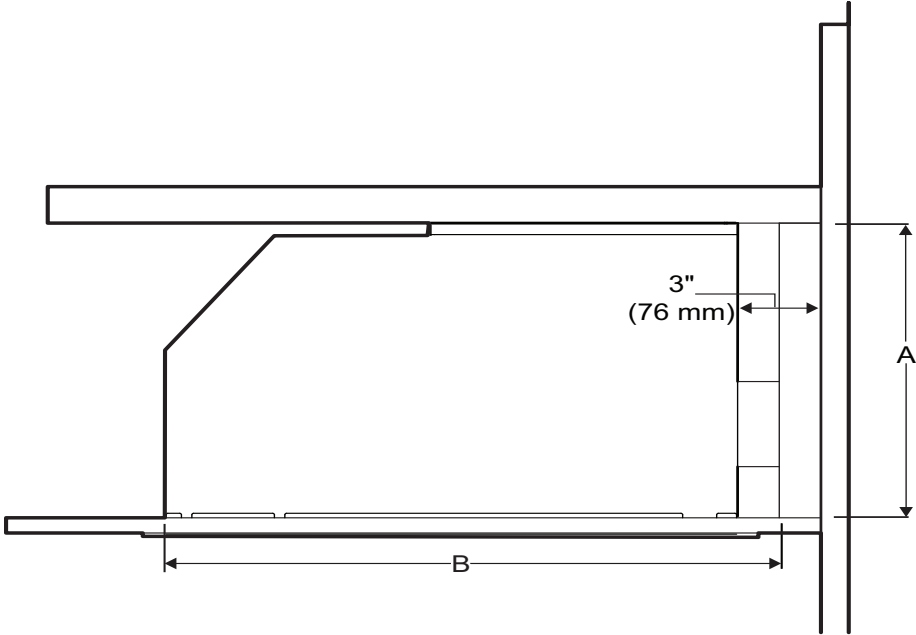


Figura 28: Vista lateral

Instalación empotrada a medida con adornos

NOTA: Las piezas de los adornos están incluidas con las campanas empotradas a medida VCIN. Las piezas de los adornos se deben ordenar por separado cuando se instala una campana empotrada VCIB sin revestimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de proceder a la instalación del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.

⚠ PRECAUCIÓN



La campana pesa por lo menos 60 lb; por consiguiente, hacen falta como mínimo dos personas para levantarla con seguridad.

Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al manipular el aparato, si no podría lesionarse o causar daños a su propiedad.

Modelo	Modelo
TRIM236	VCIN36JP
TRIM248	VCIN48JP
TRIM254	VCIN54JP

1. **Corte de la alimentación** en el panel. Bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.
2. **Preparación del conducto**

a) Vea la sección “Preparación del conducto de aireación” en la página 6.

b) Instale el racor metálico con el registro anti retorno de forma que se abra hacia el techo. Si hace falta, instale un aislante térmico y otro registro anti retorno (vea la sección “Junta de la campana” on page 8).
3. **Construcción del marco del armazón**

a) Vea la sección “Información general” en la página 4 para saber las dimensiones de cada modelo.

b) Vea la sección “Preparación de la instalación” en la página 5 para saber los espacios libres necesarios.

c) Construye el marco del armazón para el modelo elegido conforme a las dimensiones mencionadas a partir “Preparación de la abertura del techo y del armazón” en la página 16.
4. **Instalación del ventilador**

a) Vea la sección “Elección de un ventilador adecuado” en la página 9.

b) Vea la sección “Instalación del ventilador” en la página 10.

5. **Instalación de las bandas laterales**
- Las piezas de ajuste solo se instalan en los modelos de la serie VCIN que no utilizan el recubrimiento de las campanas a medida. Para obtener instrucciones sobre la instalación del recubrimiento, consulte “Instalación de campana empotrada con revestimiento (opcional)” en la página 21.
- a) Sujete las bandas a ras de la parte inferior del armazón. Fíjelas a la campana con dieciocho tornillos de 0,5 pulg. (12,7 mm).
-
- Figura 29: Instalación de las bandas laterales
6. **Instalación del aparato**

a) Instale el revestimiento interior dentro de la campana a medida.

b) Sujete la parte trasera del marco del armazón con seis (6) tornillos de montaje de 2 pulg. (50,8 mm).
-
- Figura 30: Tornillos trasero
- Español 20

- c) Sujete las partes laterales del marco del armazón con seis (6) tornillos de montaje de 1 pulg. (25,4 mm) como se muestra en la *Figura 31*.

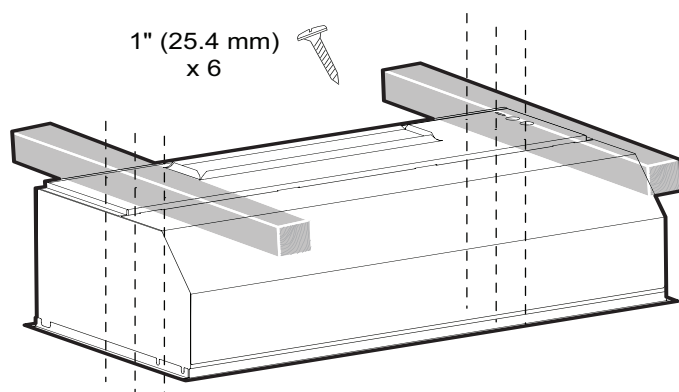


Figura 31: Tornillos laterales de los modelos VCIN

7. Conexión al conducto

8. Conexión de la electricidad

- Quite la tapa de la caja de conexiones (vea la *Figura 7 en la página 10*).
- Quite las entradas circulares hundidas, situadas en la parte trasera del revestimiento (vea la *Figura 7 en la página 10*).
- Conecte el cableado del ventilador (vea las instrucciones que empiezan en la *página 10*).
- Asegúrese de que todos los mandos estén en la posición OFF. Conecte el enchufe en un tomacorriente con toma de tierra.

9. Instalación de los filtros, de los paneles laterales y de las bandejas para la grasa

- Vea la sección “*Instalación de las bandejas para la grasa, de los paneles laterales y de los filtros*” en la *página 23*.

10. Comprobación de la instalación

- Compruebe el funcionamiento del ventilador y de las lámparas.
- Asegúrese de que no haya vueltas de aire. Con los ventiladores a potencia máxima, cierre las ventanas y las puertas circundantes y asegúrese de que el ventilador no cause vueltas en rejillas de ventilación de otros aparatos.

Instalación de campana empotrada con revestimiento (opcional)

El recubrimiento de las campanas a medida es un accesorio opcional el cual, al utilizarse junto con una campana a medida, aumenta la superficie de captura general y protege los materiales circundantes del edificio.

El recubrimiento debe instalarse antes que la campana a medida.

NOTA: Las piezas de los adornos están incluidas con las campanas empotradas a medida VCIN. Las piezas de los adornos (TRIM2xx) se deben ordenar por separado cuando se instala una campana empotrada VCIB sin revestimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de la instalación, retire la película de plástico protectora de todas las piezas.

Modelo	Modelo
LINER236	VCIN36JP
LINER248	VCIN48JP
LINER254	VCIN54JP

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de proceder a la instalación del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.

⚠ PRECAUCIÓN



La campana pesa por lo menos 60 lb; por consiguiente, hacen falta como mínimo dos personas para levantarla con seguridad. Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al manipular el aparato, si no podría lesionarse o causar daños a su propiedad.

- Corte de la alimentación** en el panel. Bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.
- Preparación del conducto**
 - Vea la sección “*Preparación del conducto de aireación*” en la *página 6*.

- b) Instale el racor metálico con el registro anti retorno de forma que se abra hacia el techo. Si hace falta, instale un aislante térmico y otro registro anti retorno (vea la sección “Junta de la campana” en la página 8).

3. Construcción del marco del armazón

- a) Vea la sección “Información general” en la página 4 para saber las dimensiones de cada modelo.
- b) Vea la sección “Preparación de la instalación” en la página 5 para conocer los espacios libres necesarios.
- c) Construye el marco del armazón para el modelo elegido conforme a las dimensiones mencionadas en la sección “Instalación de campana empotrada con revestimiento (opcional)” en la página 21.

4. Instale del ventilador

- a) Vea la sección “Instalación del ventilador” en la página 10.

5. Instalación del marco de la campana

- a) Inserte el marco en la campana (Figura 33).
- b) Sujete el marco a ras de la parte inferior del armazón. Sujételo a la campana con dieciocho tornillos de $\frac{3}{8}$ pulg. (9,5 mm), como se muestra en la Figura 34 y la Figura 35.

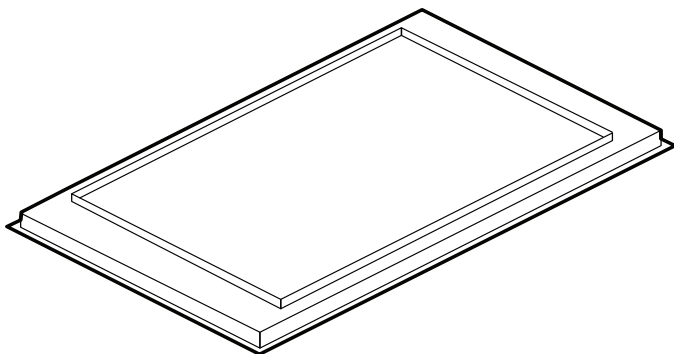


Figura 32: Marco

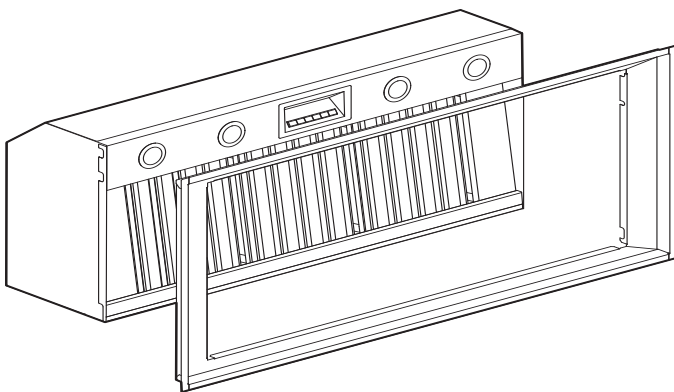


Figura 33: Instalación del marco

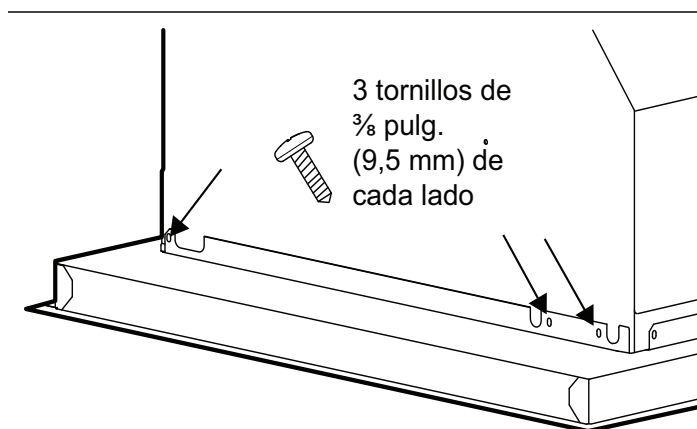


Figura 34: Sujeción de las partes laterales del marco

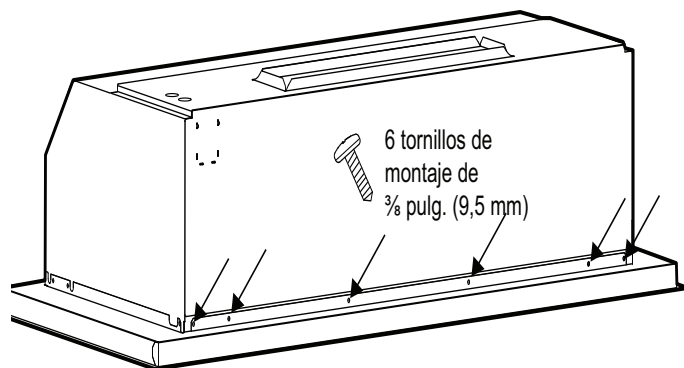


Figura 35: Tornillos traseros

6. Instalación del aparato

- a) Instale el revestimiento interior dentro de la campana a medida.
- b) Sujete la parte trasera del marco del armazón con seis (6) tornillos de montaje de 1 pulg. (25,4 mm) como se muestra en la Figura 36.

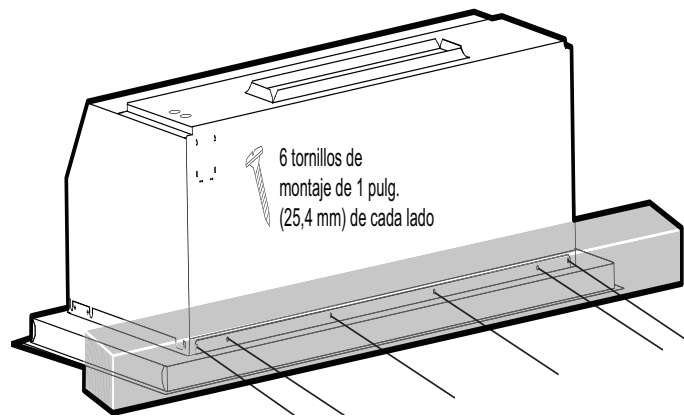


Figura 36: Tornillos laterales

- c) Sujete a las partes laterales el marco del armazón con seis (6) tornillos de montaje de 1 pulg. (25,4 mm) como se muestra en la *Figura 37*.

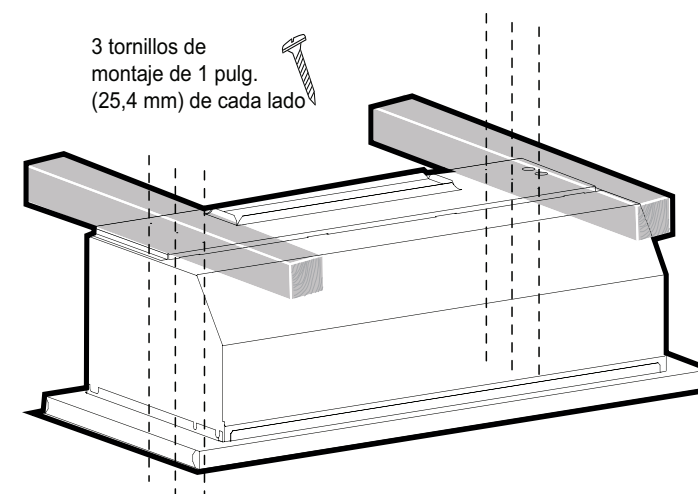


Figura 37: Tornillos laterales

7. Conexión al conducto

8. Conexión de la electricidad

- Quite la tapa de la caja de conexiones (vea la *Figura 7* en la *página 10*).
- Quite las entradas circulares hundidas, situadas en la parte trasera del revestimiento (vea la *Figura 7* en la *página 10*).
- Conecte el cableado del ventilador (vea las instrucciones que empiezan en la *página 10*).
- Asegúrese de que todos los mandos estén en la posición OFF. Conecte el enchufe en un tomacorriente con toma de tierra.

9. Instalación de los filtros de los paneles laterales y de las bandejas para la grasa

- Vea la sección “*Instalación de las bandejas para la grasa, de los paneles laterales y de los filtros*” en la *página 23*.

10. Comprobación de la instalación

- Compruebe el funcionamiento del ventilador y de las lámparas.
- Asegúrese de que no haya vueltas de aire. Con los ventiladores a potencia máxima, cierre las ventanas y las puertas circundantes y asegúrese de que el ventilador no cause vueltas en rejillas de ventilación de otros aparatos.

Instalación de las bandejas para la grasa, de los paneles laterales y de los filtros

- Quite todo el plástico de las piezas de la campana.
- Inserte las piezas en el siguiente orden:
 - Bandeja para la grasa** — empuje hacia abajo y por dentro. Las bandejas para la grasa deben haber sido instaladas antes de instalar los filtros. Hay dos o tres bandejas por campana, según las dimensiones y el modelo de la campana.
 - Paneles laterales** — empuje hacia abajo y por dentro.
 - Filtros** — empiece con los filtros centrales; empuje hacia abajo y por dentro. Hay dos, tres o cuatro filtros por campana, según las dimensiones y el modelo de la campana.
- Siga las indicaciones de arriba a la inversa para quitar las bandejas para la grasa, los paneles laterales y los filtros.

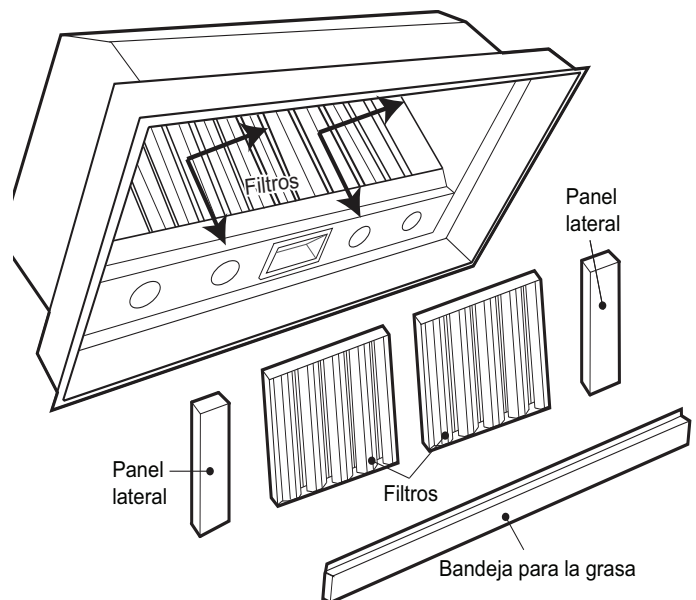


Figura 38: La campana y sus piezas

NOTA: Nunca utilice la placa de cocción cuando la campana no está ensamblada.

Servicio

Antes de solicitar servicio

Consulte la sección de problemas y soluciones del manual de uso y mantenimiento. Vea la garantía del manual de uso y mantenimiento. Tenga a mano la información de la placa de señalización de su aparato cuando llame a atención al cliente (*Figura 39*).

Consulte la información de contacto de la contraportada del manual para ponerse en contacto con un representante de atención al cliente. Tenga a mano la información de la placa de señalización de su aparato cuando llame atención al cliente (*Figura 39*).

Conserve su factura o carta de garantía para poder beneficiarse de la garantía si necesita servicios de mantenimiento.

Placa de señalización del producto

La placa de señalización indica el número de modelo y el número de serie del aparato. Está situada detrás de los filtros.

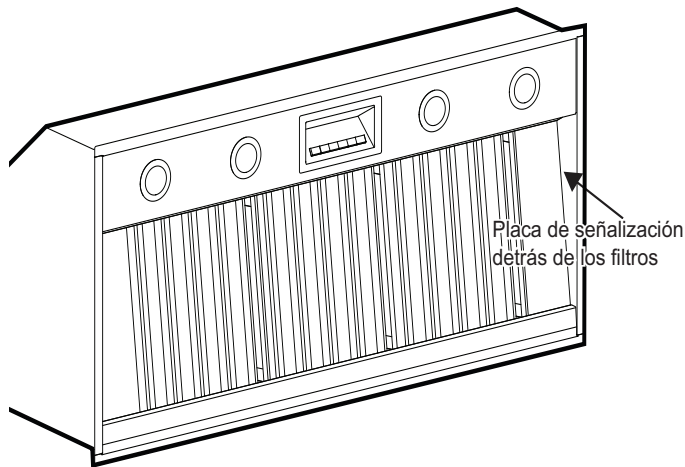


Figura 39: Placa de señalización

Lista de comprobaciones del instalador

- ☐ Se respetan los espacios libres mencionados respecto a la superficie de los armarios.
- ☐ El aparato está nivelado.
- ☐ No queda material de embalaje en el aparato.
- ☐ Se usa un tomacorriente con una protección contra las sobrecargas de tensión para la conexión del aparato.
- ☐ Toma de tierra adecuada.
- ☐ El propietario sabe donde está el disyuntor.
- ☐ **INSTALADOR:** Escriba el número de modelo y el número de serie de la placa de señalización en el **MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**. Deje el **MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO** y el **MANUAL DE INSTALACIÓN** al propietario del aparato.

Limpieza y protección de las superficies exteriores

- Se pueden limpiar las superficies de acero inoxidable con un trapo húmedo, jabonoso, y enjuagarlas con agua limpia antes de secar con un trapo suave. Así se evitará la formación de marcas de agua. Cualquier detergente suave para vidrio quitará huellas dactilares y manchas.
- Para decoloraciones o suciedades persistentes, consulte el manual de uso y cuidado.
- Para sacar brillo y proteger el acero inoxidable, use un detergente o una cera como Stainless Steel Magic®.
- NO deje que la suciedad permanezca largos períodos de tiempo en las superficies.
- NO use fibra metálica normal o cepillos metálicos. Se pueden pegar trozos pequeños de metal a la superficie y oxidarla.
- NO permita que tengan contacto prolongado con el acero inoxidable soluciones salinas, desinfectantes, blanqueadores o compuestos de detergentes. Muchos de estos compuestos contienen químicos dañinos. Enjuague con agua después de cada exposición y seque con un trapo limpio.

Consult with a qualified heating and ventilation specialist for your specific ventilation requirements. We reserve the right to change specifications or design without notice.

Some models are certified for use in Canada. THERMADOR® is not responsible for products which are transported from the U.S. for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer.

Consultez un spécialiste qualifié en chauffage et en ventilation pour connaître les exigences de ventilation précises qui s'appliquent à votre cas. Nous nous réservons le droit de changer les spécifications ou la conception de nos appareils sans préavis.

Certains modèles sont certifiés pour une utilisation au Canada. THERMADOR^{mc} n'est pas responsable des produits transportés à partir des États-Unis pour une utilisation au Canada. Informez-vous auprès de votre distributeur ou détaillant local (Canada).

Consulte a un especialista cualificado en calefacción y ventilación para conocer las exigencias particulares de ventilación que se aplican en su caso. Nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones o el diseño de nuestros aparatos sin previo aviso.

Algunos modelos están aprobados para un uso en Canadá. THERMADOR® no es responsable de los productos transportados desde Estados Unidos para un uso en Canadá. Infórmese con su distribuidor o minorista local (Canadá).

THERMADOR® Service/Entretien/Mantenimiento

Service

We realize that you have made a considerable investment in your kitchen. We are dedicated to supporting you and your appliance so that you have many years of creative cooking.

Please don't hesitate to contact our excellent STAR™ Customer Support Department if you have any questions or in the unlikely event that your THERMADOR® appliance needs service. Our service team is ready to assist you.

USA:
800-735-4328
www.thermador.com/support

Canada:
800-735-4328
www.thermador.ca

Parts & Accessories

Parts, filters, descalers, stainless steel cleaners and more can be purchased in the THERMADOR eShop or by phone.

USA:
www.thermador-eshop.com

Canada:
Marcone 800-287-1627
or
Reliable Parts 800-663-6060

Entretien

Nous savons bien que vous avez investi une somme considérable dans votre cuisine. Nous nous faisons un devoir de vous soutenir pour que vous puissiez profiter pleinement d'une cuisine où vous pourrez exprimer toute votre créativité de nombreuses années durant.

N'hésitez pas à communiquer avec l'un des membres chevronnés de notre équipe de soutien au client si vous avez des questions ou dans le cas plutôt improbable où votre appareil THERMADOR^{MC} aurait besoin d'entretien. Notre équipe sera prête à vous aider.

É.-U. :
800-735-4328
www.thermador.com/support

Canada :
800-735-4328
www.thermador.ca

Pièces et Accessoires

Vous pouvez vous procurer par téléphone ou à notre boutique THERMADOR en ligne des pièces, des filtres, des produits nettoyants pour acier inoxydable et plus encore.

É.-U. :
www.thermador-eshop.com

Canada :
Marcone 800-287-1627
or
Reliable Parts 800-663-6060

Mantenimiento

Nos damos cuenta que Usted invirtió una suma considerable en su cocina. Nos dedicamos a atenderle para que pueda sacar provecho de una cocina donde podrá expresar toda su creatividad durante muchos años.

Por favor, no dude en ponerse en contacto con uno de nuestros empleados ESTRELLAS™ de atención al cliente si tiene preguntas o en el caso más bien improbable que su aparato THERMADOR® necesite mantenimiento. Nuestro equipo estará listo para ayudarlo.

EEUU:
800-735-4328
www.thermador.com/support

Canada:
800-735-4328
www.thermador.ca

Piezas y Accesorios

Usted puede comprar piezas, filtros, productos de limpieza para acero inoxidable por teléfono o en nuestra tienda THERMADOR en línea.

EEUU:
www.thermador-eshop.com

Canada:
Marcone 800-287-1627
or
Reliable Parts 800-663-6060

Thermador 

REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKS®

1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA 92614 • 800-735-4328 • www.thermador.com
9001030271 • Rev. A • 5U06M • © BSH Home Appliances Corporation, 01/15